叶兴阳Yeh

双语音标有声读物

叶兴阳

双音阅读英语教育创始人

双语音标阅读创始人

注音阅读英语教育之父

注音阅读英语教育之父

叶兴阳双语音标有声读物

双语对照 · 音标注音 · 有声同步

编者：*叶兴阳*

内容来源：*公共领域英文原著*

适用对象：*英语学习者、教师、研究者*

版本日期：*2025 年*

目录

共 1 个章节

1. 选择纺织品时需要注意的几点(some Points In Choosing Textiles) 000001

使用说明

- 本目录为大字打印优化版本，正文字号 18pt，适合纸质阅读
- 电子版请访问对应 HTML 文件，支持语音播放功能
- 建议双面打印，左侧留白已优化，便于装订
- 章节标题已按字母顺序排列，便于快速查找

选择纺织品时需要注意的几点(Some points in choosing textiles)

[ˌjuːnɪˈvɜːsəti] [ɒv; əv] [ˌɪləˈnɔɪz] ['bʊlətɪn]
UNIVERSITY **OF** **ILLINOIS** **BULLETIN**
大学 的 伊利诺伊州 公告

伊利诺伊大学公报

[vɒl] . [eks] . [noʊˈvɛmbər] . - , - [nəʊ] . -
Vol . **X** . **Nov** . **25** , **1912** **No** . **13**
沃尔 . X . 十一月 . - , - 不 . -

第 10 卷，1912 年 11 月 25 日，第 13 期

[['entəd] ['februəri] - , - , [æt; ət][ɜːrˈbɑːnə] , [ˌɪləˈnɔɪz] , [æz; əz]['sekənd] - [klɑːs]['mætə(r)]['ʌndə(r)]
[Entered February 14 , 1902 , at Urbana , Illinois , as second - class matter under
[进入 二月 - , - , 在 厄巴纳 , 伊利诺伊州 , 作为 第二 - 班级 事情 在下面
[ækt][ɒv; əv] ['kɒŋgres] [ɒv; əv][dʒʊˈlaɪ] - , - .]
Act of Congress of July 16 , 1894 .]
行为 的 国会 的 七月 - , - .]

[1902年2月14日，根据1894年7月16日国会法案，在伊利诺伊州厄巴纳作为二等事项登记入册。]

[dɪˈpɑːtmənt] [ɒv; əv] ['haʊshəʊld] ['saɪəns]
Department of Household Science
部门 的 家庭 科学

家政学系

[sʌm; səm] [pɔɪnts] [ɪn] [tʃuːzɪŋ] ['tekstaɪlz]
Some Points in Choosing Textiles
一些 积分 在 选择 纺织品

选择纺织品的几个要点

[baɪ]
By
经过

经过

['ʃɑːlət] [em] . [gɪbz] , [em] . [ə; eɪ] .
Charlotte M . Gibbs , M . A .
夏洛特 M . 吉布斯 , M . 一个 .

夏洛特·M·吉布斯，文学硕士

['pʌblɪʃt] [baɪ][ðə; ði] [ˌjuːnɪˈvɜːsəti] [ɜːrˈbɑːnə] - [ʃæmˈpeɪn]
PUBLISHED BY THE UNIVERSITY URBANA - CHAMPAIGN
已发布 经过 这 大学 厄巴纳 - 原野

由厄巴纳-香槟分校出版

[sʌm; səm] [pɔɪnts] [ɪn] [tʃuːzɪŋ] ['tekstaɪlz]
SOME POINTS IN CHOOSING TEXTILES
一些 积分 在 选择 纺织品

选择纺织品时需要考虑的一些要点

[ɪn][ðə; ði][pɑːst] ['sentʃəri] [ə; eɪ] [greɪt] [tʃeɪndʒ] [hæz; həz] [kʌm] [əˈbaʊt][ɪn][ðə; ði][pəˈzɪʃ(ə)n][ɒv; əv][ðə; ði]
In the past century a great change has come about in the position of the
在 这 过去的 世纪 一个 伟大的 改变 有 来 关于 在 这 位置 的 这
['wʊmən][ɪn][ðə; ði][həʊm] ,
woman in the home ,
女士 在 这 家 ,

上个世纪，女性在家庭中的地位发生了巨大变化。

[wɪtʃ] [hæz; həz] ['veri] ['vaɪtəli] [ə'fektɪd] [hɜː(r); hə(r)][rɪ'leɪʃ(ə)n][tuː; tə][ðə; ði]['tekstaɪl] ['ɪndəstriz] .

which	has	very	vitally	affected	her	relation	to	the	textile	industries	.
哪个	有	非常	至关重要	做作的	她	关系	到	这	纺织品	行业	.

这极大地影响了她与纺织业的关系。

[ɪn][ðə; ði] ['ɜːli] [deɪz] [ɪn] [ðɪs] ['kʌntri] ['nɪəli] ['evri] ['wʊmən] [prə'djuːst] [ðə; ði] ['kləʊðɪŋ] [fɔː(r); fə(r)]

In	the	early	days	in	this	country	nearly	every	woman	produced	the	clothing	for
在	这	早期的	天	在	这	国家	几乎	每一个	女士	生产	这	衣服	为了

[hɜː'self] [ænd; ənd]['fæməli] ,

herself	and	family	,
她自己	和	家庭	,

在这个国家的早期，几乎每个妇女都为自己和家人缝制衣服。

['ɔːlsəʊ][ðə; ði] ['haʊshəʊld] ['lininz] [frɒm; frəm][ðə; ði] ['reɪzɪŋ] [ɒv; əv][ðə; ði] [ʃiːp] [ɔː(r)][flæks][tuː; tə][ðə; ði]

also	the	household	linens	from	the	raising	of	the	sheep	or	flax	to	the
还	这	家庭	亚麻布	从	这	提高	的	这	羊	或者	亚麻	到	这

['fɪnɪʃt] ['prɒdʌkt] .

finished	product	.
完成的	产品	.

也包括从养羊或种植亚麻到最终成品的家用纺织品。

[naʊ] [ɔːl][ɪz] [tʃeɪndʒd] ; [wɪð] [ðə; ði] [ˌɪntrə'dʌkʃn] [ɒv; əv] ['redi] - [meɪd] [suːts][ænd; ənd]['ʌðə(r)]

Now	all	is	changed	;	with	the	introduction	of	ready	-	made	suits	and	other
现在	全部	是	已更改	;	和	这	介绍	的	准备好	-	制成	西装	和	其他

['gɑːmənts] ,

garments	,
服装	,

现在一切都变了；随着成衣和其他服装的出现，

['iːv(ə)n][ðə; ði] ['səʊɪŋ] [ɪz]['ræpɪdli]['gəʊɪŋ][frɒm; frəm][ðə; ði][həʊm] ,

even	the	sewing	is	rapidly	going	from	the	home	,
甚至	这	缝纫	是	快速	去	从	这	家	,

就连缝纫工作也迅速从家中转移出去。

[waɪl] [ðə; ði][ˌmænju'fæktʃə(r)][ɒv; əv] [klɒθ] [ɪz][ə; eɪ] [fə'gɒtn] [ɑːt] .

while	the	manufacture	of	cloth	is	a	forgotten	art	.
尽管	这	生产	的	布	是	一个	被遗忘的	艺术	.

而制布技艺却已失传。

[ɪn]['əʊldən][taɪmz][ðə; ði]['kwɒləti][ɒv; əv][həʊm] - [spʌn][ænd; ənd]['wəʊv(ə)n][mə'tɪərɪəl][wɒz; wəz][ðə; ði][best]

In	olden	times	the	quality	of	home	-	spun	and	woven	material	was	the	best
在	古老的	时代	这	质量	的	家	-	旋转	和	编织	材料	曾是	这	最好的

['pɒsəb(ə)l][tuː; tə][biː; bi] [əb'teɪnd] [frɒm; frəm][ðə; ði][mə'tɪərɪəlz][ænd; ənd] ['meθədz] [nəʊn] .

possible	to	be	obtained	from	the	materials	and	methods	known	.
可能的	到	是	获得	从	这	材料	和	方法	已知	.

在古代，用当时已知的材料和方法，家庭纺织的布料质量是最好的。

['wʊlən] [klɒθ] [wɒz; wəz][ɔːl] [wʊl] , [ænd; ənd] ['lɪnɪn] [klɒθ] [wɒz; wəz][nɒt] [ə'dʌltəreɪtɪd] [wɪð] [stɑːtʃ] ,

Woolen	cloth	was	all	wool	,	and	linen	cloth	was	not	adulterated	with	starch	,
羊毛	布	曾是	全部	羊毛	,	和	亚麻布	布	曾是	不是	掺假的	和	淀粉	,

[ɔː(r)][hɑːf] ['kɒtn] .

or	half	cotton	.
或者	一半	棉布	.

羊毛布是纯羊毛的，亚麻布没有掺入淀粉，也没有掺入半棉。

['ɒnɪst] [ænd; ənd]['djʊərəb(ə)l][mə'tɪərɪəlz][wɜː(r); wə(r)][ðə; ði] [ruːl] [ɒv; əv][ðə; ði] [deɪ] .

Honest	and	durable	materials	were	the	rule	of	the	day	.
诚实的	和	耐用的	材料	是	这	规则	的	这	天	.

当时的准则是选用诚实耐用的材料。

[wɪð] [ðə; ði] [ˌɪntrə'dʌkʃn] [ɒv; əv] [mə'ʃi:nəri] [ænd; ənd] [ðə; ði] ['fæktri; 'fæktəri] ['sɪstəm] [keɪm] [ki:n]

With	the	introduction	of	machinery	and	the	factory	system	came	keen
和	这	介绍	的	机械	和	这	工厂	系统	来了	敏锐的

[ˌkɒmpə'tɪʃ(ə)n] .

competition	.
竞赛	.

随着机械化和工厂制度的引入，竞争变得异常激烈。

['mɒd(ə)n] [dɪs'kʌvəri] , ['kemɪk(ə)l] [ænd; ənd] ['ʌðəwaɪz] , [hæv; həv] [ɪn'kri:st] [ðə; ði] [ˌpɔsə'bilitiz] [ɒv; əv]

Modern	discoveries	,	chemical	and	otherwise	,	have	increased	the	possibilities	of
现代的	发现	,	化学	和	否则	,	有	增加	这	可能性	的

['kɒtn] , ['lɪnɪn] ,

cotton	,	linen	,
棉布	,	亚麻布	,

现代的化学及其他领域的发现，增加了棉花、亚麻等纺织品的可能性。

[sɪlk] [ænd; ənd] [wʊl] [səʊ] [ðæt] [naʊ] [ˌaɪ 'ti:] [ɪz] ['dɪfɪkəlt] [tu:; tə] ['rekəgnaɪz] [ðə; ði] [ə'rɪdʒən(ə)l] ['faɪbə(r)] [ɪn]

silk	and	wool	so	that	now	it	is	difficult	to	recognize	the	original	fiber	in
丝绸	和	羊毛	所以	那	现在	它	是	难的	到	认出	这	原来的	纤维	在

[sʌm; səm] [ɒv; əv] [ðə; ði] [mə'tɪəriəlz] [səʊld] .

some	of	the	materials	sold	.
一些	的	这	材料	卖	.

丝绸和羊毛，以至于现在很难辨认出某些出售的材料中的原始纤维。

[ðʌs] [ɒn] [ðə; ði] [wʌn] [hænd] [ðə; ði] [fi:ld] [ɒv; əv] ['tekstaɪl] ['nɒlɪdʒ] [hæz; həz] [grəʊn] ['veri] [mʌtʃ] ,

Thus	on	the	one	hand	the	field	of	textile	knowledge	has	grown	very	much	,
因此	在	这	一	手	这	场地	的	纺织品	知识	有	生长	非常	很多	,

因此，一方面纺织知识领域得到了极大的发展，

[waɪl] [ɒn] [ðə; ði] ['ʌðə(r)] [hænd] [ðə; ði] ['nɒlɪdʒ] [ɒv; əv] ['wɪmɪn] [kən'sɜ:nɪŋ] ['tekstaɪl] ['fæbrɪks] [hæz; həz]

while	on	the	other	hand	the	knowledge	of	women	concerning	textile	fabrics	has
尽管	在	这	其他	手	这	知识	的	女性	有关	纺织品	布料	有

[dɪ'kri:st] ,

decreased	,
减少	,

另一方面，女性对纺织面料的了解却有所下降。

[sɪns] [ðeɪ] [ɑ:(r); ə(r)] [nəʊ] [lɒŋgə(r)] [ðə; ði] [m'eɪkəz] [ɒv; əv] [klɒθ] ,

since	they	are	no	longer	the	makers	of	cloth	,
自从	他们	是	不	更长	这	制造商	的	布	,

因为他们不再是布匹制造商了，

[nɔ:(r)] [du:; də] [ðeɪ] ['ɔ:lweɪz] [geɪn] [ə; eɪ] ['nɒlɪdʒ] [ɒv; əv] [ɪts] [ˌkærəktə'rɪstɪks] [θru:] [ðə; ði] ['meɪkɪŋ]

nor	do	they	always	gain	a	knowledge	of	its	characteristics	through	the	making
也不	做	他们	总是	获得	一个	知识	的	它是	特征	通过	这	制作

[ɒv; əv] ['gɑ:mənts] .

of	garments	.
的	服装	.

他们也并非总能通过制作服装来了解它的特性。

[ðə; ði] [rɪ'zʌlt] [hæz; həz] [bi:n] [ðæt] ['wɪmɪn] [dɪ'pend] [mɔ:(r)] [ænd; ənd] [mɔ:(r)] [ɒn] [ðə; ði] [wɜ:d] [ɒv; əv]

The	result	has	been	that	women	depend	more	and	more	on	the	word	of
这	结果	有	到过	那	女性	依赖	更多的	和	更多的	在	这	单词	的

[klɑ:ks] ,

clerks	,
职员	,

结果是，女性越来越依赖办事员的话。

[hu:] [ɑ:(r); ə(r)] ['ɒf(ə)n] [æz; əz] ['ɪgnərənt] [æz; əz] [ðəm'selvz] ,

who	are	often	as	ignorant	as	themselves	,
WHO	是	经常	作为	无知	作为	他们自己	,

他们往往和自己一样无知，

[ʌn'tɪl] [baɪ] ['peɪnf(ə)l] [ɪk'spɪəriəns] [ðə; ði] ['baɪəz] [lɜ:n] [sʌm; səm] [ɒv; əv] [ðə; ði] [θɪŋz] [tu:; tə] [bi:; bi]

until	by	painful	experience	the	buyers	learn	some	of	the	things	to	be
直到	经过	痛苦	经验	这	买家	学习	一些	的	这	事物	到	是

[ə'vɔɪdɪd] .

avoided	.
避免	.

直到买家通过痛苦的经历才了解到一些应该避免的事情。

[æz; əz] [kɒst] [ɒv; əv] ['lɪvɪŋ] [ɪn'kri:sɪz; 'ɪŋkri:sɪz] , [ænd; ənd] [dɪ'mɑ:ndz] [ə'pɒn] [ðə; ði] ['fæməli] [pɜ:s] [ɪn'kri:s] ,

As	cost	of	living	increases	,	and	demands	upon	the	family	purse	increase	,
作为	成本	的	活的	增加	,	和	需求	之上	这	家庭	钱包	增加	,

随着生活成本的增加，家庭开支的需求也随之增加，

[ˌaɪ 'ti:] [ɪz] [mɔ:(r)] [ænd; ənd] [mɔ:(r)] [ɪm'pɔ:t(ə)nt] [ðæt] [ðə; ði] ['wʊmən] [ɒv; əv] [ðə; ði] ['haʊshəʊld] [ʃʊd; ʃəd] [nəʊ]

it	is	more	and	more	important	that	the	woman	of	the	household	should	know
它	是	更多的	和	更多的	重要的	那	这	女士	的	这	家庭	应该	知道

[haʊ] [tu:; tə] [spend] [ðə; ði] ['fæməli] ['ɪnkʌm] [məʊst] [ˌi:kə'nɒmɪkli] .

how	to	spend	the	family	income	most	economically	.
如何	到	花费	这	家庭	收入	最多	经济上	.

对于家庭中的女性来说，懂得如何最经济地使用家庭收入变得越来越重要。

[sɪns] [frɒm; frəm] [ten] [tu:; tə]

Since	from	ten	to
自从	从	十	到

从十到

['twenti] [pə'sent] [ɒv; əv] [ðɪs] ['ɪnkʌm] [ɪz] [spent] [fɔ:(r); fə(r)] ['kləʊðɪŋ] [ænd; ənd] [haʊs] ['fɜ:nɪʃɪŋ] ,

twenty	percent	of	this	income	is	spent	for	clothing	and	house	furnishing	,
二十	百分比	的	这	收入	是	花费	为了	衣服	和	房子	家具	,

这笔收入的百分之二十用于购买衣物和家居用品。

[ˌaɪ 'ti:] [ɪz] [ɪm'perətɪv] [ðæt] [mɔ:(r)] [θɔ:t] [ænd; ənd] ['keəf(ə)l] ['stʌdi] [ʃʊd; ʃəd] [bi:; bi] [pʊt] [ə'pɒn] [ðɪs]

it	is	imperative	that	more	thought	and	careful	study	should	be	put	upon	this
它	是	至关重要的	那	更多的	想法	和	小心	学习	应该	是	放	之上	这

[brɑ:ntʃ] [ɒv; əv] ['haʊshəʊld] [ɪ'kɒnəmi] .

branch	of	household	economy	.
分支	的	家庭	经济	.

必须对家庭经济的这一分支进行更深入的思考和仔细的研究。

[ðə; ði] ['ɒbdʒɪkt; əb'dʒekt] [ɒv; əv] [ðɪs] ['bʊlətɪn] [ɪz] [tu:; tə] [gɪv] [sʌm; səm] ['bɪts] [ɒv; əv] [ˌɪnfə'meɪʃ(ə)n] [ə'baʊt]

The	object	of	this	bulletin	is	to	give	some	bits	of	information	about
这	目的	的	这	公告	是	到	给	一些	比特	的	信息	关于

['tekstaɪl] ['faɪbərz] ,

textile	fibers	,
纺织品	纤维	,

本简报旨在提供有关纺织纤维的一些信息，

[ðeə(r)] [ˌmænju'fæktʃə(r)] [ænd; ənd] [əˌdʌltə'reɪʃn] , [wɪtʃ] [meɪ] [help] [ɪn] ['geɪnɪŋ] [ðæt] ['dʒʌdʒmənt] [ɪn]

their	manufacture	and	adulteration	,	which	may	help	in	gaining	that	judgment	in
他们的	生产	和	掺假	,	哪个	可能	帮助	在	获得	那	判断	在

['baɪɪŋ] [ɪ'senʃ(ə)l] [tu:; tə] ['evri] ['wʊmən] .

buying	essential	to	every	woman	.
购买	基本的	到	每一个	女士	.

它们的生产和掺假情况，可能有助于女性在购买必需品时做出正确的判断。

['sɜ:t(ə)n] [əˌdʌltə'reɪʃn] [ænd; ənd] [dɪ'vaɪsɪz] [ɒv; əv] [ðə; ði] ['mɒd(ə)n] [ˌmænju'fæktʃərə(r)] [ɑ:(r); ə(r)] [səʊ]

Certain	adulterations	and	devices	of	the	modern	manufacturer	are	so
肯定	掺假	和	设备	的	这	现代的	制造商	是	所以

['skɪlfʊli] [kən'si:ld] [æz; əz] [tu:; tə] [bi:; bi] [dɪ'tektɪd] ['əʊnli] [baɪ] [ðə; ði] [ju:z] [ɒv; əv] ['kemɪk(ə)l] [tests] ,

skillfully	concealed	as	to	be	detected	only	by	the	use	of	chemical	tests	,
巧妙地	暗	作为	到	是	检测到	仅有的	经过	这	使用	的	化学	测试	,

现代制造商使用的某些掺假手段和伎俩隐藏得非常巧妙，只能通过化学测试才能检测出来。

[ɔː(r)][ðə; ði] [haɪ] ['paʊə(r)]['maɪkrəskəʊp] .

or	**the**	**high**	**power**	**microscope**	**.**
或者	这	高的	力量	显微镜	.

或者高倍显微镜。

[wɪð] [ðiːz] [ðɪs] ['bʊlətɪn] [wɪl] [nɒt] [diːl] ,

With	**these**	**this**	**bulletin**	**will**	**not**	**deal**	**,**
和	这些	这	公告	将要	不是	交易	,

本公告不涉及这些问题。

[bʌt; bət]['əʊnli] [wɪð] [ðəʊz] ['kwɒlətiz] [ænd; ənd] [ə,dʌltə'reɪʃn] [wɪtʃ] [meɪ] [biː; bi] [dɪ'tektɪd] [wɪ'ðaʊt]

but	**only**	**with**	**those**	**qualities**	**and**	**adulterations**	**which**	**may**	**be**	**detected**	**without**
但	仅有的	和	那些	品质	和	掺假	哪个	可能	是	检测到	没有

[ðə; ði][eɪd][ɒv; əv] [lə'bɒrətri] [ɪ'kwɪpmənt] .

the	**aid**	**of**	**laboratory**	**equipment**	**.**
这	援助	的	实验室	设备	.

但仅限于那些无需借助实验室设备即可检测出的品质和掺杂物。

[mʌtʃ] [ɒv; əv] [kɔːs] [meɪ] [biː; bi] ['lɜːnɪd] [baɪ] [ɪk'spɪəriəns] ,

Much	**of**	**course**	**may**	**be**	**learned**	**by**	**experience**	**,**
很多	的	课程	可能	是	学习	经过	经验	,

当然，很多东西都可以通过经验学习。

[bʌt; bət][ˌaɪ 'tiː] [siːm] ['betə(r)][tuː; tə] [seɪv] [taɪm] [ænd; ənd] ['mʌni] [baɪ] ['nəʊɪŋ] [bɪ'fɔːhænd] [wɒt] [ɪz]

but	**it**	**seems**	**better**	**to**	**save**	**time**	**and**	**money**	**by**	**knowing**	**beforehand**	**what**	**is**
但	它	似乎	更好的	到	节省	时间	和	钱	经过	会心	预先	什么	是

[tuː; tə][biː; bi][diˈmɑːnd, -ˈmænd] ,

to	**be**	**demanded**	**,**
到	是	要求	,

但事先知道需要什么，似乎可以节省时间和金钱。

[wɒt] ['gɑːdɪd] [ə'genst] .

what	**guarded**	**against**	**.**
什么	守卫	反对	.

它防范的是什么?

[iːtʃ] [wʌn][ɒv; əv][ðə; ði] ['kɒmən] [mə'tɪəriəlz] [juːst] [fɔː(r); fə(r)]['tekstaɪl]['fæbrɪks] , ['kɒtn] , ['lɪnɪn] , [wʊl]

Each	**one**	**of**	**the**	**common**	**materials**	**used**	**for**	**textile**	**fabrics**	**,**	**cotton**	**,**	**linen**	**,**	**wool**
每个	一	的	这	常见的	材料	用过的	为了	纺织品	布料	,	棉布	,	亚麻布	,	羊毛

[ænd; ənd][sɪlk] ,

and	**silk**	**,**
和	丝绸	,

纺织面料常用的各种材料，如棉、麻、羊毛和丝绸，

[hæz; həz][ɪts] [ˌkærəktə'rɪstɪks] , [iːtʃ] [ɪts] ['defɪnət] ['juːzɪz; 'juːsɪz] .

has	**its**	**characteristics**	**,**	**each**	**its**	**definite**	**uses**	**.**
有	它是	特征	,	每个	它是	定	用途	.

它有其自身的特点，每个特点都有其明确的用途。

['sɜːt(ə)n] [pɪˌkjuːliː'ærətiːz][ɪn] ['fɪzɪk(ə)l] [ɔː(r)] ['kemɪk(ə)l] ['neɪtʃə(r)] [meɪk] [iːtʃ] ['faɪbə(r)] [pɪ'kjuːliəli] [ə'dæptɪd]

Certain	**peculiarities**	**in**	**physical**	**or**	**chemical**	**nature**	**make**	**each**	**fiber**	**peculiarly**	**adapted**
肯定	特殊性	在	身体的	或者	化学	自然	制作	每个	纤维	奇特地	改编

[tuː; tə]['sɜːt(ə)n]['juːzɪz; 'juːsɪz] ,

to	**certain**	**uses**	**,**
到	肯定	用途	,

每种纤维在物理或化学性质上的某些特殊性使其特别适用于某些用途。

[bʌt; bət][səʊ] [lɒŋ] [æz; əz] [ðiːz] ['dʒen(ə)rəl] ['kwɒlətiz] [ɑː(r); ə(r)] [meɪn'teɪnd] [ðə; ði][və'raɪəti][ɒv; əv]

but	so	long	as	these	general	qualities	are	maintained	the	variety	of
但	所以	长的	作为	这些	一般的	品质	是	维持	这	种类	的

[mə'tɪəriəlz] [prə'djuːst] [frɒm; frəm] [ðiːz] ['faɪbərz] [meɪ] [biː; bi] [ɪ'nɔːməs] .

materials	produced	from	these	fibers	may	be	enormous	.
材料	生产	从	这些	纤维	可能	是	巨大的	.

但只要保持这些一般特性，用这些纤维生产的材料种类就可能非常丰富。

[ˌkɒmbɪ'neɪʃnz] [ɒv; əv]['faɪbərz][ɪn][wʌn][mə'tɪəriəl] , [əˌdʌltə'reɪʃn] [wɪð] [tʃiːpə] ['faɪbərz] , [ɔː(r)] [wɪð]

Combinations	of	fibers	in	one	material	,	adulteration	with	cheaper	fibers	,	or	with
组合	的	纤维	在	一	材料	,	掺假	和	更便宜	纤维	,	或者	和

['stɑːrtʃɪz] [ɔː(r)] [mə'tælɪk] [sɔːlts; sɒlts] ,

starches	or	metallic	salts	,
淀粉	或者	金属	盐	,

一种材料中混合了多种纤维，掺杂了更便宜的纤维、淀粉或金属盐，

[meɪ] [sɜːv] [tuː; tə] [rɪ'djuːs] [ðə; ði][kɒst] , [ænd; ənd] [jet] [ðə; ði] ['pɜːpəs] [ɒv; əv][ðə; ði][mə'tɪəriəl] [meɪ]

may	serve	to	reduce	the	cost	,	and	yet	the	purpose	of	the	material	may
可能	服务	到	减少	这	成本	,	和	然而	这	目的	的	这	材料	可能

[biː; bi] [fʊl'fɪld] .

be	fulfilled	.
是	已完成	.

可能有助于降低成本，同时又能达到材料的目的。

[fɔː(r); fə(r)]['sɜːt(ə)n] [p'ɜːpəsɪz] [ðə; ði][mə'tɪəriəlz] [meɪ] [biː; bi] [juːst] [ˌɪntə'tʃeɪndʒəbli] .

For	certain	purposes	the	materials	may	be	used	interchangeably	.
为了	肯定	目的	这	材料	可能	是	用过的	互换	.

在某些情况下，这些材料可以互换使用。

['kɒtn]

COTTON
棉布

棉布

['kɒtn] [ɪz] [tʃiːp] [ænd; ənd] ['veri] ['plentɪf(ə)l] .

Cotton	is	cheap	and	very	plentiful	.
棉布	是	便宜的	和	非常	丰富	.

棉花价格低廉，而且储量丰富。

[ˌaɪ 'tiː][hæz; həz] [ʃɔːt] , [flæt]['faɪbərz] , [wɪð] [ə; eɪ]['spaɪrəl][twɪst] ,

It	has	short	,	flat	fibers	,	with	a	spiral	twist	,
它	有	短的	,	平坦的	纤维	,	和	一个	螺旋	捻	,

它具有短而扁平的纤维，呈螺旋状扭曲。

[ðʌs] ['gɪvɪŋ] [ˌiːlæ'stɪsəti][ænd; ənd][ðə; ði] [ˌpɒsə'bɪləti] [ɒv; əv] ['biːɪŋ] [spʌn] ['ɪntuː] [faɪn] [θred] .

thus	giving	elasticity	and	the	possibility	of	being	spun	into	fine	thread	.
因此	给予	弹性	和	这	可能性	的	存在	旋转	进入	美好的	线	.

因此，它具有弹性，并且可以纺成细线。

['biːɪŋ] [ɪn][ɪt'self] ['veri] ['juːsf(ə)l][ænd; ənd] [ˌɪnɪk'spensɪv] [ænd; ənd]['keɪpəb(ə)l][ɒv; əv] [rɪ'pleɪsɪŋ] , [tuː; tə][ə; eɪ]

Being	in	itself	very	useful	and	inexpensive	and	capable	of	replacing	,	to	a
存在	在	本身	非常	有用	和	价格低廉	和	有能力的	的	替换	,	到	一个

['sɜːt(ə)n][ɪk'stent] ,

certain	extent	,
肯定	程度	,

它本身非常有用且价格低廉，并且在一定程度上能够替代其他物品。

['eni]['ʌðə(r)]['faɪbə(r)] , [ˌaɪ 'tiː][ɪz] [juːst] [ɪn] ['veri] [lɑːdʒ] [k'wɒntɪtɪz] [ðə; ði] [wɜːld] ['əʊvə(r)] ,

any	other	fiber	,	it	is	used	in	very	large	quantities	the	world	over	,
任何	其他	纤维	,	它	是	用过的	在	非常	大的	数量	这	世界	超过	,

与其他纤维相比，它在世界各地被大量使用。

[ænd; ənd][ɪz] [ˌmænju'fæktʃəd] ['ɪntuː][ə; eɪ] [greɪt] [və'raɪəti][ɒv; əv][mə'tɪəriəlz] .

and	is	manufactured	into	a	great	variety	of	materials	.
和	是	制造	进入	一个	伟大的	种类	的	材料	.

并可制成多种材料。

[ðə; ði]['kwɒləti][ɒv; əv] [ðiːz] [mə'tɪəriəlz] [dɪ'pendz] [ɒn][ðə; ði] [streŋθ] [ɒv; əv][ðə; ði]['faɪbərz] ,

The	quality	of	these	materials	depends	on	the	strength	of	the	fibers	,
这	质量	的	这些	材料	取决于	在	这	力量	的	这	纤维	,

这些材料的质量取决于纤维的强度。

[ðə; ði] ['faɪnnəs] [ɔː(r)] ['kɔːsnəs] [ɒv; əv][mə'tɪəriəl] , [ðə; ði] [wiːv] , [ðə; ði]['kʌlə(r)][ænd; ənd] [dɪ'zaɪn] ,

the	fineness	or	coarseness	of	material	,	the	weave	,	the	color	and	design	,
这	精细度	或者	粗糙度	的	材料	,	这	编织	,	这	颜色	和	设计	,

[ænd; ənd][ðə; ði] [ə'dʌltə'reɪʃn] .

and	the	adulterations	.
和	这	掺假	.

材料的精细程度或粗糙程度、编织方式、颜色和图案，以及掺杂物。

['kɒtn] , ['biːɪŋ] [tʃiːpɪst] , [ɪz][nɒt] [ə'dʌltəreɪtɪd] [wɪð] ['eni][ɒv; əv][ðə; ði]['ʌðə(r)]['faɪbərz] ['menʃ(ə)nd] ,

Cotton	,	being	cheapest	,	is	not	adulterated	with	any	of	the	other	fibers	mentioned	,
棉布	,	存在	最便宜	,	是	不是	掺假的	和	任何	的	这	其他	纤维	提及	,

棉花价格最低，而且没有掺杂其他提到的任何纤维。

[wen] [ðə; ði][mə'tɪəriəl][ɪz][tuː; tə][biː; bi][səʊld][æz; əz] ['kɒtn] [klɒθ] ,

when	the	material	is	to	be	sold	as	cotton	cloth	,
什么时候	这	材料	是	到	是	卖	作为	棉布	布	,

当这种材料要作为棉布出售时，

[bʌt; bət][ˌaɪ 'tiː][kæn; kən][biː; bi] [meɪd] [tuː; tə] [ə'pɪə(r)] ['hevɪə] [baɪ][ðə; ði] [ə'dɪʃ(ə)n] [ɒv; əv] ['mɪkstʃər]

but	it	can	be	made	to	appear	heavier	by	the	addition	of	mixtures
但	它	能	是	制成	到	出现	较重	经过	这	添加	的	混合物

[kɔːld] ['saɪzɪŋ] .

called	sizing	.
称为	浆纱	.

但通过添加称为上浆剂的混合物，可以使其看起来更重。

['stɑːrtʃɪz] , [gʌmz] , ['dekstrɪn] , [gluː] , ['tʃaɪnə] [kleɪ] , [æz; əz] [wel] [æz; əz]['ʌðə(r)] [ɪn'griːdiənts] [ɪn] ['veərɪŋ]

Starches	,	gums	,	dextrine	,	glue	,	china	clay	,	as	well	as	other	ingredients	in	varying
淀粉	,	牙龈	,	糊精	,	胶水	,	中国	黏土	,	作为	出色地	作为	其他	原料	在	变化

[prə'pɔːʃ(ə)nz] ,

proportions	,
比例	,

淀粉、树胶、糊精、胶水、高岭土以及其他各种比例的成分，

['kɒnstɪtjuːt] [ðɪs] ['saɪzɪŋ] [wɪtʃ] [meɪ] [ˌeɪ diː 'diː][ə; eɪ] [lɑːdʒ] [pə'sent] [tuː; tə][ðə; ði] [weɪt] [ɒv; əv][ðə; ði]

constitute	this	sizing	which	may	add	a	large	percent	to	the	weight	of	the
构成	这	浆纱	哪个	可能	添加	一个	大的	百分比	到	这	重量	的	这

[klɒθ] .

cloth	.
布	.

这种尺寸调整可能会使布料的重量增加很大比例。

[ðə; ði]['speɪsɪz] [bɪ'twiːn] [ðə; ði] [θredz] [ɑː(r); ə(r)] [fɪld] [ʌp][ænd; ənd][ə; eɪ] [gʊd] ['fɪnɪʃ] [ɪz]['gɪv(ə)n][tuː; tə]

The	spaces	between	the	threads	are	filled	up	and	a	good	finish	is	given	to
这	空间	之间	这	线程	是	已填	向上	和	一个	好的	结束	是	给定	到

[ðə; ði] [klɒθ] ,

the	cloth	,
这	布	,

线与线之间的空隙被填满，布料表面光滑平整。

[ɔːl'ðəʊ] [ðə; ði] ['weərɪŋ] ['kwɒlətɪ][ɪz][nɒt] [ɪn'kriːst] .

although	**the**	**wearing**	**quality**	**is**	**not**	**increased**	**.**
虽然	这	穿着	质量	是	不是	增加	.

虽然穿着舒适度没有提高。

[ɪf] ['prez(ə)nt][ɪn] [lɑːdʒ] [k'wɒntɪtɪz] [ðə; ði] [klɒθ] [ɪz] ['greɪtlɪ] [rɪ'djuːst] [ɪn] [weɪt] [ænd; ənd] ['fɜːmnəs]

If	**present**	**in**	**large**	**quantities**	**the**	**cloth**	**is**	**greatly**	**reduced**	**in**	**weight**	**and**	**firmness**
如果	展示	在	大的	数量	这	布	是	非常	减少	在	重量	和	硬度

['ɑːftə(r)][ðə; ði][fɜːst] ['wɒʃɪŋ] .

after	**the**	**first**	**washing**	**.**
后	这	第一的	洗涤	.

如果含量过高，布料在第一次洗涤后重量和硬度会大大降低。

[əˌdʌltə'reɪʃn] [ɒv; əv] [ðɪs] [kaɪnd][kæn; kən][biː; bi] [dɪ'tektɪd] [baɪ][ðə; ði] ['fiːlɪŋ] ,

Adulterations	**of**	**this**	**kind**	**can**	**be**	**detected**	**by**	**the**	**feeling**	**,**
掺假	的	这	种类	能	是	检测到	经过	这	感觉	,

这种掺假可以通过感觉来察觉。

[ə; eɪ] [lɑːdʒ] ['kwɒntəti] [ɪm'pɑːtɪŋ] [ə; eɪ] ['hɑːʃnəs] [tuː; tə][ðə; ði][mə'tɪəriəl] .

a	**large**	**quantity**	**imparting**	**a**	**harshness**	**to**	**the**	**material**	**.**
一个	大的	数量	传授	一个	严厉	到	这	材料	.

大量添加会使材料变得粗糙。

[ɪn] ['veri] [θɪn] ['fæbrɪks][ðə; ði]['saɪzɪŋ] [meɪ] ['ɒf(ə)n][biː; bi] [dɪ'tektɪd] [baɪ]['həʊldɪŋ][ðə; ði] [klɒθ] [ʌp][tuː; tə]

In	**very**	**thin**	**fabrics**	**the**	**sizing**	**may**	**often**	**be**	**detected**	**by**	**holding**	**the**	**cloth**	**up**	**to**
在	非常	薄的	布料	这	浆纱	可能	经常	是	检测到	经过	保持	这	布	向上	到

[ðə; ði] [laɪt] [wen] [ðə; ði] [stɑːtʃ] [ʃəʊz] [bɪ'twiːn] [ðə; ði] [θredz] .

the	**light**	**when**	**the**	**starch**	**shows**	**between**	**the**	**threads**	**.**
这	光	什么时候	这	淀粉	演出	之间	这	线程	.

对于非常薄的织物，通常可以通过将布料对着光线来检测是否上浆，因为淀粉会从线缝间显现出来。

['wɒʃɪŋ] [ɔː(r)] ['θʌrə] ['bɔɪlɪŋ] [ɒv; əv][ə; eɪ]['sɑːmp(ə)l] [wɪl] [ʃəʊ] [ðə; ði] [ə'maʊnt] [ɒv; əv]['saɪzɪŋ]

Washing	**or**	**thorough**	**boiling**	**of**	**a**	**sample**	**will**	**show**	**the**	**amount**	**of**	**sizing**
洗涤	或者	彻底	沸腾	的	一个	样本	将要	展示	这	数量	的	浆纱

['prez(ə)nt] .

present	**.**
展示	.

对样品进行清洗或彻底煮沸，即可显示其中存在的浆料含量。

[ə'nʌðə(r)] ['meθəd] [ɒv; əv] [ə'dʌltəreɪtɪŋ] ['kɒtn] [ɪz] [ʃəʊn] [ɪn]['sɜːt(ə)n][kaɪndz][ɒv; əv] ['dɒtɪd] [swɪs] .

Another	**method**	**of**	**adulterating**	**cotton**	**is**	**shown**	**in**	**certain**	**kinds**	**of**	**dotted**	**swiss**	**.**
其他	方法	的	掺假	棉布	是	所示	在	肯定	种类	的	虚线	瑞士	.

另一种掺假棉花的方法体现在某些种类的瑞士花棉中。

[ə; eɪ] [gʊd] [swɪs] [hæz; həz] [θred] [dɑːts]['wəʊv(ə)n][ɔː(r)] [ɪm'brɔɪdəd] [ɪn][ðə; ði] [klɒθ] .

A	**good**	**swiss**	**has**	**thread**	**dots**	**woven**	**or**	**embroidered**	**in**	**the**	**cloth**	**.**
一个	好的	瑞士	有	线	点	编织	或者	绣花	在	这	布	.

好的瑞士布料上会织入或绣有线点。

[fɪg] .

Fig	**.**
如图	.

如图。

1A [ʃəʊz] [ə; eɪ] [piːs] [ɒv; əv][mə'tɪəriəl][səʊld][æt; ət][ðə; ði][praɪs][ɒv; əv][ə; eɪ] [gʊd] [swɪs] ,

1A	**shows**	**a**	**piece**	**of**	**material**	**sold**	**at**	**the**	**price**	**of**	**a**	**good**	**swiss**	**,**
1A	演出	一个	片	的	材料	卖	在	这	价格	的	一个	好的	瑞士	,

图1A展示了一块以优质瑞士奶酪价格出售的材料，

[bʌt; bət][ɪn] [ðɪs] [keɪs] [ðə; ði][dɑːts][ɑː(r); ə(r)] ['mɪəli] [ə; eɪ] ['hevi] [peɪst] , ['prɪntɪd] [ɒn][ðə; ði] [klɒθ] .

but	**in**	**this**	**case**	**the**	**dots**	**are**	**merely**	**a**	**heavy**	**paste**	**,**	**printed**	**on**	**the**	**cloth**	**.**
但	在	这	案件	这	点	是	仅仅	一个	重的	粘贴	,	打印	在	这	布	.

但在这种情况下，这些点只是印在布料上的厚重浆糊。

[fɪg] .
Fig .
如图 .

如图。

1B [ʃəʊz] [ðə; ði] [rɪ'zʌlt] [ɒv; əv] [kən'tɪnju:d] ['wɒʃɪŋ] , [weə(r)] [ðə; ði][dɑ:ts][hæv; həv] [dɪsə'pɪəd] ,
1B shows the result of continued washing , where the dots have disappeared ,
1B 演出 这 结果 的 持续 洗涤 , 在哪里 这 点 有 消失 ,
[ænd; ənd][fɪg] .
and Fig .
和 如图 .

图 1B 显示了持续洗涤的结果，其中点消失了，如图所示。

1C , [ðə; ði] [rɪ'zʌlt] [ɒv; əv] ['aɪənɪŋ] [wɪð] [ə; eɪ][hɒt]['aɪən] ,
1C , the result of ironing with a hot iron ,
1C , 这 结果 的 熨烫 和 一个 热的 铁 ,

1C，即用热熨斗熨烫的结果，

[wɪtʃ] [tɜ:nd] [ðə; ði][spɒts] [braʊn] [bɪ'fɔ:(r)][ðə; ði] [klɒθ] [ɪt'self][ɪz] [hɑ:rmd] .
which turned the spots brown before the cloth itself is harmed .
哪个 转向 这 地点 棕色的 前 这 布 本身 是 受到伤害 .

污渍在布料本身受损之前就变成了褐色。

['mə:səraizd] ['kɒtn] [ɪz][ə; eɪ] [klɒθ] [prə'dju:st] [baɪ][ðə; ði]['ækʃ(ə)n][ɒv; əv][ə; eɪ] [strɒŋ] ['ælkəlaɪ][ɒn] ['kɒtn]
Mercerized cotton is a cloth produced by the action of a strong alkali on cotton
丝光 棉布 是 一个 布 生产 经过 这 行动 的 一个 强的 碱 在 棉布
['faɪbə(r)] [rɪnst] ['ʌndə(r)]['tenʃ(ə)n] .
fiber rinsed under tension .
纤维 冲洗干净 在下面 紧张 .

丝光棉是一种用强碱作用于拉伸状态下漂洗过的棉纤维而制成的布料。

[ˌaɪ 'ti:][ɪz][ə; eɪ] [strɒŋ] , [ə'træktɪv] [mə'tɪəriəl] , [wɪð] [gʊd] ['weərɪŋ] ['kwɒlətiz] .
It is a strong , attractive material , with good wearing qualities .
它 是 一个 强的 , 吸引人的 材料 , 和 好的 穿着 品质 .

它是一种结实、美观且耐磨的材料。

[æn; ən] [ˌɪmɪ'teɪʃn] [ɒv; əv] [ðɪs] [meɪ] [bi:; bi] [meɪd] [baɪ][ðə; ði]['ækʃ(ə)n][ɒv; əv] ['veri] ['hevi] [ænd; ənd] ['veri]
An imitation of this may be made by the action of very heavy and very
一个 模仿 的 这 可能 是 制成 经过 这 行动 的 非常 重的 和 非常
[hɒt] ['sɪlɪndəz] [ɒn]['ɔ:d(ə)n(ə)ri] ['kɒtn] [klɒθ] .
hot cylinders on ordinary cotton cloth .
热的 气缸 在 普通的 棉布 布 .

可以用很重很热的圆筒作用于普通棉布来模仿这种效果。

[ðə; ði] ['mə:səraizd] [klɒθ] [hæz; həz][ə; eɪ] [haɪ] ['lʌstə(r)] [wɪtʃ] [ˌaɪ 'ti:] [rɪ'teɪnz] ['ɑ:ftə(r)] ['meni] ['wɑ:ʃɪŋz]
The mercerized cloth has a high luster which it retains after many washings
这 丝光 布 有 一个 高的 光泽 哪个 它 保留 后 许多 洗涤
[waɪl] [ðə; ði] [ˌɪmɪ'teɪʃn] ['lu:zɪz][ɪts]['lʌstə(r)] [wɪð] [ðə; ði][fɜ:st] ['wɒʃɪŋ] .
while the imitation loses its luster with the first washing .
尽管 这 模仿 失败 它是 光泽 和 这 第一的 洗涤 .

丝光布具有很高的光泽，即使经过多次洗涤也能保持光泽，而仿制品在第一次洗涤后就会失去光泽。

['sʌmtaɪmz] ['kɒtn] [klɒθ] [wɪtʃ] [hæz; həz] [bi:n] [ɒn][ðə; ði] ['mɑ:kɪt] [fɔ:(r); fə(r)][sʌm; səm][taɪm][ɪz]
Sometimes cotton cloth which has been on the market for some time is
有时 棉布 布 哪个 有 到过 在 这 市场 为了 一些 时间 是
['wi:kənd] [baɪ][ðə; ði]['ækʃ(ə)n][ɒv; əv][ðə; ði] ['kemɪk(ə)lz] [ju:st] [ɪn] ['bli:tʃɪŋ] ,
weakened by the action of the chemicals used in bleaching ,
减弱 经过 这 行动 的 这 化学品 用过的 在 漂 ,

有时，市面上销售一段时间的棉布会因漂白过程中使用的化学物质的作用而变得脆弱。

['daɪɪŋ] [ɔː(r)][ɪn][ðə; ði]['saɪzɪŋ] .
dyeing or in the sizing .
染色 或者 在 这 浆纱 .

染色或上浆。

[ðɪs] [meɪ] [biː; bi] ['iːzəli] [dɪ'tektɪd] [baɪ] ['teərɪŋ] [ðə; ði] [klɒθ] .
This may be easily detected by tearing the cloth .
这 可能 是 容易地 检测到 经过 撕裂 这 布 .

撕开布料即可轻易发现这一点。

['stændəd] ['kɒtn] [mə'tɪəriəlz] [sʌtʃ] [æz; əz] ['mʌzlɪnz] , ['ɔːgəndi] , [pə'keil] , ['kælikəu][ænd; ənd]
Standard cotton materials such as muslins , organdies , percales , calicoes and
标准 棉布 材料 这样的 作为 细棉布 , 组织者 , 珀卡莱斯 , 花布 和
['ʃiːtɪŋ] , ['dɪfə(r)]['əʊnli][ɪn][ðə; ði] [weɪt] [ɒv; əv]
sheeting , differ only in the weight of
薄片 , 不同 仅有的 在 这 重量 的

标准棉质材料，如细棉布、欧根纱、平纹细布、印花棉布和床单布，区别仅在于重量。

[ðə; ði][mə'tɪəriəl] , ['faɪnnəs] [ɒv; əv] [θred] , ['hɑːdnəs] [ɒv; əv] [twɪst] [ænd; ənd] ['meθəd] [ɒv; əv] ['fɪnɪʃ] .
the material , fineness of thread , hardness of twist and method of finish .
这 材料 , 精细度 的 线 , 硬度 的 捻 和 方法 的 结束 .

材料、线材的细度、捻度的硬度和加工方法。

['gɪŋəm] [hæv; həv][ðə; ði] [θred] [daɪd] [bɪ'fɔː(r)] ['wiːvɪŋ] [ænd; ənd]['fænsi] [wiːvz] [ɑː(r); ə(r)]
Ginghams have the thread dyed before weaving and fancy weaves are
格子布 有 这 线 染色 前 编织 和 想要 编织 是
['friːkwəntli] [juːst] .
frequently used .
频繁地 用过的 .

格子布是在织造前将线染色，并且经常使用花式织法。

[dʌk] ,
Duck ,
鸭子 ,

鸭子，

['denɪm][ænd; ənd][sʌm; səm]['ʌðə(r)] ['hevi] [mə'tɪəriəlz][hæv; həv]['veri] [hɑːd] ['twɪstɪd] [θredz] [ænd; ənd]
denim and some other heavy materials have very hard twisted threads and
牛仔布 和 一些 其他 重的 材料 有 非常 难的 扭曲 线程 和
[ɑː(r); ə(r)] ['friːkwəntli] ['wəʊv(ə)n] [wɪð] [ə; eɪ] [twɪl] .
are frequently woven with a twill .
是 频繁地 编织 和 一个 斜纹布 .

牛仔布和其他一些厚重面料的纱线非常坚硬且捻度很高，通常采用斜纹织法。

['sɪlkəliːn] [ɪz][ə; eɪ] [treɪd] [neɪm] [fɔː(r); fə(r)][ə; eɪ][faɪn] ['kɒtn] [klɒθ] [wɪð] [ə; eɪ] ['sɪlki] ['fɪnɪʃ] ['gɪv(ə)n]
Silkolene is a trade name for a fine cotton cloth with a silky finish given
丝洛林 是 一个 贸易 姓名 为了 一个 美好的 棉布 布 和 一个 丝滑 结束 给定
['ɑːftə(r)][ðə; ði] [klɒθ] [ɪz]['wəʊv(ə)n] .
after the cloth is woven .
后 这 布 是 编织 .

Silkolene 是一种精细棉布的商品名，这种棉布在织造完成后会呈现出丝滑的质感。

['mə:səraizd] ['kɒtn] [meɪk] ['lʌstrəs] [mə'tɪəriəlz][æz; əz]['pɒplɪn] , [ˌɪmɪ'teɪʃn] [pʌn'dʒiː; pɒn-][ænd; ənd]
Mercerized cottons make lustrous materials as poplin , imitation pongee and
丝光 棉花 制作 光泽的 材料 作为 府绸 , 模仿 茧绸 和
['njuːmərəs] [ə'træktɪv] [haʊs] ['fɜːnɪʃɪŋ] [mə'tɪəriəlz] .
numerous attractive house furnishing materials .
很多的 吸引人的 房子 家具 材料 .

丝光棉可以制成光泽亮丽的材料，如府绸、仿绸和许多漂亮的家居装饰材料。

['ɪndiə] “ ['lɪnɑ:n] ” [ɪz] [ɪn'taɪəli] ['kɒtn] , [wɪð] [ə; eɪ] ['fli:si] ['sɜ:fɪs] [ɒn][ðə; ði] [rɒŋ] [saɪd] ,

India	“	linon	”	is	entirely	cotton	,	with	a	fleecy	surface	on	the	wrong	side	,
印度	“	利农	”	是	完全	棉布	,	和	一个	羊毛	表面	在	这	错误的	边	,

印度“linon”面料完全由棉制成，反面有绒毛。

[æz; əz][ɪz] “ ['aʊtɪŋ] ['flænl] ” [ænd; ənd] “ ['kæntɒn] ['flænl] ” .

as	is	“	outing	flannel	”	and	“	canton	flannel	”	.
作为	是	“	外出	绒布	”	和	“	广州	绒布	”	.

例如“户外法兰绒”和“广式法兰绒”。

['meni] “ ['tʌsə] , ”

Many	“	tussahs	,	”
许多	“	柞蚕	,	”

许多“柞蚕”，

“ [vɔɪlz] ” [ænd; ənd] “ [ɪ'kɒnəmi] ['lininz] ” [ænd; ənd]['ʌðə(r)][mə'tɪəriəlz] [wɪð] ['rɑ:ðə(r)] [dɪ'septɪv] [nems]

“	voiles	”	and	“	economy	linens	”	and	other	materials	with	rather	deceptive	names
“	薄纱	”	和	“	经济	亚麻布	”	和	其他	材料	和	相当	欺骗性的	姓名

[ɑ:(r); ə(r)] ['kɒtn] [mə'tɪəriəlz] [meɪd] [tu:; tə] ['ɪmɪteɪt] [sɪlk] ,

are	cotton	materials	made	to	imitate	silk	,
是	棉布	材料	制成	到	模拟	丝绸	,

“薄纱”、“经济型亚麻布”以及其他名称颇具误导性的面料，都是用来模仿丝绸的棉质面料。

[wʊl] [ɔ:(r)] ['lɪnɪn] .

wool	or	linen	.
羊毛	或者	亚麻布	.

羊毛或亚麻。

['lɪnɪn]

LINEN
亚麻布

亚麻布

['lɪnɪn] [wɒz; wəz] ['fɔ:məli] [ðə; ði][məʊst][ɪm'pɔ:t(ə)nt]['vedʒtəb(ə)l]['faɪbə(r)] , [ænd; ənd][wɒz; wəz] ['kɒmənli]

Linen	was	formerly	the	most	important	vegetable	fiber	,	and	was	commonly
亚麻布	曾是	以前	这	最多	重要的	蔬菜	纤维	,	和	曾是	通常

[ju:st] [fɔ:(r); fə(r)][ɔ:l] ['haʊshəʊld] [p'ɜ:pəsɪz] .

used	for	all	household	purposes	.
用过的	为了	全部	家庭	目的	.

亚麻布曾是最重要的植物纤维，广泛用于各种家庭用途。

[ɒv; əv] [leɪt] [j'iəz] [ˌaɪ 'ti:][hæz; həz] [bi:n] ['lɑ:dʒli] [rɪ'pleɪsd] [baɪ] ['kɒtn] [wɪð] [wɪtʃ] [ˌaɪ 'ti:] [meɪ] [bi:; bi]

Of	late	years	it	has	been	largely	replaced	by	cotton	with	which	it	may	be
的	晚的	年	它	有	到过	很大程度上	替换	经过	棉布	和	哪个	它	可能	是

[kəm'peəd] [ɔ:l'ðəʊ] [ðeə(r)][ɑ:(r); ə(r)] [stɪl] ['ju:zɪz; 'ju:sɪz][fɔ:(r); fə(r)] [wɪtʃ] [wi:; wi][dɪ'mɑ:nd] ['lɪnɪn] ,

compared	although	there	are	still	uses	for	which	we	demand	linen	,
比较的	虽然	那里	是	仍然	用途	为了	哪个	我们	要求	亚麻布	,

近年来，亚麻布已基本被棉花所取代，两者可以相提并论，尽管我们仍然有一些用途需要亚麻布。

[ænd; ənd]['ʌðə(r)z][fɔ:(r); fə(r)] [wɪtʃ] [wi:; wi][prɪ'fɜ:(r)] ['lɪnɪn] [tu:; tə] ['kɒtn] .

and	others	for	which	we	prefer	linen	to	cotton	.
和	其他的	为了	哪个	我们	更喜欢	亚麻布	到	棉布	.

还有一些我们更喜欢用亚麻布而不是棉布。

[ðə; ði] ['lɪnɪn] ['faɪbə(r)][ɪz] [lɒŋ] , [smu:ð] [ænd; ənd][kwaɪt] ['lʌstrəs] , [wen] [spʌn] ['ɪntu:][ə; eɪ] [θred] .

The	linen	fiber	is	long	,	smooth	and	quite	lustrous	,	when	spun	into	a	thread	.
这	亚麻布	纤维	是	长的	,	光滑的	和	相当	光泽的	,	什么时候	旋转	进入	一个	线	.

亚麻纤维细长、光滑，纺成线后很有光泽。

[ˌaɪ 'tiː][ɪz] ['veri] [strɒŋ] [ænd; ənd][ðeə(r)][ɑː(r); ə(r)][nɒt][səʊ] ['meni] ['fʌzi] [endz][æz; əz][ɑː(r); ə(r)] [faʊnd] [ɪn]

It	is	very	strong	and	there	are	not	so	many	fuzzy	ends	as	are	found	in
它	是	非常	强的	和	那里	是	不是	所以	许多	模糊	结束	作为	是	成立	在

['kɒtn] .

cotton	.
棉布	.

它非常结实，而且不像棉花那样有很多毛边。

[klɒθ] [meɪd] [frɒm; frəm][ˌaɪ 'tiː][ɪz][nɒt]['əʊnli] ['lʌstrəs] [ænd; ənd] [rɪtʃ] ['lʊkɪŋ] ,

Cloth	made	from	it	is	not	only	lustrous	and	rich	looking	,
布	制成	从	它	是	不是	仅有的	光泽的	和	富有的	寻找	,

用这种材料制成的布料不仅光泽亮丽，看起来也很高档。

[bʌt; bət][bɪ'kəz; bɪ'kɒz][ɒv; əv][ɪts] ['smuːðnəs] [steɪz] [kliːn] [lɒŋgə(r)][ðæn; ðən] ['kɒtn] .

but	because	of	its	smoothness	stays	clean	longer	than	cotton	.
但	因为	的	它是	平滑度	停留	干净的	更长	比	棉布	.

但由于其表面光滑，比棉质材料更能保持清洁。

[ðə; ði] ['snəʊi] ['waɪtnəs] [ɒv; əv] ['lɪnɪn] [əb'teɪnd] [wɪð] [sʌm; səm] ['dɪfɪkəlti] [ɪn] ['bliːtʃɪŋ] [ɪz][kwaɪt]

The	snowy	whiteness	of	linen	obtained	with	some	difficulty	in	bleaching	is	quite
这	下雪的	白人	的	亚麻布	获得	和	一些	困难	在	漂	是	相当

['pɜːmənənt] ,

permanent	,
永恒的	,

经过一定漂白工序才获得的亚麻布雪白质地是相当持久的。

[ænd; ənd] [sɪns] [ðə; ði]['faɪbə(r)] [teɪks] [daɪz] [wɪð] ['dɪfɪkəlti] [ænd; ənd] [pɑːts] [wɪð] [ðem; ðəm][kwaɪt]

and	since	the	fiber	takes	dyes	with	difficulty	and	parts	with	them	quite
和	自从	这	纤维	需要	染料	和	困难	和	部分	和	他们	相当

['redɪli] ,

readily	,
容易	,

而且由于这种纤维很难染色，却很容易褪色，

[ˌaɪ 'tiː]['ɔːlsəʊ] [dʌz] [nɒt] [rɪ'teɪn] [steɪnz] [æz; əz] [pə'sɪstəntli] [æz; əz] ['kɒtn] [dʌz] .

it	also	does	not	retain	stains	as	persistently	as	cotton	does	.
它	还	做	不是	保持	污渍	作为	持续地	作为	棉布	做	.

它也不像棉布那样容易残留污渍。

['lɪnɪn] [ɪz] [mʌtʃ] [mɔː(r)] [ɪk'spensɪv] [ðæn; ðən] ['kɒtn] , [ænd; ənd] [wen] ['lɪnɪn] [praisiz][ɑː(r); ə(r)] [peɪd]

Linen	is	much	more	expensive	than	cotton	,	and	when	linen	prices	are	paid
亚麻布	是	很多	更多的	昂贵的	比	棉布	,	和	什么时候	亚麻布	价格	是	有薪酬的

['lɪnɪn] [ʃʊd; ʃəd][biː; bi][diˈmɑːnd, -'mænd] .

linen	should	be	demanded	.
亚麻布	应该	是	要求	.

亚麻比棉贵得多，所以支付亚麻价格时，应该要求购买亚麻制品。

[sɪns] [ðə; ði] [tuː] ['faɪbərz][ɑː(r); ə(r)]['rɑːðə(r)][hɑːd][tuː; tə] [dɪ'stɪŋgwɪʃ] ,

Since	the	two	fibers	are	rather	hard	to	distinguish	,
自从	这	二	纤维	是	相当	难的	到	区分	,

由于这两种纤维很难区分，

[ɪ'speʃəli] [wen] ['hevɪli] [stɑːtʃd] [ænd; ənd]['gɪv(ə)n][ə; eɪ] [gʊd] ['fɪnɪʃ] , [ˌaɪ 'tiː][ɪz][kwaɪt] ['iːzi] [tuː; tə]

especially	when	heavily	starched	and	given	a	good	finish	,	it	is	quite	easy	to
尤其	什么时候	重度	淀粉	和	给定	一个	好的	结束	,	它	是	相当	简单的	到

[dɪ'siːv] [ðə; ði]['baɪə(r)] .

deceive	the	buyer	.
欺骗	这	买方	.

尤其是经过大量浆洗和精细加工后，很容易欺骗买家。

“ ['lɪnɪn] ” ['kɒləz] [ɑː(r); ə(r)] ['friːkwəntli] ['lɑːdʒli] ['kɒtn] , “ ['lɪnɪn] ” [h'ændkətʃˌiːfs] [meɪ] [nɒt] [hæv; həv]

“	**Linen**	”	**collars**	**are**	**frequently**	**largely**	**cotton**	**,**	**“**	**linen**	**”**	**handkerchiefs**	**may**	**not**	**have**
“	亚麻布	”	项圈	是	频繁地	很大程度上	棉布	,	“	亚麻布	”	手帕	可能	不是	有

[ə; eɪ] [θred] [ɒv; əv] ['lɪnɪn] ,

a	**thread**	**of**	**linen**	**,**
一个	线	的	亚麻布	,

“亚麻”领子通常主要成分是棉，“亚麻”手帕可能根本没有亚麻纤维。

[æz; əz] [ɪz] [æpt] [tuː; tə] [biː; bi] [ðə; ði] [keɪs] [wɪð] ['rɑːðə(r)] [ˌɪnɪk'spensɪv] [im'brɔidəd]

as	**is**	**apt**	**to**	**be**	**the**	**case**	**with**	**rather**	**inexpensive**	**embroidered**
作为	是	易于	到	是	这	案件	和	相当	价格低廉	绣花

这种情况在价格相对低廉的刺绣品中很常见

[h'ændkətʃˌiːfs] , [ænd; ənd] ['teɪb(ə)l] “ ['lɪnɪn] ” [meɪ] [biː; bi] ['məːsəraizd] ['kɒtn] , ['kɒtn] [ænd; ənd] ['lɪnɪn]

handkerchiefs	**,**	**and**	**table**	**“**	**linen**	**”**	**may**	**be**	**mercerized**	**cotton**	**,**	**cotton**	**and**	**linen**
手帕	,	和	桌子	“	亚麻布	”	可能	是	丝光	棉布	,	棉布	和	亚麻布

, [ɔː(r)] ['iːv(ə)n] ['ɔːd(ə)n(ə)ri] ['kɒtn] .

,	**or**	**even**	**ordinary**	**cotton**	**.**
,	或者	甚至	普通的	棉布	.

手帕和餐桌“桌布”可能是丝光棉、棉麻混纺，甚至是普通棉布。

[ə; eɪ]

A
一个

一个

[biː]

B
B

B

[siː]

C
C

C

[fɪg] . [wʌn]

FIG	**.**	**1**
如图	.	1

图1

[tuː; tə] [dɪ'stɪŋgwɪʃ] ['lɪnɪn] [frɒm; frəm] ['kɒtn] , [ɪg'zæmɪn] [ðə; ði] [θredz] ['keəfəli] ;

To	**distinguish**	**linen**	**from**	**cotton**	**,**	**examine**	**the**	**threads**	**carefully**	**;**
到	区分	亚麻布	从	棉布	,	检查	这	线程	小心	;

要区分亚麻和棉，要仔细检查纤维；

['kɒtn] [ɪz] [meɪd] [ʌp] [ɒv; əv] [ʃɔːt] ['faɪbərz] [wɪtʃ] ['prɒdʒekt; prə'dʒekt] [frɒm; frəm] [ðə; ði] ['sɜːfɪs] [ɒv; əv]

cotton	**is**	**made**	**up**	**of**	**short**	**fibers**	**which**	**project**	**from**	**the**	**surface**	**of**
棉布	是	制成	向上	的	短的	纤维	哪个	项目	从	这	表面	的

[ðə; ði] [θred] ,

the	**thread**	**,**
这	线	,

棉花由从线表面伸出的短纤维组成。

[ænd; ənd] [bɪ'kʌm] ['fʌzi] [wen] [ðə; ði] [θred] [ɪz] [rʌbd] [bɪ'twiːn] [ðə; ði] ['fɪŋgəz] ; [wen] ['brəʊkən] ,

and	**become**	**fuzzy**	**when**	**the**	**thread**	**is**	**rubbed**	**between**	**the**	**fingers**	**;**	**when**	**broken**	**,**
和	变得	模糊	什么时候	这	线	是	摩擦	之间	这	手指	;	什么时候	破碎的	,

用手指摩擦线头时会变得毛茸茸的；断掉时，

['kɒtn] [hæz; həz] [ə; eɪ] ['tʌftɪd] [end] ,

cotton	**has**	**a**	**tufted**	**end**	**,**
棉布	有	一个	簇绒	结尾	,

棉线末端有簇绒，

[waɪl] [ðə; ðɪ] ['lɪnɪn] ['faɪbərz] [breɪk] [mɔː(r)] [ʌn'iːvnli] [ænd; ənd] [liːv] [ə; eɪ] [mɔː(r)] ['pɔɪntɪd] [end] .

while	the	linen	fibers	break	more	unevenly	and	leave	a	more	pointed	end	.
尽管	这	亚麻布	纤维	休息	更多的	不均匀地	和	离开	一个	更多的	尖	结尾	.

而亚麻纤维断裂得更不均匀，断口更尖。

[ðə; ðɪ] ['lɪnɪn] [θred] [ʃʊd; ʃəd] [biː; bi] [strɒŋgə(r)] [ðæn; ðən] [ðə; ðɪ] ['kɒtn] ;

The	linen	thread	should	be	stronger	than	the	cotton	;
这	亚麻布	线	应该	是	更强	比	这	棉布	;

亚麻线应该比棉线更结实；

[ˌaɪ 'tiː] [hæz; həz] [mɔː(r)] ['lʌstə(r)] [ænd; ənd] [ɪz] ['juːʒuəli; 'juːʒəli] [mɔː(r)] [ʌn'iːv(ə)n] .

it	has	more	luster	and	is	usually	more	uneven	.
它	有	更多的	光泽	和	是	通常	更多的	不均匀	.

它更有光泽，但通常也更不均匀。

[sʌm; səm] [kaɪndz] [ɒv; əv] ['lɪnɪn] [hæv; həv] [flæt] [θredz] ,

Some	kinds	of	linen	have	flat	threads	,
一些	种类	的	亚麻布	有	平坦的	线程	,

某些种类的亚麻布的纱线是扁平的。

[bʌt; bət] ['kɒtn] [ɪz] ['friːkwəntli] ['fɪnɪʃt] [ɪn] [ˌɪmɪ'teɪʃn] [ɒv; əv] [flæt] [θred] ['lɪnɪn] .

but	cotton	is	frequently	finished	in	imitation	of	flat	thread	linen	.
但	棉布	是	频繁地	完成的	在	模仿	的	平坦的	线	亚麻布	.

但棉布经常被加工成模仿平纹亚麻布的效果。

[ðə; ðɪ] [əʊld] [test] [ɒv; əv] ['mɔɪsnɪŋ] [ðə; ðɪ] ['fɪŋgə(r)] [ænd; ənd] ['pʊtɪŋ] [ˌaɪ 'tiː] ['ʌndə(r)] [ðə; ðɪ] [klɒθ] [ɪz] [nɒt]

The	old	test	of	moistening	the	finger	and	putting	it	under	the	cloth	is	not
这	老的	测试	的	润湿	这	手指	和	推杆	它	在下面	这	布	是	不是

['ɔːlweɪz] [ə; eɪ] [ʃʊə(r)] [wʌn] ,

always	a	sure	one	,
总是	一个	当然	一	,

用湿手指放在布下进行测试这种古老的方法并不总是可靠的。

[æz; əz] [ðə; ðɪ] ['mɔɪstʃə(r)] [wɪl] [nɒt] [kʌm] [θruː] [ə; eɪ] ['hevi] ['lɪnɪn] , [ɔː(r)] [wʌn] [wɪð] [mʌtʃ] [stɑːtʃ] [ɪn] [ˌaɪ 'tiː] ,

as	the	moisture	will	not	come	through	a	heavy	linen	,	or	one	with	much	starch	in	it	,
作为	这	水分	将要	不是	来	通过	一个	重的	亚麻布	,	或者	一	和	很多	淀粉	在	它	,

因为水分无法渗透厚重的亚麻布或淀粉含量高的亚麻布。

[ænd; ənd] [ˌaɪ 'tiː] [wɪl] [kʌm] [θruː] [ə; eɪ] [ʃɪə(r)] , ['taɪtli] ['twɪstɪd] ['kɒtn] .

and	it	will	come	through	a	sheer	,	tightly	twisted	cotton	.
和	它	将要	来	通过	一个	透明	,	紧紧	扭曲	棉布	.

它会透过一层薄薄的、紧密捻合的棉布显现出来。

[ə; eɪ] ['betə(r)] [test] [ɪz] [tuː; tə] [pʊt] [ə; eɪ] [drɒp] [ɒv; əv] ['ɒlɪv] [ɔɪl] [ɒn] [ðə; ðɪ] [klɒθ] [ænd; ənd] [pres] [bɪ'twiːn] ['blɒtɪŋ] ['peɪpəz] .

A	better	test	is	to	put	a	drop	of	olive	oil	on	the	cloth	and	press	between	blotting	papers	.
一个	更好的	测试	是	到	放	一个	降低	的	橄榄	油	在	这	布	和	按	之间	印迹法	文件	.

更好的测试方法是在布上滴一滴橄榄油，然后用吸油纸夹住按压。

[ðə; ðɪ] ['lɪnɪn] [bɪ'kʌmz] [mɔː(r)] [træns'pærənt] [ðæn; ðən] [ðə; ðɪ] ['kɒtn] .

The	linen	becomes	more	transparent	than	the	cotton	.
这	亚麻布	变成	更多的	透明的	比	这	棉布	.

亚麻布比棉布更透明。

[ðeə(r)] [ɪz] [ə; eɪ] [pɪ'kjuːliə(r)] ['leðəri] [fiːl] [ə'baʊt] [gʊd] ['teɪb(ə)l] ['lɪnɪn] , [wɪtʃ] ['kɒtn] [wɪl] [nɒt] [gɪv] ,

There	is	a	peculiar	leathery	feel	about	good	table	linen	,	which	cotton	will	not	give	,
那里	是	一个	奇特	皮革状的	感觉	关于	好的	桌子	亚麻布	,	哪个	棉布	将要	不是	给	,

优质桌布有一种独特的皮革质感，这是棉布所不具备的。

[ænd; ənd][ðə; ði]['lʌstə(r)][ɪz] ['dɪfrənt] [ɔ:l'ðəʊ] [ðə; ði] ['dɪfrəns] [ɪz][hɑ:d][tu:; tə] [dɪ'skraɪb] .

and	the	luster	is	different	although	the	difference	is	hard	to	describe	.
和	这	光泽	是	不同的	虽然	这	不同之处	是	难的	到	描述	.

光泽也不一样，虽然这种差别很难描述。

[ðə; ði]['tɪpɪk(ə)l] [wi:vz] [ju:st] [fɔ:(r); fə(r)] ['lininz] [ɑ:(r); ə(r)][æz; əz] [f'ɒləʊz] .

The	typical	weaves	used	for	linens	are	as	follows	.
这	典型的	编织	用过的	为了	亚麻布	是	作为	跟随	.

亚麻布常用的织法如下。

[ðə; ði]['dæməsk] ,

The	damask	,
这	绫	,

锦缎，

['sætɪn][ɔ:(r)] [sæ'ti:n] [wi:v] [ju:st] [fɔ:(r); fə(r)]['teɪb(ə)l] ['lininz] [ænd; ənd] ['taʊəlz] [ɪz] [ɪ'speʃəli] [gʊd]

satin	or	sateen	weave	used	for	table	linens	and	towels	is	especially	good
缎	或者	缎纹	编织	用过的	为了	桌子	亚麻布	和	毛巾	是	尤其	好的

[fɔ:(r); fə(r)][ðə; ði]['fɔ:mə(r)][bɪ'kəz; bɪ'kɒz][ɒv; əv][ðə; ði] ['veri] [smu:ð] ['lʌstrəs] ['sɜ:fɪs] [ˌaɪ 'ti:] [ə'fɔ:dz] ,

for	the	former	because	of	the	very	smooth	lustrous	surface	it	affords	,
为了	这	以前的	因为	的	这	非常	光滑的	光泽的	表面	它	提供	,

用于制作桌布和毛巾的缎纹或缎面织物尤其适合制作桌布，因为它能提供非常光滑有光泽的表面。

[bʌt; bət][nɒt][səʊ] [gʊd] [fɔ:(r); fə(r)] ['taʊəlz] [æz; əz][ˌaɪ 'ti:] [dʌz] [nɒt] [əb'zɔ:b] ['mɔɪstʃə(r)] ['veri] ['redɪli] ,

but	not	so	good	for	towels	as	it	does	not	absorb	moisture	very	readily	,
但	不是	所以	好的	为了	毛巾	作为	它	做	不是	吸收	水分	非常	容易	,

但它不太适合做毛巾，因为它吸水性不太好。

[ɔ:l'ðəʊ] [ˌaɪ 'ti:][ɪz] ['veri] [ə'træktɪv] .

although	it	is	very	attractive	.
虽然	它	是	非常	吸引人的	.

虽然它非常吸引人。

[hʌk] , [æn; ən][ʌn'i:v(ə)n] [wi:v] , ['gɪvɪŋ] [ə; eɪ] [gʊd] ['sɜ:fɪs] [fɔ:(r); fə(r)][ðə; ði] [əb'zɔ:pʃ(ə)n] [ɒv; əv]

Huck	,	an	uneven	weave	,	giving	a	good	surface	for	the	absorption	of
哈克	,	一个	不均匀	编织	,	给予	一个	好的	表面	为了	这	吸收	的

['wɔ:tə(r)] ,

water	,
水	,

哈克织物，一种不均匀的编织物，能为吸水提供良好的表面。

[meɪks] ['splendɪd] ['taʊəlz] , [ænd; ənd] ['dekəreɪtɪd] [wɪð] [dɪ'zaɪnz] [ɪn]['dæməsk] [wi:v] [meɪ] [bi:; bi] ['veri]

makes	splendid	towels	,	and	decorated	with	designs	in	damask	weave	may	be	very
制作	灿烂	毛巾	,	和	装饰	和	设计	在	绫	编织	可能	是	非常

['hænsəm] .

handsome	.
英俊的	.

可以制作出精美的毛巾，用锦缎织纹装饰的毛巾可能非常漂亮。

['meni] ['lininz] [ɪn] [pleɪn] [wi:vz] [ɑ:(r); ə(r)][ə'veɪləb(ə)l][fɔ:(r); fə(r)] ['kləʊðɪŋ] , [ɪm'brɔɪdəri] ,

Many	linens	in	plain	weaves	are	available	for	clothing	,	embroidery	,
许多	亚麻布	在	清楚的	编织	是	可用的	为了	衣服	,	刺绣	,

[ˌet 'setərə; ˌɪt 'setərə] . ,

etc	. ,
ETC	. ,

市面上有很多平纹亚麻布，可用于制作服装、刺绣等。

[waɪl] [ðə; ði] [kɔːs] ['rʌʃ(ə)n] ['kræʃɪz] [ɑː(r); ə(r)] [bɪ'kʌmɪŋ] [kwaɪt]['pɒpjələ(r)][fɔː(r); fə(r)] ['dekərətɪv]
while **the** **coarse** **Russian** **crashes** **are** **becoming** **quite** **popular** **for** **decorative**
尽管 这 粗 俄语 崩溃 是 成为 相当 受欢迎的 为了 装饰性的
[p'ɜːpəsɪz] .
purposes **.**
目的 .

而粗糙的俄罗斯铁板则因其装饰用途而变得相当流行。

[ðə; ði]['tekstʃə(r)][ɒv; əv]['lɪnɪn][ɪz] [sʌtʃ] [ðæt][ðə; ði] ['hevɪə] [kaɪndz] [hæŋ] [wel] [ɪn][fəʊldz] ,
The **texture** **of** **linen** **is** **such** **that** **the** **heavier** **kinds** **hang** **well** **in** **folds** **,**
这 质地 的 亚麻布 是 这样的 那 这 较重 种类 悬挂 出色地 在 折叠 ,

亚麻布的质地使得较厚重的亚麻布能够很好地折叠成褶皱状。

[laɪ] [flæt] [ɒn][ə; eɪ]['teɪb(ə)l] , [ænd; ənd][ɑː(r); ə(r)] ['veri] [ɑː'tɪstɪk][fɔː(r); fə(r)] ['meni] [p'ɜːpəsɪz] .
lie **flat** **on** **a** **table** **,** **and** **are** **very** **artistic** **for** **many** **purposes** **.**
说谎平坦的 在 一个 桌子 , 和 是 非常 艺术 为了 许多 目的 .

平放在桌面上，用途广泛，极具艺术性。

[wʊl]
WOOL
羊毛

羊毛

[wʊl] , [ðə; ði]['sekənd]['faɪbə(r)][ɪn] [ə'maʊnt] [juːst] [fɔː(r); fə(r)] ['kləʊðɪŋ] ,
Wool **,** **the** **second** **fiber** **in** **amount** **used** **for** **clothing** **,**
羊毛 , 这 第二 纤维 在 数量 用过的 为了 衣服 ,

羊毛是服装用量第二大的纤维。

[ɪz][æn; ən]['ænɪm(ə)l]['faɪbə(r)][ænd; ənd] ['difəz] ['greɪtli] [frɒm; frəm][ðə; ði]['vedʒtəb(ə)l]['faɪbərz] [dɪ'skʌst] .
is **an** **animal** **fiber** **and** **differs** **greatly** **from** **the** **vegetable** **fibers** **discussed** **.**
是 一个 动物 纤维 和 不同 非常 从 这 蔬菜 纤维 讨论 .

是一种动物纤维，与前面讨论的植物纤维有很大不同。

[wʊl] [frɒm; frəm][ðə; ði] ['ʃiːps] [bæk] ['difəz] [frɒm; frəm][heə(r)]
Wool **from** **the** **sheep's** **back** **differs** **from** **hair**
羊毛 从 这 羊的 后退 不同 从 头发

绵羊背上的羊毛与毛发不同。

[ɒv; əv] [gəʊts] [ɔː(r)]['ʌðə(r)] ['ænɪmlz]
of **goats** **or** **other** **animals**
的 山羊 或者 其他 动物

山羊或其他动物

[ɪn] ['sevrəl] [weɪz] .
in **several** **ways** **.**
在 一些 方式 .

在许多方面。

[wʊl] [ɪz] ['veri] ['kɜːli] , [ænd; ənd] [pə'zesɪz] [ə; eɪ] ['skeɪli] ['strʌktʃə(r)] [ɪn][ə; eɪ] [mʌtʃ] [mɔː(r)] [mɑːkt]
Wool **is** **very** **curly** **,** **and** **possesses** **a** **scaly** **structure** **in** **a** **much** **more** **marked**
羊毛 是 非常 卷曲 , 和 拥有 一个 鳞片状的 结构 在 一个 很多 更多的 标记
[dɪ'griː] [ðæn; ðən][heə(r)] ,
degree **than** **hair** **,**
程度 比 头发 ,

羊毛非常卷曲，而且其鳞片状结构比头发明显得多。

[ɪn] [wɪtʃ] [ðə; ði][ɪk'stɜːn(ə)l] [skeɪlz] [laɪ] [flæt] .
in **which** **the** **external** **scales** **lie** **flat** **.**
在 哪个 这 外部的 秤 说谎平坦的 .

其外部鳞片平铺。

[ðə; ði] ['sɜ:fɪs] [ɒv; əv] [wʊl] [hæz; həz] ['sʌmtaɪmz] [bi:n] [kəm'peəd] [tu:; tə][ə; eɪ][paɪn][kəʊn] ,

The	surface	of	wool	has	sometimes	been	compared	to	a	pine	cone	,
这	表面	的	羊毛	有	有时	到过	比较的	到	一个	松树	锥体	,

羊毛的表面有时被比作松果。

[ɔ:(r)][ðə; ði] [skeɪlz] [ɒv; əv][ə; eɪ] [fɪʃ] , [ɔ:l'ðəʊ] [ði:z] [tu:] [ɑ:(r); ə(r)][kwaɪt] ['dɪfrənt] .

or	the	scales	of	a	fish	,	although	these	two	are	quite	different	.
或者	这	秤	的	一个	鱼	,	虽然	这些	二	是	相当	不同的	.

或者鱼鳞，尽管这两者截然不同。

[ðə; ði] [skeɪlz] [ɒn][ðə; ði] [wʊl] ['faɪbə(r)] [wen] [mɔɪst] [ænd; ənd] [wɔ:m] [stænd][ʌp] , [mɔ:(r)][æz; əz][ðə; ði]

The	scales	on	the	wool	fiber	when	moist	and	warm	stand	up	,	more	as	the
这	秤	在	这	羊毛	纤维	什么时候	潮湿	和	温暖的	站立	向上	,	更多的	作为	这

[paɪn][kəʊn] ,

pine	cone	,
松树	锥体	,

羊毛纤维上的鳞片在潮湿温暖的环境下会竖立起来，更像松果。

[ænd; ənd] [wen] [kəʊld][ænd; ənd][draɪ][ɔ:(r)][kəʊld][ænd; ənd] [mɔɪst] , [laɪ][flæt] .

and	when	cold	and	dry	or	cold	and	moist	,	lie	flat	.
和	什么时候	寒冷的	和	干燥	或者	寒冷的	和	潮湿	,	说谎	平坦的	.

当天气寒冷干燥或寒冷潮湿时，平躺。

[ðɪs] [pɪ'kju:liə(r)] ['strʌktʃə(r)] [ɒv; əv][ðə; ði] ['sɜ:fɪs] [ɒv; əv][ðə; ði] [wʊl] ['faɪbərz] [gɪvz] [ðem; ðəm][ðə; ði]

This	peculiar	structure	of	the	surface	of	the	wool	fibers	gives	them	the
这	奇特	结构	的	这	表面	的	这	羊毛	纤维	给予	他们	这

['prɒpəti] [ɒv; əv] ['feltɪŋ] ,

property	of	felting	,
财产	的	毡	,

羊毛纤维表面这种特殊的结构赋予了它们毡化的特性。

[ɔ:(r)] ['mætɪŋ] ['veri] ['kləʊsli] [tə'geðə(r)] .

or	matting	very	closely	together	.
或者	垫子	非常	密切	一起	.

或者紧密地排列在一起。

[wʊl] [ɪz]['ɔ:lsəʊ][kwaɪt][ɪ'læstɪk] , [ɔ:l'ðəʊ] [ˌaɪ 'ti:][hæz; həz][nɒt] [greɪt] [streŋθ] .

Wool	is	also	quite	elastic	,	although	it	has	not	great	strength	.
羊毛	是	还	相当	松紧带	,	虽然	它	有	不是	伟大的	力量	.

羊毛弹性很好，但强度不高。

[sɪns] [ðə; ði][dɪ'mɑ:nd][fɔ:(r); fə(r)] ['wʊlən] [klɒθ] [fɑ:(r)] [ik'si:d] [ðə; ði] [sə'plaɪ] [ɒv; əv] [nju:] [wʊl] [ðeə(r)]

Since	the	demand	for	woolen	cloth	far	exceeds	the	supply	of	new	wool	there
自从	这	要求	为了	羊毛	布	远的	超过	这	供应	的	新的	羊毛	那里

[ɑ:(r); ə(r)] ['meni] [dɪ'vaɪsɪz][fɔ:(r); fə(r)] ['meɪkɪŋ] [ðə; ði] [sə'plaɪ] [gəʊ][ə; eɪ] [lɒŋ] [wei] ,

are	many	devices	for	making	the	supply	go	a	long	way	,
是	许多	设备	为了	制作	这	供应	去	一个	长的	方式	,

由于对羊毛布的需求远远超过新羊毛的供应，因此有很多方法可以最大限度地利用现有供应。

[ænd; ənd] ['kɒnsɪkwəntli] ['meni] ['meθədz] [fɔ:(r); fə(r)] [dɪ'si:vɪŋ] [ðə; ði]['baɪə(r)] .

and	consequently	many	methods	for	deceiving	the	buyer	.
和	最后	许多	方法	为了	欺骗	这	买方	.

因此，欺骗买家的方法也很多。

[ɪn] [ə'dʌltəreɪtɪŋ] [ə; eɪ][mə'tɪərɪəl][ðə; ði][ˌmænju'fæktʃərə(r)] [si:k] [ə; eɪ][mə'tɪərɪəl] [tʃi:pə] [ðæn; ðən][ðə; ði]

In	adulterating	a	material	the	manufacturer	seeks	a	material	cheaper	than	the
在	掺假	一个	材料	这	制造商	寻找	一个	材料	更便宜	比	这

['faɪbə(r)][hi:; hi] ['wɪʃɪz] [tu:; tə] [ə'dʌltəreɪt] ,

fiber	he	wishes	to	adulterate	,
纤维	他	愿望	到	掺杂	,

掺假者会寻找比他想要掺假的纤维更便宜的材料。

[wʌn] [wɪtʃ] [kæn; kən][biː; bi] [kən'siːld] ['redɪli] .
one **which** **can** **be** **concealed** **readily** **.**
一 哪个 能 是 暗 容易 .

一个可以轻易隐藏的东西。

[wʊl] [wen] [kəm'baɪnd] [wɪð] [ðə; ði] [tʃiːpə] ['kɒtn] ['faɪbə(r)] [meɪks] [ə; eɪ][mə'tɪəriəl] [wɪtʃ] [weəz]
Wool **when** **combined** **with** **the** **cheaper** **cotton** **fiber** **makes** **a** **material** **which** **wears**
羊毛 什么时候 合并 和 这 更便宜 棉布 纤维 制作 一个 材料 哪个 穿着
[wel] ,
well **,**
出色地 ,

羊毛与价格更低廉的棉纤维混纺，制成了一种耐磨性很好的面料。

[bʌt; bət] [dʌz] [nɒt] [kiːp] [ɪts] [ʃeɪp] [æz; əz] [wel] [æz; əz][ɔːl] - [wʊl] [klɒθ] , [ɪz] [les] [wɔːm] ,
but **does** **not** **keep** **its** **shape** **as** **well** **as** **all** **-** **wool** **cloth** **,** **is** **less** **warm** **,**
但 做 不是 保持 它是 形状 作为 出色地 作为 全部 - 羊毛 布 , 是 较少的 温暖的 ,

但它不如全羊毛布料那样能保持形状，而且保暖性也较差。

[ænd; ənd][ʃʊd; ʃəd][ɒv; əv] [kɔːs] [rɪ'siːv] [ə; eɪ]['ləʊə(r)][praɪs][ðæn; ðən][ɔːl] - [wʊl] .
and **should** **of** **course** **receive** **a** **lower** **price** **than** **all** **-** **wool** **.**
和 应该 的 课程 收到 一个 降低 价格 比 全部 - 羊毛 .

当然，它的价格应该比全羊毛制品低。

[bɪ'kəz; bɪ'kɒz][ɒv; əv][ðə; ði] ['feltɪŋ] ['prɒpəti] [ɒv; əv] [wʊl] [ˌaɪ 'tiː][ɪz][kwaɪt]['pɒsəb(ə)l][tuː; tə] [kən'siːl] [ə; eɪ]
Because **of** **the** **felting** **property** **of** **wool** **it** **is** **quite** **possible** **to** **conceal** **a**
因为 的 这 毡 财产 的 羊毛 它 是 相当 可能的 到 隐藏 一个
[gʊd] [diːl] [ɒv; əv] ['kɒtn] ['ʌndə(r)][ðə; ði] ['sɜːfɪs] [ɒv; əv][ðə; ði] ['wʊlən] [klɒθ] ,
good **deal** **of** **cotton** **under** **the** **surface** **of** **the** **woolen** **cloth** **,**
好的 交易 的 棉布 在下面 这 表面 的 这 羊毛 布 ,

由于羊毛具有毡化特性，因此完全有可能在羊毛织物表面下隐藏大量的棉花。

[ænd; ənd] [wen] [ðə; ði]['faɪbərz][ɑː(r); ə(r)] [mɪkst] [bɪ'fɔː(r)][ðə; ði] [θredz] [ɑː(r); ə(r)] [spʌn] [ðə; ði][tɑːsk][ɒv; əv]
and **when** **the** **fibers** **are** **mixed** **before** **the** **threads** **are** **spun** **the** **task** **of**
和 什么时候 这 纤维 是 混合 前 这 线程 是 旋转 这 任务 的
[dɪ'tektɪŋ] [ðem; ðəm] [bɪ'kʌmz] ['dʌbli] ['dɪfɪkəlt] .
detecting **them** **becomes** **doubly** **difficult** **.**
检测 他们 变成 双倍 难的 .

如果在纺线之前将纤维混合在一起，那么检测这些纤维的任务就变得难上加难。

['wʊlənz] [ænd; ənd] ['wʊstɪd]
WOOLENS **AND** **WORSTEDS**
羊毛制品 和 精纺

羊毛和精纺羊毛

[tuː] ['klɑːsɪz] [ɒv; əv] [klɒθ] [ɑː(r); ə(r)] [ˌmænju'fæktʃəd] [frɒm; frəm] [wʊl] .
Two **classes** **of** **cloth** **are** **manufactured** **from** **wool** **.**
二 课程 的 布 是 制造 从 羊毛 .

羊毛可以制成两种类型的布料。

['wʊlənz] [ɑː(r); ə(r)] [meɪd] ['juːʒuəli; 'juːʒəli][ɒv; əv] [ʃɔːt] [wʊl] ['kɑːdɪd] [ænd; ənd] [spʌn] ['ɪntuː] [jɑːn] [ɪn]
Woolens **are** **made** **usually** **of** **short** **wool** **carded** **and** **spun** **into** **yarn** **in**
羊毛制品 是 制成 通常 的 短的 羊毛 卡片 和 旋转 进入 纱 在
[wɪtʃ] [ðə; ði] [θredz] [laɪ][ɪn][ɔːl][də'rekʃ(ə)nz] .
which **the** **threads** **lie** **in** **all** **directions** **.**
哪个 这 线程 说谎 在 全部 方向 .

毛织物通常由短羊毛梳理纺成纱线制成，纱线的纤维方向各不相同。

[ðɪs] [ɪz]['wəʊv(ə)n]['ɪntuː] [klɒθ] [wɪtʃ] ['juːʒuəli; 'juːʒəli][hæz; həz][ðə; ði] ['sɜːfɪs] ['hevɪli] ['feltɪd] ,
This **is** **woven** **into** **cloth** **which** **usually** **has** **the** **surface** **heavily** **felted** **,**
这 是 编织 进入 布 哪个 通常 有 这 表面 重度 毛毡 ,

这种材料被织成布料，布料表面通常经过厚厚的毡化处理。

[səʊ] [ðæt] [ɔːl] [ɒv; əv] [ðə; ði] [ˌɪntəˈsekʃən] [ɒv; əv] [θredz] [ɪn] [ˈwiːvɪŋ] [ɑː(r); ə(r)] [ˈkʌvəd] .

so	that	all	of	the	intersections	of	threads	in	weaving	are	covered	.
所以	那	全部	的	这	交叉路口	的	线程	在	编织	是	涵盖	.

这样，织布时所有线头的交叉点都被覆盖住了。

[hɪə(r)] [ðen] [ɪz] [ˈsplendɪd] [ˌɒpəˈtjuːnəti] [fɔː(r); fə(r)] [əˌdʌltəˈreɪʃn] ,

Here	then	is	splendid	opportunity	for	adulteration	,
这里	然后	是	灿烂	机会	为了	掺假	,

这便是绝佳的掺假机会。

[sɪns] [ˈkɒtn] [ɔː(r)][pɔː(r); pʊə(r)] [wʊl] [meɪ] [biː; bi] [ˈkʌvəd] [ʌp][baɪ][ðə; ði] [ˈsɜːfɪs] [ˈfeltɪŋ] .

since	cotton	or	poor	wool	may	be	covered	up	by	the	surface	felting	.
自从	棉布	或者	贫穷的	羊毛	可能	是	涵盖	向上	经过	这	表面	毡	.

因为棉或劣质羊毛可能会被表面毡层覆盖。

[ˈwʊstɪd]

WORSTED
最差

最差的

[ðə; ði][ˈʌðə(r)] [klɑːs] [ɪz] [meɪd] [frɒm; frəm][lɒŋgə(r)][ˈsteɪp(ə)l] [wʊl] , [kəʊmd] ,

The	other	class	is	made	from	longer	staple	wool	,	combed	,
这	其他	班级	是	制成	从	更长	主食	羊毛	,	梳理过的	,

另一类羊毛则由长绒羊毛制成，经过梳理。

[ænd; ənd] [drɔːn] [ʌnˈtɪl][ðə; ði][ˈfaɪbərz][ɑː(r); ə(r)][ˈpærəlel] , [ðen] [hɑːd] [ˈtwɪstɪd] .

and	drawn	until	the	fibers	are	parallel	,	then	hard	twisted	.
和	绘制	直到	这	纤维	是	平行线	,	然后	难的	扭曲	.

拉伸至纤维平行，然后进行硬捻。

[wen] [ˈwəʊv(ə)n][ðə; ði][endz][ɒv; əv][ðə; ði] [θredz] [duː; də][nɒt][ˈprɒdʒekt; prəˈdʒekt][ɒn][ðə; ði] [ˈsɜːfɪs] ,

When	woven	the	ends	of	the	threads	do	not	project	on	the	surface	,
什么时候	编织	这	结束	的	这	线程	做	不是	项目	在	这	表面	,

编织时，线头不会突出到表面。

[ænd; ənd][ðə; ði] [ˈfɪnɪʃ] [ɪz][nɒt] [ɪnˈtendɪd] [tuː; tə][ˈkʌvə(r)][ðə; ði] [wiːv] ,

and	the	finish	is	not	intended	to	cover	the	weave	,
和	这	结束	是	不是	故意的	到	覆盖	这	编织	,

而且这种涂层并不是为了覆盖织物纹理。

[hens] [ˌaɪ ˈtiː][ɪz][mɔː(r)] [ˈdɪfɪkəlt] [tuː; tə] [əˈdʌltəreɪt] [ənˈles] [ɪnˈtaɪə(r)] [ˈkɒtn] [θredz] [wɜː(r); wə(r)]

hence	it	is	more	difficult	to	adulterate	unless	entire	cotton	threads	were
因此	它	是	更多的	难的	到	掺杂	除非	全部的	棉布	线程	是

['wəʊv(ə)n] [wɪð] [ðə; ði] ['wʊstɪd] ,

woven	with	the	worsted	,
编织	和	这	最差	,

因此，除非整根棉线都与精纺纱线混织，否则很难掺假。

[ænd; ənd] [ðiːz] [ɑː(r); ə(r)][mɔː(r)] [ˈiːzəli] [dɪˈtektɪd] [ðæn; ðən][ə; eɪ][ˈmɪkstʃə(r)][ɒv; əv] [ˈkɒtn] [ænd; ənd]

and	these	are	more	easily	detected	than	a	mixture	of	cotton	and
和	这些	是	更多的	容易地	检测到	比	一个	混合物	的	棉布	和

[wʊl] ,

wool	,
羊毛	,

而且这些比棉毛混合物更容易被辨别出来。

[ɔː(r)] [ˈʃɒdi] [ɪn] [ˈwʊlən] [klɒθ] .

or	shoddy	in	woolen	cloth	.
或者	劣质的	在	羊毛	布	.

或者用羊毛布料制成的劣质产品。

['kɒmən] [ɪg'zæmpl] [ɒv; əv] ['wʊlənz] [ɑː(r); ə(r)] [fl'ænəlz] , ['brɔːdklɒθ] [ænd; ənd] [və'niːʃ(ə)n] [klɒθ] ;

Common	examples	of	woolens	are	flannels	,	broadcloth	and	venetian	cloth	;
常见的	示例	的	羊毛制品	是	法兰绒	,	府绸	和	威尼斯	布	;

[ɒv; əv] ['wʊstɪd] , [sɜːdʒ] ,

of	worsteds	,	serge	,
的	精纺	,	哔叽	,

羊毛织物的常见例子有法兰绒、府绸和威尼斯布；精纺织物的常见例子有斜纹呢、细呢等。

['ʃæli] , [menz] ['suː.tɪŋz] [ænd; ənd] [vɔɪl] .

challie	,	men's	suitings	and	voile	.
查利	,	男士	西装	和	瞧!	.

查利绸、男士西装面料和薄纱。

['məʊheə(r)][ɪz][ə; eɪ] ['wʊstɪd] [klɒθ] ['wəʊv(ə)n][ɒv; əv][ðə; ði] [wʊl] [ɒv; əv][ðə; ði][æŋ'gɔːrə][gəʊt] ,

Mohair	is	a	worsted	cloth	woven	of	the	wool	of	the	Angora	goat	,
马海毛	是	一个	最差	布	编织	的	这	羊毛	的	这	安哥拉	山羊	,

马海毛是一种用安哥拉山羊毛织成的精纺布料。

[wɪð] [ə; eɪ] [wɔːp] ['juːʒuəli; 'juːʒəli][ɒv; əv] ['kɒtn] [ɔː(r)][sɪlk] .

with	a	warp	usually	of	cotton	or	silk	.
和	一个	经	通常	的	棉布	或者	丝绸	.

经线通常为棉或丝。

[ə; eɪ]

A
一个

一个

[biː]

B
B

B

[siː]

C
C

C

[diː]

D
D

D

[fɪg] . [ˌtuː'tuː]

FIG	.	2
如图	.	2

图2

[ðə; ði][məʊst][rɪ'laɪəb(ə)l][tests][fɔː(r); fə(r)][ə; eɪ]['mɪkstʃə(r)][ɒv; əv] ['kɒtn] [ænd; ənd] [wʊl] [ɑː(r); ə(r)]

The	most	reliable	tests	for	a	mixture	of	cotton	and	wool	are
这	最多	可靠的	测试	为了	一个	混合物	的	棉布	和	羊毛	是

['kemɪk(ə)l][ɔː(r)][ˌmaɪkrə'skɒpɪk][wʌnz] ,

chemical	or	microscopic	ones	,
化学	或者	显微镜	一个	,

检测棉毛混合物最可靠的方法是化学检测或显微镜检测。

[bʌt; bət][æz; əz] [ðiːz] [ɑː(r); ə(r)][nɒt] ['præktɪkl] [fɔː(r); fə(r)][ðə; ði] ['ævərɪdʒ] ['baɪə(r)] , ['ʌðə(r)z][mʌst; məst]

but	as	these	are	not	practical	for	the	average	buyer	,	others	must
但	作为	这些	是	不是	实际的	为了	这	平均的	买方	,	其他的	必须

[biː; bi] [sɔːt] .

be	sought	.
是	寻求	.

但由于这些对普通买家来说并不实用，因此必须寻找其他选择。

[wʊl] [hæz; həz]['lʌstə(r)][ænd; ənd] “ [kɪŋks] ; ” [ðə; ði][endz][ɒv; əv][ðə; ði] [θredz] [ɑː(r); ə(r)] [stɪf] [ænd; ənd]

Wool	**has**	**luster**	**and**	**“**	**kinks**	**;**	**”**	**the**	**ends**	**of**	**the**	**threads**	**are**	**stiff**	**and**
羊毛	有	光泽	和	“	扭结	;	”	这	结束	的	这	线程	是	僵硬的	和

[lʊk] ['rɑːðə(r)]['waɪəri] .

look	**rather**	**wiry**	**.**
看	相当	细长的	.

羊毛有光泽，而且有“卷曲”；线头很硬，看起来有点像钢丝。

[wen] [ə; eɪ]['sɑːmp(ə)l][ɪz] ['kærid] [həʊm] , ['bɜːnɪŋ] [wɪl] [sɜːv] [tuː; tə] [dɪ'stɪŋgwɪʃ] [bɪ'twiːn] [ðə; ði] [tuː]

When	**a**	**sample**	**is**	**carried**	**home**	**,**	**burning**	**will**	**serve**	**to**	**distinguish**	**between**	**the**	**two**
什么时候	一个	样本	是	携带	家	,	燃烧	将要	服务	到	区分	之间	这	二

.

:
.

将样品带回家后，燃烧可以区分两者。

[wʊl] [bɜːnz] ['sləʊli] , [tʃaːz] , [hæz; həz][æn; ən]['əʊdə(r)][ɒv; əv] [bɜːnt] ['feðə(r)] ,

Wool	**burns**	**slowly**	**,**	**chars**	**,**	**has**	**an**	**odor**	**of**	**burnt**	**feather**	**,**
羊毛	烧伤	缓慢地	,	字符	,	有	一个	气味	的	烧焦的	羽毛	,

羊毛燃烧缓慢，会炭化，并散发出烧焦羽毛的气味。

[gəʊz] [aʊt] ['iːzəli] [ænd; ənd] [liːvz] [ə; eɪ][krɪsp] [æʃ] ; ['kɒtn] [bɜːnz] ['kwɪkli] [wɪð] [ə; eɪ] [fleɪm] ,

goes	**out**	**easily**	**and**	**leaves**	**a**	**crisp**	**ash**	**;**	**cotton**	**burns**	**quickly**	**with**	**a**	**flame**	**,**
去	出去	容易地	和	树叶	一个	脆	灰	;	棉布	烧伤	迅速地	和	一个	火焰	,

易燃，留下清脆的灰烬；棉花燃烧迅速。

[wɪð] ['lɪt(ə)l]['əʊdə(r)][ænd; ənd] [liːvz] [nəʊ] [æʃ] .

with	**little**	**odor**	**and**	**leaves**	**no**	**ash**	**.**
和	小的	气味	和	树叶	不	灰	.

气味很淡，不留灰烬。

[ə; eɪ]['lɪt(ə)l] ['præktɪs] [ɪn] ['breɪkɪŋ] [ðə; ði] [θredz] [wɪl] [help][wʌn][tuː; tə] [dɪ'stɪŋgwɪʃ] [bɪ'twiːn] [ðə; ði]

A	**little**	**practice**	**in**	**breaking**	**the**	**threads**	**will**	**help**	**one**	**to**	**distinguish**	**between**	**the**
一个	小的	实践	在	打破	这	线程	将要	帮助	一	到	区分	之间	这

[tuː] ;

two	**;**
二	;

稍加练习就能学会如何断开线头，从而区分两者；

[ðə; ði] ['dɪfrəns] [ɪz][nɒt][wʌn] [ðæt] [kæn; kən][biː; bi] ['iːzəli] [ɪk'spleɪnd] , [bʌt; bət][ðə; ði] [ɪk'spɪəriənst]

the	**difference**	**is**	**not**	**one**	**that**	**can**	**be**	**easily**	**explained**	**,**	**but**	**the**	**experienced**
这	不同之处	是	不是	一	那	能	是	容易地	解释	,	但	这	经验丰富的

['haʊswaɪf] [nəʊz] [ˌaɪ 'tiː] [wel] .

housewife	**knows**	**it**	**well**	**.**
家庭主妇	知道	它	出色地	.

这种区别并不容易解释，但经验丰富的家庭主妇对此心知肚明。

[fɪg] .

Fig	**.**
如图	.

如图。

2A [ʃəʊz] [ə; eɪ]['sɑːmp(ə)l][ɒv; əv][ɔːl] - [wʊl] [klɒθ] ,

2A	**shows**	**a**	**sample**	**of**	**all**	**-**	**wool**	**cloth**	**,**
2A	演出	一个	样本	的	全部	-	羊毛	布	,

图2A展示了一块全羊毛布料的样品，

[ɒv; əv][ðə; ði][klɑːs][ɒv; əv] ['wʊstɪd] [wɪtʃ] [kɒst]['sev(ə)nti] - [faɪv] [sents] [ə; eɪ] [jɑːd] .

of	**the**	**class**	**of**	**worsteds**	**which**	**cost**	**seventy**	**-**	**five**	**cents**	**a**	**yard**	**.**
的	这	班级	的	精纺	哪个	成本	七十	-	五	分	一个	院子	.

属于那种每码售价七十五美分的精纺毛线。

[fɪg] .
Fig .
如图 .

如图。

2B [ʃəʊz] [ə; eɪ]['sɑːmp(ə)l][ɒv; əv] [klɒθ] [ɒv; əv][ðə; ðɪ] [seɪm] [praɪs] , [kɔːld] [baɪ][ðə; ðɪ][klɑːk] , [ɔːl] - [wʊl]
2B shows a sample of cloth of the same price , called by the clerk , all - wool
2B 演出 一个 样本 的 布 的 这 相同的 价格 , 称为 经过 这 职员 , 全部 - 羊毛
,
,
,

图2B展示了一块价格相同的布料样品，店员称之为全羊毛布。

[bʌt; bət] [wɪtʃ] [ɒn][ɪg,zæmɪ'neɪʃ(ə)n][wɒz; wəz] [faʊnd] [tuː; tə][hæv; həv]['əʊnli][fɔː(r)] [θredz] [ɒv; əv] [wʊl]
but which on examination was found to have only four threads of wool
但 哪个 在 考试 曾是 成立 到 有 仅有的 四 线程 的 羊毛
[tuː; tə] ['evri] [twelv] [θredz] [ɒv; əv] ['kɒtn] .
to every twelve threads of cotton .
到 每一个 十二 线程 的 棉布 .

但经检查发现，每十二根棉线中只有四根羊毛线。

[fɪg] .
Fig .
如图 .

如图。

2C [ʃəʊz] [ðɪs] [seɪm] [klɒθ] [wɪð] [ðə; ðɪ] [wʊl] [rɪ'muːvd] [baɪ] [strɒŋ] ['ælkəlaɪ] , ['kɔːstɪk] ['pɒtæʃ] ,
2C shows this same cloth with the wool removed by strong alkali , caustic potash ,
2C 演出 这 相同的 布 和 这 羊毛 已移除 经过 强的 碱 , 腐蚀性物质 钾肥 ,
['liːvɪŋ] [ðə; ðɪ] ['kɒtn] .
leaving the cotton .
离开 这 棉布 .

图 2C 显示了同样的布料，用强碱（苛性钾）去除羊毛后，只剩下棉花。

[fɪg] .
Fig .
如图 .

如图。

2D [ʃəʊz] [ðə; ðɪ] [wʊl] [left] [wen] [ðə; ðɪ] ['kɒtn] [hæz; həz] [biːn] ['rævld] [aʊt] ,
2D shows the wool left when the cotton has been ravelled out ,
2D 演出 这 羊毛 左边 什么时候 这 棉布 有 到过 松散 出去 ,

二维图像显示的是棉花被拆解后剩下的羊毛。

[ɔː(r)][hæz; həz] [biːn] [rɪ'muːvd] [baɪ][ə; eɪ] [strɒŋ] ['æsɪd][sə'luːʃ(ə)n] .
or has been removed by a strong acid solution .
或者 有 到过 已移除 经过 一个 强的 酸 解决方案 .

或者已被强酸溶液去除。

[fɪg] .
Fig .
如图 .

如图。

[θriː] [ʃəʊz] [ə; eɪ]['sɑːmp(ə)l][ɒv; əv]['məʊheə(r)][ɪn] [wɪtʃ] [ðə; ðɪ] [wʊl] [hæz; həz] [biːn] ['pɑːtli] [rɪ'muːvd] ,
3 shows a sample of mohair in which the wool has been partly removed ,
3 演出 一个 样本 的 马海毛 在 哪个 这 羊毛 有 到过 部分 已移除 ,

图3显示的是一块马海毛样品，其中羊毛已被部分去除。

[ænd; ənd][ðə; ðɪ] ['kɒtn] [wɔːp] [ɪz] [left] .
and the cotton warp is left .
和 这 棉布 经 是 左边 .

剩下的是棉质经纱。

[ɪn] [ðɪs] [keɪs] [ðə; ði] [praɪs] [ɪz] [nɒt] [haɪ] ,
In this case the price is not high ,
在 这 案件 这 价格 是 不是 高的 ,

在这种情况下，价格并不高。

[ænd; ənd] [bɪ'kəz; bɪ'kɒz] [ɒv; əv] [ðə; ði] ['kærəktə(r)] [ɒv; əv] [ðə; ði] [klɒθ] [ðə; ði] ['mɪkstʃə(r)] [ɪz] [ə; eɪ] [gʊd] [wʌn] ,
and because of the character of the cloth the mixture is a good one ,
和 因为 的 这 特点 的 这 布 这 混合物 是 一个 好的 一 ,

而且由于布料的特性，这种混纺效果很好。

[laɪt] , [smuːð] , [ænd; ənd] [kliːn] .
light , smooth , and clean .
光 , 光滑的 , 和 干净的 .

轻盈、光滑、洁净。

[ðɪs] [klɒθ] [ɪz] [nɒt] [səʊld] [fɔː(r); fə(r)] [ɔːl] - [wʊl] , [səʊ] [ɪz] [nɒt] [kən'sɪdəd] [ə'dʌltəreɪtɪd] .
This cloth is not sold for all - wool , so is not considered adulterated .
这 布 是 不是 卖 为了 全部 - 羊毛 , 所以 是 不是 经过考虑的 掺假的 .

这种布料并非以全羊毛的形式出售，因此不属于掺假布料。

[fɪg] . [θriː]
FIG . 3
如图 . 3

图3

['ʃɒdi]
SHODDY
劣质的

劣质

[æz; əz] [hæz; həz] [biːn] [sed] [bɪ'fɔː(r)] ,
As has been said before ,
作为 有 到过 说 前 ,

正如之前所说，

[ðə; ði] [dɪ'mɑːnd] [fɔː(r); fə(r)] ['wʊlən] [gʊdz] [ɪz] [səʊ] [mʌtʃ] ['greɪtə(r)] [ðæn; ðən] [ðə; ði] [sə'plaɪ] [ðæt] [ˌaɪ 'tiː] [ɪz]
the demand for woolen goods is so much greater than the supply that it is
这 要求 为了 羊毛 商品 是 所以 很多 更大的 比 这 供应 那 它 是
['nesəsəri] [tuː; tə] [rɪ'zɔːt] [tuː; tə] ['veərɪəs] ['meʒəz] [tuː; tə] [ɪn'kriːs] [ðə; ði] [sə'plaɪ] [ɒv; əv] [klɒθ] .
necessary to resort to various measures to increase the supply of cloth .
必要的 到 采取 到 各种各样的 措施 到 增加 这 供应 的 布 .

羊毛制品的需求量远远大于供应量，因此必须采取各种措施来增加布匹供应。

[wʌn] ['meθəd] [ɪz] [tuː; tə] [juːz] [ðə; ði] [wʊl] ['əʊvə(r)] [ænd; ənd] ['əʊvə(r)] [ə'gen] .
One method is to use the wool over and over again .
一 方法 是 到 使用 这 羊毛 超过 和 超过 再次 .

一种方法是反复使用羊毛。

[rægz] [ɑː(r); ə(r)] [bɔːt] [ʌp] [baɪ] [ðə; ði] [ræg] [mæn] , [səʊld] [tuː; tə] [ðə; ði] ['lɑːdʒə(r)] ['diːlə(r)] ,
Rags are bought up by the rag man , sold to the larger dealer ,
破布 是 买 向上 经过 这 抹布 男人 , 卖 到 这 更大的 经销商 ,

破布被收破烂的人收购，然后卖给大经销商。

[ə'gen] [tuː; tə] [ðə; ði] " ['ʃɒdi] " [ˌmænju'fæktʃərə(r)] [huː] [kliːnz] [ðem; ðəm] , [sɔːrts] [ðem; ðəm] , [tɪəz]
again to the " shoddy " manufacturer who cleans them , sorts them , tears
再次 到 这 " 劣质的 " 制造商 WHO 清洁 他们 , 排序 他们 , 眼泪
[ðem; ðəm] [tuː; tə] ['piːsɪz] ,
them to pieces ,
他们 到 件 ,

再交给那个"劣质"制造商，让他们清洗、分类、撕碎它们。

['juːzɪŋ][ðə; ði][best][ɔːl] - [wʊl] [rægz][tuː; tə][prə'djuːs]['faɪbərz] , [wɪtʃ] [ɑː(r); ə(r)][rɛspən][ænd; ənd][ə'gen]

using	the	best	all	-	wool	rags	to	produce	fibers	,	which	are	respun	and	again
使用	这	最好的	全部	-	羊毛	破布	到	生产	纤维	,	哪个	是	重纺	和	再次

['wəʊv(ə)n]['aɪðə(r)] ['seprətli] ,

woven	either	separately	,
编织	任何一个	分别地	,

使用最好的全羊毛碎布生产纤维，然后将这些纤维重新纺成线，并分别再次编织。

[ɪf] [ɒv; əv]['veri] [gʊd] ['kwɒlətɪ] , [ɔː(r)] [mɪkst] [wɪð] [njuː] [wʊl] [ɔː(r)] ['kɒtn] .

if	of	very	good	quality	,	or	mixed	with	new	wool	or	cotton	.
如果	的	非常	好的	质量	,	或者	混合	和	新的	羊毛	或者	棉布	.

如果质量非常好，或者与新羊毛或棉花混纺。

[sʌtʃ] [ə; eɪ][mə'tɪərɪəl][ɪz] [wɔːm] , [lʊks] [wel] [fɔː(r); fə(r)][ə; eɪ][taɪm][ænd; ənd][hæz; həz][ɪts] [pleɪs] ,

Such	a	material	is	warm	,	looks	well	for	a	time	and	has	its	place	,
这样的	一个	材料	是	温暖的	,	看起来	出色地	为了	一个	时间	和	有	它是	地方	,

这种材料保暖，外观持久，也有其适用的场合。

[bʌt; bət][mʌst; məst][nɒt][biː; bi] [bɔːt] [fɔː(r); fə(r)][njuː] [wʊl] , [ɔː(r)][dɪ'mɑːnd][ðə; ði][praɪs][ɒv; əv] [gʊd]

but	must	not	be	bought	for	new	wool	,	or	demand	the	price	of	good
但	必须	不是	是	买	为了	新的	羊毛	,	或者	要求	这	价格	的	好的

['wʊlən] [klɒθ] .

woolen	cloth	.
羊毛	布	.

但不能用新羊毛购买，也不能要求按优质羊毛布的价格购买。

[ðɪs] ['ɪndəstri] [ɪz] [ɪ'nɔːməs] [ænd; ənd] ['ʃɒdi] [ɪz]['ɒf(ə)n][faʊnd][ɪn] [ɪk'spensɪv] ['nɒv(ə)lti][mə'tɪərɪəlz]

This	industry	is	enormous	and	shoddy	is	often	found	in	expensive	novelty	materials
这	行业	是	巨大的	和	劣质的	是	经常	成立	在	昂贵的	新奇	材料

[æz; əz] [wel] [æz; əz][ɪn] [tʃiːp] “ [ɔːl] - [wʊl] ” [klɒθ] .

as	well	as	in	cheap	“	all	-	wool	”	cloth	.
作为	出色地	作为	在	便宜的	“	全部	-	羊毛	”	布	.

这个行业规模庞大，劣质产品不仅出现在价格昂贵的新奇材料中，也出现在廉价的“全羊毛”布料中。

[bɪ'kəz; bɪ'kɒz][ɒv; əv][ðə; ði] ['ʃɔːtnəs] [ɒv; əv][ðə; ði]['faɪbərz][ˌaɪ 'tiː][meɪ] [biː; bi] [dɪ'tektɪd] ['redɪli] , [wen]

Because	of	the	shortness	of	the	fibers	it	may	be	detected	readily	,	when
因为	的	这	短促	的	这	纤维	它	可能	是	检测到	容易	,	什么时候

[juːst] [ə'ləʊn] ,

used	alone	,
用过的	独自的	,

由于纤维很短，单独使用时很容易被检测到。

[bʌt; bət][ɪn][ˌkɒmbɪ'neɪʃ(ə)n] [wɪð] [gʊd] [wʊl] [ˌaɪ 'tiː][ɪz][mɔː(r)] ['dɪfɪkəlt] .

but	in	combination	with	good	wool	it	is	more	difficult	.
但	在	组合	和	好的	羊毛	它	是	更多的	难的	.

但如果搭配优质羊毛，就比较困难了。

[wʌn] [klɑːs] [ɒv; əv] ['ʃɒdi] [kən'sɪsts] [ɒv; əv] ['veri] [ʃɔːt] ['faɪbərz] , ['klɪpɪŋz] [frɒm; frəm][ðə; ði] [mɪlz] ,

One	class	of	shoddy	consists	of	very	short	fibers	,	clippings	from	the	mills	,
一	班级	的	劣质的	由	的	非常	短的	纤维	,	剪报	从	这	磨坊	,

其中一类劣质纤维由非常短的纤维组成，是纺织厂的边角料。

[wɪtʃ] [ɑː(r); ə(r)] [wɜːkt] ['ɪntuː][ðə; ði] ['sɜːfɪs] [ɒv; əv][ə; eɪ] ['feltɪd] [klɒθ] ['ɑːftə(r)][ˌaɪ 'tiː][ɪz]['wəʊv(ə)n] .

which	are	worked	into	the	surface	of	a	felted	cloth	after	it	is	woven	.
哪个	是	工作	进入	这	表面	的	一个	毛毡	布	后	它	是	编织	.

织造完成后，将这些材料加工到毡布表面。

[ðiːz] [ʃɔːt] ['faɪbərz]['ɑːftə(r)][ə; eɪ][taɪm] [wɜːk] [aʊt] , [ænd; ənd][ɑː(r); ə(r)] [faʊnd] [ɪn][ðə; ði] ['bɒtəms]

These	short	fibers	after	a	time	work	out	,	and	are	found	in	the	bottoms
这些	短的	纤维	后	一个	时间	工作	出去	,	和	是	成立	在	这	底部

[ɒv; əv] [kəʊts] ,

of	coats	,
的	外套	,

这些短纤维经过一段时间的磨损后，会残留在外套的底部。

[ˌɪn'saɪd][ðə; ði]['laɪnɪŋz] , [ˌet 'setərə; ˌɪt 'setərə] . , ['liːvɪŋ] [ðə; ði] ['sɜːfɪs] [ɒv; əv][ðə; ði] [klɒθ] ['θredbeə(r)] .

inside	the	linings	,	etc	.	,	leaving	the	surface	of	the	cloth	threadbare	.
里面	这	衬里	,	ETC	.	,	离开	这	表面	的	这	布	破旧的	.

衬里等内部磨损严重，导致布料表面裸露。

[fɪg] .

Fig	.
如图	.

如图。

[fɔːr] [ʃəʊz] [ə; eɪ] [piːs] [ɒv; əv] ['ʃɒdi] [klɒθ] , [səʊld][fɔː(r); fə(r)][ɔːl] [wʊl] [æt; ət] ['fɪfti] [sents] [ə; eɪ] [jɑːd] .

4	shows	a	piece	of	shoddy	cloth	,	sold	for	all	wool	at	fifty	cents	a	yard	.
4	演出	一个	片	的	劣质的	布	,	卖	为了	全部	羊毛	在	五十	分	一个	院子	.

图 4 显示的是一块劣质布料，全部由羊毛制成，每码售价 50 美分。

[ðɪs] [klɒθ] [wʊd] [biː; bi] [wɔːm] , [bʌt; bət] [dʌz] [nɒt] [lʊk] [æz; əz] [wel] [æz; əz][mɔː(r)] [ɪk'spensɪv] [klɒθ] ,

This	cloth	would	be	warm	,	but	does	not	look	as	well	as	more	expensive	cloth	,
这	布	会	是	温暖的	,	但	做	不是	看	作为	出色地	作为	更多的	昂贵的	布	,

这种布料虽然保暖，但看起来不如更贵的布料好。

[ænd; ənd] [wɪl] [nɒt][weə(r)][æz; əz] [lɒŋ] [æz; əz] [njuː] [wʊl] .

and	will	not	wear	as	long	as	new	wool	.
和	将要	不是	穿	作为	长的	作为	新的	羊毛	.

不如新羊毛耐穿。

[ðeə(r)] [ɪz][sʌm; səm] ['kɒtn] [mɪkst] [wɪð] [ðə; ði] [wʊl] [bɪ'fɔː(r)] ['spɪnɪŋ] , ['ðeəfɔː(r)] [ˌaɪ 'tiː][ɪz] ['dɪfɪkəlt]

There	is	some	cotton	mixed	with	the	wool	before	spinning	,	therefore	it	is	difficult
那里	是	一些	棉布	混合	和	这	羊毛	前	旋转	,	所以	它	是	难的

[tuː; tə] [dɪ'tekt] .

to	detect	.
到	探测	.

纺纱前羊毛中混入了一些棉花，因此很难检测出来。

[fɪg] . [fɔːr]

FIG	.	4
如图	.	4

图 4

[sɪlk]

SILK
丝绸

丝绸

[sɪlk] [ɪz] ['friːkwəntli] [nəʊn] [æz; əz][ðə; ði]['faɪbə(r)][ɒv; əv] ['lʌkʃəri] .

Silk	is	frequently	known	as	the	fiber	of	luxury	.
丝绸	是	频繁地	已知	作为	这	纤维	的	奢华	.

丝绸常被誉为奢侈品的象征。

[ˌaɪ 'tiː][ɪz][ðə; ði][məʊst] [ɪk'spensɪv] [tuː; tə] ['kʌltɪveɪt] , [ðə; ði][məʊst] ['bjuːtɪf(ə)l] [ænd; ənd][ðə; ði] [strɒgɪst]

It	is	the	most	expensive	to	cultivate	,	the	most	beautiful	and	the	strongest
它	是	这	最多	昂贵的	到	培育	,	这	最多	美丽的	和	这	最强

['faɪbə(r)] .

fiber	.
纤维	.

它是种植成本最高、最美观、纤维最强韧的植物。

[sɪns] [ˌaɪ 'tiː][ɪz][ðə; ði][məʊst] [ɪk'spensɪv] ['faɪbə(r)][tuː; tə] [bai] , [ænd; ənd][ðə; ði][dɪ'mɑːnd][fɔː(r); fə(r)][ˌaɪ 'tiː]

Since	it	is	the	most	expensive	fiber	to	buy	,	and	the	demand	for	it
自从	它	是	这	最多	昂贵的	纤维	到	买	,	和	这	要求	为了	它

[ɪz][səʊ] [greɪt] ,

is	so	great	,
是	所以	伟大的	,

由于它是最昂贵的纤维，而且需求量又非常大，

[ðə; ði] [tempˈteiʃənz] [tuː; tə] [əˈdʌltəreɪt] [ɑː(r); ə(r)]['ɔːlsəʊ]['nætʃ(ə)rəli] ['veri] [greɪt] .

the	temptations	to	adulterate	are	also	naturally	very	great	.
这	诱惑	到	掺杂	是	还	自然	非常	伟大的	.

掺假的诱惑自然也非常大。

[ðə; ði] [lɒŋ] , [strɒŋ] , ['lʌstrəs]

The	long	,	strong	,	lustrous
这	长的	,	强的	,	光泽的

长而结实，有光泽

[sɪlk]['faɪbə(r)] [wɪtʃ] ['bliːtʃɪz] [ænd; ənd] [daɪz] ['bjuːtɪfli] [ænd; ənd][ɪz] [faɪn] [æz; əz][ə; eɪ]['spaɪdərz] [web] ,

silk	fiber	which	bleaches	and	dyes	beautifully	and	is	fine	as	a	spider's	web	,
丝绸	纤维	哪个	漂白剂	和	染料	非常漂亮	和	是	美好的	作为	一个	蜘蛛的	网站	,

丝纤维，漂白和染色效果极佳，质地细腻如蜘蛛网。

[ɪz][nɒt][tuː; tə][biː; bi] ['djʊpləˌket] .

is	not	to	be	duplicated	.
是	不是	到	是	重复	.

不得复制。

[ðə; ði][best] [greɪd] [ɔː(r)] “ [riːld] [sɪlk] ” [ɪz]['teɪkən][frɒm; frəm][ðə; ði] [kə'kuːn] [ɪn][wʌn] [kən'tɪnjuəs] [θred]

The	best	grade	or	“	reeled	silk	”	is	taken	from	the	cocoon	in	one	continuous	thread
这	最好的	年级	或者	“	卷曲	丝绸	”	是	已采取	从	这	茧	在	一	连续的	线

[wɪtʃ] [meɪ] [biː; bi] ['sevrəl] ['hʌndrəd] [jɑːrdz] [lɒŋ] .

which	may	be	several	hundred	yards	long	.
哪个	可能	是	一些	百	码	长的	.

最好的丝，或者说"缫丝"，是从蚕茧中取下的一根连续的丝线，长度可达数百码。

[ɪn][ˌmænjuˈfæktʃərɪŋ] [riːld] [sɪlk] ['meni] [dɪ'fektɪv] [kə'kuːnz] [ɑː(r); ə(r)] [faʊnd] [ɪn] [wɪtʃ] [ðə; ði]['faɪbərz]

In	manufacturing	reeled	silk	many	defective	cocoons	are	found	in	which	the	fibers
在	制造业	卷曲	丝绸	许多	有缺陷的	茧	是	成立	在	哪个	这	纤维

[ɑː(r); ə(r)][nɒt] ['pɜːfɪkt] ,

are	not	perfect	,
是	不是	完美的	,

在缫丝生产过程中，会发现许多纤维不完美的次品茧。

[ɔː(r)][ɑː(r); ə(r)]['brəʊkən] .

or	are	broken	.
或者	是	破碎的	.

或者已经损坏。

[ðə; ði][sɪlk][frɒm; frəm] [ðiːz] [kə'kuːnz] [meɪ] [biː; bi] ['triːtɪd] [laɪk][ə; eɪ] [ʃɔːt] ['faɪbə(r)][ænd; ənd] [spʌn]

The	silk	from	these	cocoons	may	be	treated	like	a	short	fiber	and	spun
这	丝绸	从	这些	茧	可能	是	治疗	喜欢	一个	短的	纤维	和	旋转

['ɪntuː] [θredz] ['veərɪŋ] [ɪn] [streŋθ] [əˈkɔːdɪŋ] [tuː; tə][ðə; ði][leŋkθ; leŋθ][ɒv; əv][ðə; ði]['faɪbərz] .

into	threads	varying	in	strength	according	to	the	length	of	the	fibers	.
进入	线程	变化	在	力量	根据	到	这	长度	的	这	纤维	.

这些蚕茧中的丝可以像短纤维一样处理，纺成强度随纤维长度而变化的线。

[ðɪs] [səʊ] - [kɔːld] “ [spʌn] ” [sɪlk][hæz; həz][nɒt][ðə; ði] [haɪ] ['lʌstə(r)][nɔː(r)] [streŋθ] [ɒv; əv] “ [riːld] ”
This **so** **-** **called** **“** **spun** **”** **silk** **has** **not** **the** **high** **luster** **nor** **strength** **of** **“** **reeled** **”**
这 所以 - 称为 “ 旋转 ” 丝绸 有 不是 这 高的 光泽 也不 力量 的 “ 卷曲 ”
[sɪlk] ,
silk **,**
丝绸 ,

这种所谓的“纺丝”既没有“缫丝”那样的光泽，也没有那么强的强度。

[bʌt; bət][ɪz]['ɒf(ə)n] [juːst] [æz; əz] [wɔːp] [wɪð] [riːld] [sɪlk] ['fɪlɪŋ] , [ɔː(r)][ɪn] [ˌɪmɪ'teɪʃn] [pʌn'dʒiː; pɒn-] ,
but **is** **often** **used** **as** **warp** **with** **reeled** **silk** **filling** **,** **or** **in** **imitation** **pongee** **,**
但 是 经常 用过的 作为 经 和 卷曲 丝绸 填充 , 或者 在 模仿 茧绸 ,

但它通常用作经纱，与丝线填充物一起使用，或用于仿绸。

[ænd; ənd] [bæk] [ɒv; əv] ['sætɪn] , ['velvɪt] [ænd; ənd][ɪn] ['meni] ['ʌðə(r)] [weɪz] .
and **back** **of** **satins** **,** **velvets** **and** **in** **many** **other** **ways** **.**
和 后退 的 缎子 , 天鹅绒 和 在 许多 其他 方式 .

以及缎子、天鹅绒等面料的背面，还有许多其他用途。

[ɪn]['əʊldən] [taɪmz] [ðə; ði] [praɪs] [ɒv; əv] [sɪlk] [wɒz; wəz] [mʌtʃ] ['greɪtə(r)][ðæn; ðən] [naʊ] ,
In **olden** **times** **the** **price** **of** **silk** **was** **much** **greater** **than** **now** **,**
在 古老的 时代 这 价格 的 丝绸 曾是 很多 更大的 比 现在 ,

古代丝绸的价格比现在高得多。

[bʌt; bət][ðə; ði][mə'tɪərɪəl][wɒz; wəz] [mʌtʃ] [mɔː(r)]['djʊərəb(ə)l] .
but **the** **material** **was** **much** **more** **durable** **.**
但 这 材料 曾是 很多 更多的 耐用的 .

但这种材料更加耐用。

[sɪlks] [wɪtʃ] [hæv; həv] [biːn] [leɪd] [ə'weɪ] [fɔː(r); fə(r)][ə; eɪ] ['hʌndrəd] [j'iəz] [ɑː(r); ə(r)] [stɪl] [ɪn] ['feəli] [gʊd]
Silks **which** **have** **been** **laid** **away** **for** **a** **hundred** **years** **are** **still** **in** **fairly** **good**
帛 哪个 有 到过 铺设 离开 为了 一个 百 年 是 仍然 在 相当 好的
[kən'dɪʃn] .
condition **.**
状况 .

存放了一百年的丝绸仍然保存得相当完好。

[naʊ] ['aʊə(r)][sɪlks][ɑː(r); ə(r)] [mʌtʃ] [tʃiːpə] , [bʌt; bət][ðə; ði] [rɪ'zʌlt] [ɪz] [ðæt] [wen] [ðeɪ] [ɑː(r); ə(r)][pʊt]
Now **our** **silks** **are** **much** **cheaper** **,** **but** **the** **result** **is** **that** **when** **they** **are** **put**
现在 我们的 帛 是 很多 更便宜 , 但 这 结果 是 那 什么时候 他们 是 放
[ə'weɪ] ,
away **,**
离开 ,

现在我们的丝绸便宜多了，但结果是，当它们被收起来的时候，

['iːv(ə)n][fɔː(r); fə(r)][ə; eɪ] [fjuː] [mʌnθs] [ðeɪ] [meɪ] [fɔːl] ['ɪntuː]['bɪts] ,
even **for** **a** **few** **months** **they** **may** **fall** **into** **bits** **,**
甚至 为了 一个 很少 几个月 他们 可能 落下 进入 比特 ,

即使只有几个月的时间，它们也可能分崩离析。

[ænd; ənd][ðeə(r)] ['weərɪŋ] ['kwɒlətɪ][kæn; kən][nɒt][biː; bi] [kəm'peəd] [wɪð] [ðə; ði] [gʊd] [əʊld][sɪlks][ɒv; əv]
and **their** **wearing** **quality** **can** **not** **be** **compared** **with** **the** **good** **old** **silks** **of**
和 他们的 穿着 质量 能 不是 是 比较的 和 这 好的 老的 帛 的
[lɒŋ] [ə'gəʊ] .
long **ago** **.**
长的 前 .

它们的穿着质量无法与过去优质的丝绸相提并论。

[ðə; ði]['riːz(ə)n][fɔː(r); fə(r)] [ðɪs] [tʃeɪndʒ] [ɪz][nɒt] [hɑːd][tuː; tə][faɪnd] .
The **reason** **for** **this** **change** **is** **not** **hard** **to** **find** **.**
这 原因 为了 这 改变 是 不是 难的 到 寻找 .

这一变化的原因不难找到。

[ðə; ði][kɒst][ɒv; əv] [rɔ:] [sɪlk][ɪz][ə'baʊt] ['θɜ:ti] [taɪmz] [ðæt][ɒv; əv] [rɔ:] ['kɒtn] [ænd; ənd][ðə; ði] [weɪst]

The	cost	of	raw	silk	is	about	thirty	times	that	of	raw	cotton	and	the	waste
这	成本	的	生的	丝绸	是	关于	三十	时代	那	的	生的	棉布	和	这	浪费

[æt; ət] [li:st] [faɪv] [taɪmz] [ðæt] [ɒv; əv] ['kɒtn] .

at	least	five	times	that	of	cotton	.
在	至少	五	时代	那	的	棉布	.

生丝的价格大约是生棉的三十倍，而废料至少是棉花的五倍。

[ðə; ði][ˌmænju'fæktʃərə(r)][mʌst; məst] [meɪk] [ʌp][ɪn][sʌm; səm] [wei] [ɪf] [hi:; hi][ɪz][tu:; tə] [sel] [sɪlk][æt; ət]

The	manufacturer	must	make	up	in	some	way	if	he	is	to	sell	silk	at
这	制造商	必须	制作	向上	在	一些	方式	如果	他	是	到	卖	丝绸	在

[ðə; ði][praisiz][di'mɑ:nd, -'mænd][baɪ][ðə; ði]['pʌblɪk] .

the	prices	demanded	by	the	public	.
这	价格	要求	经过	这	民众	.

如果制造商想要以公众要求的价格出售丝绸，就必须想办法弥补损失。

[sɪlk][hæz; həz][ə; eɪ]['veri] [greɪt] [ə'bɪləti][tu:; tə][əb'zɔ:b] [daɪz][ænd; ənd][mə'tælɪk][sɔ:lts; sɒlts] [wɪ'ðaʊt]

Silk	has	a	very	great	ability	to	absorb	dyes	and	metallic	salts	without
丝绸	有	一个	非常	伟大的	能力	到	吸收	染料	和	金属	盐	没有

[ə'pærəntli] ['tʃeɪndʒɪŋ] [ðə; ði]['kwɒləti][ɒv; əv][ðə; ði][mə'tɪəriəl] ,

apparently	changing	the	quality	of	the	material	,
显然	变化	这	质量	的	这	材料	,

丝绸具有极强的吸收染料和金属盐的能力，而且不会明显改变材料的质量。

[ænd; ənd] [sɪns] [daɪz] [ænd; ənd][mə'tælɪk][sɔ:lts; sɒlts][ɑ:(r); ə(r)] [mʌtʃ] [tʃi:pə] [ðæn; ðən][pjʊə(r)][sɪlk] ,

and	since	dyes	and	metallic	salts	are	much	cheaper	than	pure	silk	,
和	自从	染料	和	金属	盐	是	很多	更便宜	比	纯的	丝绸	,

而且由于染料和金属盐比纯丝绸便宜得多，

[ðə; ði][ˌmænju'fæktʃərə(r)] [meɪks] [greɪt] [ju:z][ɒv; əv] [ði:z] [mə'tɪəriəlz] .

the	manufacturer	makes	great	use	of	these	materials	.
这	制造商	制作	伟大的	使用	的	这些	材料	.

制造商充分利用了这些材料。

['ləʊdɪŋ] [ɪz][ðə; ði] ['kɒmən] [neɪm] [fɔ:(r); fə(r)] [ðɪs] ['prəʊses][ɒv; əv] ['tri:tɪŋ] [sɪlk][ænd; ənd][ˌaɪ 'ti:][ɪz]

Loading	is	the	common	name	for	this	process	of	treating	silk	and	it	is
加载中	是	这	常见的	姓名	为了	这	过程	的	治疗	丝绸	和	它	是

['kɒmən] ['præktɪs] [tu:; tə][ˌeɪ di: 'di:] ['θɜ:ti] [pə'sent] [ɒv; əv] ['fɒrən] [mə'tɪəriəl] ,

common	practice	to	add	thirty	percent	of	foreign	material	,
常见的	实践	到	添加	三十	百分比	的	外国的	材料	,

"掺入"是处理丝绸的这种工艺的俗称，通常的做法是添加百分之三十的异物。

[dʒʌst][ðə; ði] [pə'sent] [lɒst] [baɪ][ðə; ði][sɪlk] [wen] [ðə; ði] [gʌm] [ɪz] [rɪ'mu:vd] ,

just	the	percent	lost	by	the	silk	when	the	gum	is	removed	,
只是	这	百分比	丢失的	经过	这	丝绸	什么时候	这	胶	是	已移除	,

仅仅是去除口香糖后丝绸损失的百分比，

[waɪl] [ˌaɪ 'ti:][ɪz]['pɒsəb(ə)l][tu:; tə][ˌeɪ di: 'di:] [tu:] ['hʌndrəd] ['fɪfti] [ɔ:(r)]['i:v(ə)n] [θri:] ['hʌndrəd] [pə'sent] .

while	it	is	possible	to	add	two	hundred	fifty	or	even	three	hundred	percent	.
尽管	它	是	可能的	到	添加	二	百	五十	或者	甚至	三	百	百分比	.

虽然有可能增加 250% 甚至 300%。

[wen] [wi:; wi] [bai] ['nɔvəltiz] [ænd; ənd][du:; də][nɒt][keə(r)] [haʊ] [ʃɔ:t] [ðeə(r)][laɪf][ɪz][tu:; tə][bi:; bi] ,

When	we	buy	novelties	and	do	not	care	how	short	their	life	is	to	be	,
什么时候	我们	买	新奇	和	做	不是	关心	如何	短的	他们的	生活	是	到	是	,

当我们购买新奇玩意儿，却不在乎它们的寿命有多短时，

[ði:z] ['hevɪli] ['weɪtɪd] [sɪlks]['ɑ:nsə(r)][ðə; ði] ['pɜ:pəs] ['veri] [wel] ,

these	heavily	weighted	silks	answer	the	purpose	very	well	,
这些	重度	加权	帛	回答	这	目的	非常	出色地	,

这些厚重的丝绸很好地达到了预期目的。

[bʌt; bət] [wen] [wi:; wi] [wɪʃ] [fɔ:(r); fə(r)][ˌdjʊərə'bɪlətɪ][ænd; ənd][ðə; ði][sɪlk] [bɪ'gɪnz] [tu:; tə] [kræk] [ænd; ənd]

but	when	we	wish	for	durability	and	the	silk	begins	to	crack	and
但	什么时候	我们	希望	为了	耐久性	和	这	丝绸	开始	到	裂缝	和

[splɪt][ɔ:(r)][tu:; tə] [bɪ'kʌm] ['ʃaɪnɪ] ['ɑ:ftə(r)][ə; eɪ][fju:] [wɛrɪŋz] [wi:; wi]['ri:əlaɪz][ðə; ði] [ˌdɪsəd'vɑ:ntɪdʒ] [ɒv; əv]

split	or	to	become	shiny	after	a	few	wearings	we	realize	the	disadvantage	of
分裂	或者	到	变得	闪亮的	后	一个	很少	穿着	我们	意识到	这	劣势	的

['aʊə(r)]['mɒd(ə)n] ['meθədz] .

our	modern	methods	.
我们的	现代的	方法	.

但是，当我们想要耐用性，而丝绸在穿了几次之后开始开裂、撕裂或变得光亮时，我们就会意识到现代工艺的缺点。

['præktɪkli] [nəʊ][sɪlk][kæn; kən][bi:; bi] [faʊnd] [ɒn][ðə; ði] ['mɑ:kɪt]

Practically	no	silk	can	be	found	on	the	market
几乎	不	丝绸	能	是	成立	在	这	市场

市场上几乎找不到丝绸。

[ɪn'taɪəli] [fri:] [frɒm; frəm] ['ləʊdɪŋ] , [bʌt; bət][ðeə(r)][ɪz][ə; eɪ] [greɪt] ['dɪfrəns] [ɪn][ðə; ði] [ə'maʊnt]

entirely	free	from	loading	,	but	there	is	a	great	difference	in	the	amount
完全	自由的	从	加载中	,	但	那里	是	一个	伟大的	不同之处	在	这	数量

['prez(ə)nt] .

present	.
展示	.

完全没有负载，但含量却有很大差异。

['bɜ:nɪŋ] [ɪz][ðə; ði] ['sɪmplɪst] [test][fɔ:(r); fə(r)] [gʊd] [sɪlk] ;

Burning	is	the	simplest	test	for	good	silk	;
燃烧	是	这	最简单的	测试	为了	好的	丝绸	;

燃烧是检验丝绸好坏的最简单方法；

[ə; eɪ] [θred] [ɒv; əv][pjʊə(r)][sɪlk] [wɪl] [bɜ:n] ['sləʊli] ['li:vɪŋ] [æz; əz][ˌaɪ 'ti:] [bɜ:nz] [ə; eɪ] ['veri] [smɔ:l]

a	thread	of	pure	silk	will	burn	slowly	leaving	as	it	burns	a	very	small
一个	线	的	纯的	丝绸	将要	烧伤	缓慢地	离开	作为	它	烧伤	一个	非常	小的

[ə'maʊnt] [ɒv; əv][krɪsp] [æʃ] [ɪn][ə; eɪ][bɔ:l][æt; ət][ðə; ði][end][ɒv; əv][ðə; ði] [θred] .

amount	of	crisp	ash	in	a	ball	at	the	end	of	the	thread	.
数量	的	脆	灰	在	一个	球	在	这	结尾	的	这	线	.

一根纯蚕丝会缓慢燃烧，燃烧时只会在丝线末端留下一小团酥脆的灰烬。

['hevɪli] ['weɪtɪd] [sɪlk] [bɜ:nz] [ænd; ənd] [li:vz] [ðə; ði] [æʃ] [ɪn][ðə; ði] [fɔ:m] [ɒv; əv][ðə; ði][ə'rɪdʒən(ə)l]

Heavily	weighted	silk	burns	and	leaves	the	ash	in	the	form	of	the	original
重度	加权	丝绸	烧伤	和	树叶	这	灰	在	这	形式	的	这	原来的

[θred] ;

thread	;
线	;

厚重的丝绸燃烧后，灰烬仍保留着原丝的形状；

[ðɪs] [æʃ] [ɒv; əv] [kɔ:s] [drɒps][tu:; tə] ['pi:sɪz] ['redɪli] .

this	ash	of	course	drops	to	pieces	readily	.
这	灰	的	课程	滴	到	件	容易	.

当然，这种灰烬很容易就会碎裂。

[fɪg] .

Fig	.
如图	.

如图。

5A [ʃəʊz] [ə; eɪ] [pi:s] [ɒv; əv] ['tæfɪtə] [səʊld][fɔ:(r); fə(r)][wʌn]['dɒlə(r)][ə; eɪ] [jɑ:d] .

5A	shows	a	piece	of	taffeta	sold	for	one	dollar	a	yard	.
5A	演出	一个	片	的	塔夫绸	卖	为了	一	美元	一个	院子	.

图 5A 显示了一块售价为每码 1 美元的塔夫绸。

[fɪg] .
Fig **.**
如图 .

如图。

5B [ʃəʊz] [ðə; ði] [rɪ'zʌlt] [ɒv; əv] ['bɜ:nɪŋ] [ðə; ði] [sɪlk] .
5B **shows** **the** **result** **of** **burning** **the** **silk** **.**
5B 演出 这 结果 的 燃烧 这 丝绸 .

图5B显示了丝绸燃烧后的结果。

[ðɪs] [æʃ] , [left] [ɪn] [ðə; ði] [ʃeɪp] [ɒv; əv] [ðə; ði] [ə'rɪdʒən(ə)l] ['sɑ:mp(ə)l] , [ɪz] [meɪd] [ʌp] [ɒv; əv] [mə'tælɪk]
This **ash** **,** **left** **in** **the** **shape** **of** **the** **original** **sample** **,** **is** **made** **up** **of** **metallic**
这 灰 , 左边 在 这 形状 的 这 原来的 样本 , 是 制成 向上 的 金属
[sɔ:lts; sɒlts] ,
salts **,**
盐 ,

这些灰烬保留了原样本的形状，由金属盐组成。

['daɪˌstʌfs] , [ˌet 'setərə; ˌɪt 'setərə] .
dyestuffs **,** **etc** **.**
染料 , ETC .

染料等。

[ə; eɪ] ['veri] [smɔ:l] [pə'sent] [ɒv; əv] [æʃ] [wʊd] [bi:; bi] [left] [frɒm; frəm] [ðə; ði] [sɪlk] [ɪt'self] .
A **very** **small** **percent** **of** **ash** **would** **be** **left** **from** **the** **silk** **itself** **.**
一个 非常 小的 百分比 的 灰 会 是 左边 从 这 丝绸 本身 .

丝绸本身只会留下极少量的灰烬。

[ə'nʌðə(r)] ['meθəd] [ɒv; əv] [ə'dʌltəreɪtɪŋ] [sɪlk] [ɪz] [wɪð] ['kɒtn] .
Another **method** **of** **adulterating** **silk** **is** **with** **cotton** **.**
其他 方法 的 掺假 丝绸 是 和 棉布 .

丝绸掺假的另一种方法是用棉花。

[ðə; ði] ['faɪbərz] [ɑ:(r); ə(r)] [nɒt] [spʌn] [tə'geðə(r)] [hɪə(r)] [æz; əz] [ðə; ði] ['kɒtn] [ænd; ənd] [wʊl] ,
The **fibers** **are** **not** **spun** **together** **here** **as** **the** **cotton** **and** **wool** **,**
这 纤维 是 不是 旋转 一起 这里 作为 这 棉布 和 羊毛 ,

这里纤维不是像棉花和羊毛那样纺在一起的。

[bʌt; bət] [ðə; ði] [θredz] [ɒv; əv] [ðə; ði] [tu:] [mə'tɪərɪəlz] [ɑ:(r); ə(r)] ['wəʊv(ə)n] [tə'geðə(r)] .
but **the** **threads** **of** **the** **two** **materials** **are** **woven** **together** **.**
但 这 线程 的 这 二 材料 是 编织 一起 .

但这两种材料的线交织在一起。

[ɪn] ['sætɪn] , ['velvɪt] [ænd; ənd] [brə'keɪdz] [ðə; ði] ['kɒtn] [ɪz] [ɪn'taɪəli] ['kʌvəd] [baɪ] [ðə; ði] [sɪlk] [θredz] [ɒn]
In **satins** **,** **velvets** **and** **brocades** **the** **cotton** **is** **entirely** **covered** **by** **the** **silk** **threads** **on**
在 缎子 , 天鹅绒 和 锦缎 这 棉布 是 完全 涵盖 经过 这 丝绸 线程 在
[ðə; ði] ['sɜ:fɪs] ,
the **surface** **,**
这 表面 ,

缎子、天鹅绒和锦缎的棉布表面完全被丝线覆盖。

[ænd; ənd] [ə'pɪəz] [æz; əz] [ðə; ði] [bæk] [ɒv; əv] [ðə; ði] [klɒθ] .
and **appears** **as** **the** **back** **of** **the** **cloth** **.**
和 出现 作为 这 后退 的 这 布 .

并显示在布料的背面。

[ɪn] [tʃi:p] [sɪlks] [ə; eɪ] [faɪn] ['kɒtn] [θred] ['sʌmtaɪmz] [fɔ:mz] ['aɪðə(r)] [wɔ:p] [ɔ:(r)] ['fɪlɪŋ] .
In **cheap** **silks** **a** **fine** **cotton** **thread** **sometimes** **forms** **either** **warp** **or** **filling** **.**
在 便宜的 帛 一个 美好的 棉布 线 有时 表格 任何一个 经 或者 填充 .

在廉价丝绸中，有时会用细棉线作为经线或纬线。

[pʌn'dʒi:; pɒn-][ɪz][ə; eɪ][mə'tɪəriəl] [meɪd] [frɒm; frəm][ðə; ði] [kə'ku:n] [ɒv; əv][ðə; ði] [ʌn'kʌltɪveɪtɪd] [sɪlk] [wɜ:m] ;

Pongee	**is**	**a**	**material**	**made**	**from**	**the**	**cocoon**	**of**	**the**	**uncultivated**	**silk**	**worm**	**;**
茧绸	是	一个	材料	制成	从	这	茧	的	这	未开垦的	丝绸	蠕虫	;

涤纶是一种用野生蚕茧制成的材料;

['rɑ:dʒə] , ['tʌsə] [ænd; ənd]['ʌðə(r)][ʌn'i:v(ə)n] , [kɔ:s] [mə'tɪəriəlz][ɑ:(r); ə(r)][frɒm; frəm][ðə; ði] [seɪm] [sɔ:s]

rajah	**,**	**tussah**	**and**	**other**	**uneven**	**,**	**coarse**	**materials**	**are**	**from**	**the**	**same**	**source**
拉贾	,	柞蚕	和	其他	不均匀	,	粗	材料	是	从	这	相同的	来源

.

:

.

拉贾木、柞蚕丝和其他粗糙不平的材料都来自同一来源。

[ði:z] [sɪlks][ɑ:(r); ə(r)]['veri] [strɒŋ] , [bʌt; bət][du:; də][nɒt][hæv; həv][ə; eɪ] [haɪ] ['lʌstə(r)] .

These	**silks**	**are**	**very**	**strong**	**,**	**but**	**do**	**not**	**have**	**a**	**high**	**luster**	**.**
这些	帛	是	非常	强的	,	但	做	不是	有	一个	高的	光泽	.

这些丝绸非常结实，但光泽度不高。

['mə:səraizd] ['kɒtn] [lʊks] [kwaɪt] ['sɪlki] [ænd; ənd][ɪz] ['sʌmtaɪmz] [mɪkst] [wɪð] [ði:z] [sɪlks] ,

Mercerized	**cotton**	**looks**	**quite**	**silky**	**and**	**is**	**sometimes**	**mixed**	**with**	**these**	**silks**	**,**
丝光	棉布	看起来	相当	丝滑	和	是	有时	混合	和	这些	帛	,

丝光棉看起来很丝滑，有时会与这些丝绸混纺。

[ɔ:(r)][ə; eɪ][mə'tɪəriəl][ɒv; əv] ['mə:səraizd] ['kɒtn] [ænd; ənd] [spʌn] [sɪlk] [meɪ] [bi:; bi][səʊld][fɔ:(r); fə(r)]

or	**a**	**material**	**of**	**mercerized**	**cotton**	**and**	**spun**	**silk**	**may**	**be**	**sold**	**for**
或者	一个	材料	的	丝光	棉布	和	旋转	丝绸	可能	是	卖	为了

[pʌn'dʒi:; pɒn-] ,

pongee	**,**
茧绸	,

或者，丝光棉和纺丝制成的材料可以作为涤纶出售。

[ɔ:(r)]['i:v(ə)n][ə; eɪ][mə'tɪəriəl] [ɪn'taɪəli] [ɒv; əv] ['mə:səraizd] ['kɒtn] .

or	**even**	**a**	**material**	**entirely**	**of**	**mercerized**	**cotton**	**.**
或者	甚至	一个	材料	完全	的	丝光	棉布	.

甚至可以是完全由丝光棉制成的材料。

[kən'klu:ʒn]

CONCLUSION

结论

结论

[tu:; tə] [sʌm] [ʌp] ,

To	**sum**	**up**	**,**
到	和	向上	,

总结，

[ðə; ði] [ə,dʌltə'reɪʃn] [məʊst] ['laɪkli] [tu:; tə][bi:; bi] [faʊnd] [ænd; ənd][ðə; ði] [tests] [fɔ:(r); fə(r)][ðem; ðəm]

the	**adulterations**	**most**	**likely**	**to**	**be**	**found**	**and**	**the**	**tests**	**for**	**them**
这	掺假	最多	可能	到	是	成立	和	这	测试	为了	他们

[ɑ:(r); ə(r)][æz; əz] [f'ɒləʊz] :

are	**as**	**follows**	**:**
是	作为	跟随	:

最有可能发现的掺假种类及其检测方法如下:

['meθəd] [ɒv; əv] ADULTERATION1 .

METHOD	**OF**	**ADULTERATION1**	**.**
方法	的	ADULTERATION1	.

掺假方法1.

[baɪ][ˌkɒmbɪ'neɪʃ(ə)n] .

By	**combination**	**.**
经过	组合	.

通过组合。

[juːz] [ɒv; əv]['ʌðə(r)]['faɪbərz][ðæn; ðən][ðə; ði][wʌn]['ɪndəˌkeɪtɪd][baɪ][ðə; ði] [neɪm] [ɒv; əv][ðə; ði][mə'tɪəriəl] .

Use	of	other	fibers	than	the	one	indicated	by	the	name	of	the	material	.
使用	的	其他	纤维	比	这	一	表明的	经过	这	姓名	的	这	材料	.

使用材料名称所指纤维以外的其他纤维。

[ɪg'zɑːmp(ə)l] , ['kɒtn] [ɪn] ['wʊlənz] , ['kɒtn] [ɪn] ['lininz] , [ˌet 'setərə; ˌɪt 'setərə] . [ˌtuː'tuː] .

Example	,	cotton	in	woolens	,	cotton	in	linens	,	etc	.	2	.
例子	,	棉布	在	羊毛制品	,	棉布	在	亚麻布	,	ETC	.	2	.

例如，羊毛制品中的棉，亚麻制品中的棉等等。2.

[baɪ][ˌsʌbstɪ'tjuːʃ(ə)n] .

By	substitution	.
经过	替代	.

通过替换。

['selɪŋ] [wʌn]['faɪbə(r)]['ʌndə(r)][ðə; ði] [neɪm] [ɒv; əv][æn; ən] [ɪn'taɪəli] ['dɪfrənt] [wʌn] .

Selling	one	fiber	under	the	name	of	an	entirely	different	one	.
销售	一	纤维	在下面	这	姓名	的	一个	完全	不同的	一	.

用完全不同的名称销售一种纤维。

[ɪg'zɑːmp(ə)l] , ['məːsəraɪzd] ['kɒtn] [səʊld][fɔː(r); fə(r)][sɪlk][ɔː(r)]['lɪnɪn] .

Example	,	mercerized	cotton	sold	for	silk	or	linen	.
例子	,	丝光	棉布	卖	为了	丝绸	或者	亚麻布	.

例如，用丝光棉冒充丝绸或亚麻出售。

[ə; eɪ]

A
一个

一个

[biː]

B
B

B

[fɪg] . - .

FIG	.	53	.
如图	.	-	.

图 53。

[baɪ] [ɪn'kriːsɪŋ] [ðə; ði] [weɪt] [ɒv; əv][ə; eɪ][mə'tɪəriəl] .

By	increasing	the	weight	of	a	material	.
经过	增加	这	重量	的	一个	材料	.

通过增加材料的重量。

[ə; eɪ] , ['kɒtn] [ænd; ənd] ['lininz] [wɪð] [stɑːtʃ] ; [biː] , [sɪlks] [wɪð] [mə'tælɪk][sɔːlts; sɒlts][ænd; ənd] [daɪz] .

a	,	Cottons	and	linens	with	starch	;	b	,	silks	with	metallic	salts	and	dyes	.
一个	,	棉花	和	亚麻布	和	淀粉	;	b	,	帛	和	金属	盐	和	染料	.

[fɔːr] .

4	.
4	.

a、用淀粉浆的棉麻织物；b、用金属盐和染料染色的丝绸。4.

[baɪ] ['gɪvɪŋ] [ə; eɪ] ['fɪnɪʃ] [wɪtʃ] [ɪz] [dɪ'septɪv] .

By	giving	a	finish	which	is	deceptive	.
经过	给予	一个	结束	哪个	是	欺骗性的	.

通过一种具有欺骗性的方式完成。

[ə; eɪ] , ['hevi] ['presɪŋ] [ɔː(r)] ['kælɪndərɪŋ] [æn; ən]['ɔːd(ə)n(ə)ri] ['kɒtn] [tuː; tə] ['ɪmɪteɪt] ['mɜːsəraɪzɪŋ] ; [biː] ,

a	,	Heavy	pressing	or	calendering	an	ordinary	cotton	to	imitate	mercerizing	;	b	,
一个	,	重的	紧迫	或者	日历	一个	普通的	棉布	到	模拟	丝光处理	;	b	,

a、对普通棉布进行重压或压光处理，以模仿丝光处理；b、

['fɪnɪʃɪŋ] ['kɒtn] [tu:; tə] [lʊk] [laɪk] ['lɪnɪn] ; [si:] ,

finishing	cotton	to	look	like	linen	;	c	,
精加工	棉布	到	看	喜欢	亚麻布	;	c	,

将棉布整理成类似亚麻布的样子；c，

['prɪntɪŋ] [peɪst] [dɑ:ts][ɒn] ['kɒtn] [tu:; tə] [prə'dju:s] [ðə; ði] [ɪ'fekt] [ɒv; əv] [ɪm'brɔɪdəd] ['dɒtɪd] [swɪs] .

printing	paste	dots	on	cotton	to	produce	the	effect	of	embroidered	dotted	swiss	.
印刷	粘贴	点	在	棉布	到	生产	这	影响	的	绣花	虚线	瑞士	.

[faɪv] .

5	.
5	.

在棉布上印制浆糊点，以产生瑞士刺绣点状图案的效果。5.

[baɪ][ju:z][ɒv; əv] [meɪd] - ['əʊvə(r)][jɑ:rnz] .

By	use	of	made	-	over	yarns	.
经过	使用	的	制成	-	超过	纱线	.

通过使用改造过的纱线。

[ɪg'zɑ:mp(ə)l] , ['ʃɒdi] [ɪn] ['wʊlənz] , ['ɔ:lsəʊ] [ə'dɪʃ(ə)n] [ɒv; əv] [ʃɔ:t] [wʊl] , ['feltɪd] [ɪn] ['sɜ:fɪs] .

Example	,	shoddy	in	woolens	,	also	addition	of	short	wool	,	felted	in	surface	.
例子	,	劣质的	在	羊毛制品	,	还	添加	的	短的	羊毛	,	毛毡	在	表面	.

例如，羊毛制品质量差，还添加了短羊毛，表面毡化。

[tests] [fɔ:(r); fə(r)] ADULTERATION1 .

TESTS	FOR	ADULTERATION1	.
测试	为了	ADULTERATION1	.

掺假检测1.

[ɪg,zæmɪ'neɪʃ(ə)n][ɒv; əv] [klɒθ] [tu:; tə] [si:] [ɪf] [ɔ:l] [θredz] [ɑ:(r); ə(r)][ə'laɪk] , [ænd; ənd][tu:; tə] [dɪ'stɪŋgwɪʃ]

Examination	of	cloth	to	see	if	all	threads	are	alike	,	and	to	distinguish
考试	的	布	到	看	如果	全部	线程	是	同样	,	和	到	区分

[kaɪnd][ɒv; əv] [θred] . [ˌtu:'tu:] .

kind	of	thread	.	2	.
种类	的	线	.	2	.

检查布料，看所有线是否相同，并区分线的种类。2.

[ɪg,zæmɪ'neɪʃ(ə)n][ɒv; əv][ˌɪndɪ'vɪdʒuəl] [θredz] .

Examination	of	individual	threads	.
考试	的	个人	线程	.

对单根线进行检查。

['kɒtn] : [ʃɔ:t] ['faɪbərz] , [endz] [ə'pɪə(r)] ['fʌzi] [ɪn] [θred] .

Cotton	:	short	fibers	,	ends	appear	fuzzy	in	thread	.
棉布	:	短的	纤维	,	结束	出现	模糊	在	线	.

棉花：纤维短，线头看起来毛茸茸的。

[wʊl] : [ʃɔ:t] ['faɪbərz] , [dɪ'saɪdɪdli] ['kɪŋki] [ænd; ənd] [stɪf] .

Wool	:	short	fibers	,	decidedly	kinky	and	stiff	.
羊毛	:	短的	纤维	,	绝对地	淫	和	僵硬的	.

羊毛：纤维短，明显卷曲且僵硬。

[sɪlk] : [lɒŋ] [streɪt] ['faɪbərz] [wɪð] ['lʌstə(r)] ; [ɪf] [spʌn] [sɪlk] , ['faɪbərz] [ʃɔ:t] ; [θred] [lʊks] [mɔ:(r)][laɪk] ['kɒtn] ;

Silk	:	long	straight	fibers	with	luster	;	if	spun	silk	,	fibers	short	;	thread	looks	more	like	cotton	;
丝绸	:	长的	直的	纤维	和	光泽	;	如果	旋转	丝绸	,	纤维	短的	;	线	看起来	更多的	喜欢	棉布	;

丝绸：纤维长而直，有光泽；如果是纺丝，纤维短；线看起来更像棉线；

[breɪks] [mɔ:(r)] ['i:zəli] [ðæn; ðən] [ri:ld] [sɪlk] .

breaks	more	easily	than	reeled	silk	.
休息	更多的	容易地	比	卷曲	丝绸	.

比缫丝更容易断裂。

['lɪnɪn]	:	[strɒŋ]	[θredz]	;	[haɪ]	['lʌstə(r)]	;	[wen]	['brəʊkən]	[endz]	['veri]	[ʌn'i:v(ə)n]	[ænd; ənd]	[streɪt]	.	[θri:]
Linen	**:**	**strong**	**threads**	**;**	**high**	**luster**	**;**	**when**	**broken**	**ends**	**very**	**uneven**	**and**	**straight**	**.**	**3**
亚麻布	:	强的	线程	;	高的	光泽	;	什么时候	破碎的	结束	非常	不均匀	和	直的	.	3

.

:

.

亚麻：线结实；光泽度高；断头非常不均匀且笔直。3.

['bɜ:nɪŋ]	[tests]	:	[ə; eɪ]	,	['kɒtn]	[bɜ:nz]	['kwɪkli]	[wɪð]	[fleɪm]	;	[bi:]	,	[wʊl]	[bɜ:nz]	['sləʊli]	,	[tʃa:z]	,
Burning	**tests**	**:**	**a**	**,**	**cotton**	**burns**	**quickly**	**with**	**flame**	**;**	**b**	**,**	**wool**	**burns**	**slowly**	**,**	**chars**	**,**
燃烧	测试	:	一个	,	棉布	烧伤	迅速地	和	火焰	;	b	,	羊毛	烧伤	缓慢地	,	字符	,

燃烧试验：a，棉花燃烧迅速，火焰旺盛；b，羊毛燃烧缓慢，炭化，

[gɪvz]	[ɒf]	['əʊdə(r)]	[ɒv; əv]	[bɜ:nt]	['feðər]	;	[si:]	,	[sɪlk]	[bɜ:nz]	['sləʊli]	,	[li:vz]	[smɔ:l]	[krɪsp]	[æʃ]	,
gives	**off**	**odor**	**of**	**burnt**	**feathers**	**;**	**c**	**,**	**silk**	**burns**	**slowly**	**,**	**leaves**	**small**	**crisp**	**ash**	**,**
给予	离开	气味	的	烧焦的	羽毛	;	c	,	丝绸	烧伤	缓慢地	,	树叶	小的	脆	灰	,

散发出羽毛烧焦的气味；c，丝绸燃烧缓慢，留下细小的酥脆灰烬，

[ænd; ənd]	[wen]	['weɪtɪd]	[li:vz]	[mɔ:(r)]	[æʃ]	;	[di:]	,	['lɪnɪn]	,	['sɪmələ(r)]	[tu:; tə]	['kɒtn]	.	[fɔ:r]	.
and	**when**	**weighted**	**leaves**	**more**	**ash**	**;**	**d**	**,**	**linen**	**,**	**similar**	**to**	**cotton**	**.**	**4**	**.**
和	什么时候	加权	树叶	更多的	灰	;	d	,	亚麻布	,	相似的	到	棉布	.	4	.

加重后会留下更多灰烬；d，亚麻，类似于棉花。4.

['lɪnɪn]	[ɪf]	[wɪ'ðaʊt]	[mʌtʃ]	[stɑ:tʃ]	,	[bɪ'kʌmz]	[trænz'lu:s(ə)nt]	[wen]	['tri:tɪd]	[wɪð]	['ɒlɪv]	[ɔɪl]	;	['kɒtn]
Linen	**if**	**without**	**much**	**starch**	**,**	**becomes**	**translucent**	**when**	**treated**	**with**	**olive**	**oil**	**;**	**cotton**
亚麻布	如果	没有	很多	淀粉	,	变成	半透明	什么时候	治疗	和	橄榄	油	;	棉布

[rɪ'meɪnz]	[əʊ'peɪk]	.	[faɪv]	.
remains	**opaque**	**.**	**5**	**.**
遗迹	不透明	.	5	.

亚麻布如果淀粉含量不高，用橄榄油处理后会变得半透明；棉布则保持不透明。5.

[ə; eɪ]	['mɪkstʃə(r)]	[ɒv; əv]	['kɒtn]	[ænd; ənd]	[wʊl]	[wen]	[wet]	,	['rɪŋklz]	[mɔ:(r)]	[ðæn; ðən]	[pjʊə(r)]	[wʊl]	.
A	**mixture**	**of**	**cotton**	**and**	**wool**	**when**	**wet**	**,**	**wrinkles**	**more**	**than**	**pure**	**wool**	**.**
一个	混合物	的	棉布	和	羊毛	什么时候	湿的	,	皱纹	更多的	比	纯的	羊毛	.

[sɪks]	.
6	**.**
6	.

棉和羊毛的混合物遇水后比纯羊毛更容易起皱。6.

[ə; eɪ]	['keəf(ə)l]	[ɪg,zæmɪ'neɪʃ(ə)n]	[ɒv; əv]	[ðə; ði]	['fɪnɪʃ]	[ɒv; əv]	[ðə; ði]	[mə'tɪərɪəl]	.
A	**careful**	**examination**	**of**	**the**	**finish**	**of**	**the**	**material**	**.**
一个	小心	考试	的	这	结束	的	这	材料	.

仔细检查材料的表面处理。

[əb'zɜ:v]	[ɪf]	[ə'laɪk]	[ɒn]	[bəuθ]	[saɪdz]	,
Observe	**if**	**alike**	**on**	**both**	**sides**	**,**
观察	如果	同样	在	两个都	侧面	,

观察两侧是否相同，

[ɪf]	[ðə; ði]	[ə'pærənt]	['bju:ti]	[ɒv; əv]	[ðə; ði]	[mə'tɪərɪəl]	[ɪz]	[dju:]	[tu:; tə]	['fɪnɪʃ]	[ɔ:(r)]	[tu:; tə]	[gʊd]	['kwɒləti]
if	**the**	**apparent**	**beauty**	**of**	**the**	**material**	**is**	**due**	**to**	**finish**	**or**	**to**	**good**	**quality**
如果	这	明显	美丽	的	这	材料	是	到期的	到	结束	或者	到	好的	质量

[ɒv; əv]	[mə'tɪərɪəl]	.
of	**material**	**.**
的	材料	.

如果材料的表面美观是由于其精湛的工艺或优质的材料本身所致。

['faɪnəli]	,	[ðə; ði]	[best]	[g'reɪdz]	[ɒv; əv]	[mə'tɪərɪəl]	[ɑ:(r); ə(r)]	['dʒen(ə)rəli]	[wɒt]	[ðeɪ]	[si:m]	[tu:; tə]	[bi:; bi]	;
Finally	**,**	**the**	**best**	**grades**	**of**	**material**	**are**	**generally**	**what**	**they**	**seem**	**to**	**be**	**;**
最后	,	这	最好的	成绩	的	材料	是	一般来说	什么	他们	似乎	到	是	;

最后，最好的材料通常正如它们看起来那样；

[ɔːl'ðəʊ] [ðɪs] [dʌz] [nɒt] ['ɔːlweɪz] [həʊld] [truː] [ɪn] [sɪlks] ,
although this does not always hold true in silks ,
虽然 这 做 不是 总是 抓住 真的 在 帛 ,

虽然这在丝绸领域并不总是成立，

[nɔː(r)][ɪn][mə'tɪəriəlz] [weə(r)] [ðə; ði] [ɪ'fekt] [ɪz][mɔː(r)][ɪm'pɔːt(ə)nt][ðæn; ðən][ðə; ði] ['weərɪŋ] ['kwɒləti] .
nor in materials where the effect is more important than the wearing quality .
也不 在 材料 在哪里 这 影响 是 更多的 重要的 比 这 穿着 质量 .

也不适用于效果比穿着质量更重要的材料。

[ɪk'spensɪv] ['brɔːdklɒθ] , ['wʊstɪd] ['suː.tɪŋz] , [ɪk'spensɪv] ['teɪb(ə)l] ['lininz] , [gʊd] ['kɒtn] ,
Expensive broadcloths , worsted suitings , expensive table linens , good cottons ,
昂贵的 府绸 , 最差 西装 , 昂贵的 桌子 亚麻布 , 好的 棉花 ,

昂贵的府绸、精纺西装面料、昂贵的桌布、优质棉布

[duː; də][nɒt][pəʊz][fɔː(r); fə(r)][mɔː(r)][ðæn; ðən][ðeə(r)] [truː] [wɜːθ] .
do not pose for more than their true worth .
做 不是 姿势 为了 更多的 比 他们的 真的 值得 .

不要摆出超出自身价值的姿态。

[ˌaɪ 'tiː][ɪz] [wen] [wʌn] [tɜːnz] [tuː; tə] ['nɔvəltiz] , [tuː; tə][sɪlks][ænd; ənd][tuː; tə] [ˌɪnɪk'spensɪv] [mə'tɪəriəlz]
It is when one turns to novelties , to silks and to inexpensive materials
它 是 什么时候 一 转弯 到 新奇 , 到 帛 和 到 价格低廉 材料
[ðæt] [wʌn] [niːdz]
that one needs
那 一 需求

当人们转向新奇事物、丝绸和廉价面料时，就需要这样做了。

[tuː; tə][biː; bi][məʊst]['vɪdʒɪlənt] .
to be most vigilant .
到 是 最多 警惕的 .

务必保持高度警惕。

[biː; bi][ʃʊə(r)][ðə; ði] [ˌɪnɪk'spensɪv] [ɪz][nɒt] [tʃiːp] , [ən'les] [juː; jʊ][wɒnt][ə; eɪ][mə'tɪəriəl] ,
Be sure the inexpensive is not cheap , unless you want a material ,
是 当然 这 价格低廉 是 不是 便宜的 , 除非 你 想 一个 材料 ,

除非你想要的是一种材料，否则一定要确保便宜的东西并不廉价。

[tʃiːp] [ɪn] ['weərɪŋ] ['kwɒləti][ænd; ənd] [ə'pɪərəns] , [æz; əz] [wel] [æz; əz][ɪn][kɒst] .
cheap in wearing quality and appearance , as well as in cost .
便宜的 在 穿着 质量 和 外貌 , 作为 出色地 作为 在 成本 .

穿着质量和外观都很廉价，价格也很低廉。

['ʌðə(r)] [pɔɪnts] [ɪn] ['baɪɪŋ]
OTHER POINTS IN BUYING
其他 积分 在 购买

购买时的其他要点

[ə'saɪd][frɒm; frəm][ðə; ði]['kwestʃən][ɒv; əv] ['weðə(r)] [ðə; ði]['baɪə(r)][ɪz] ['getɪŋ] [ðə; ði][kaɪnd][ɒv; əv]
Aside from the question of whether the buyer is getting the kind of
旁边 从 这 问题 的 无论 这 买方 是 获得 这 种类 的
[mə'tɪəriəl][ʃiː; ʃi] [peɪz] [fɔː(r); fə(r)][æz; əz][tuː; tə]['kærəktə(r)][ɒv; əv][ðə; ði]['faɪbə(r)] ,
material she pays for as to character of the fiber ,
材料 她 支付 为了 作为 到 特点 的 这 纤维 ,

撇开买家是否能买到与她支付的价格相符的纤维特性这个问题不谈，

[ðeə(r)][ɑː(r); ə(r)]['ʌðə(r)] [θɪŋz] [tuː; tə][biː; bi] [kən'sɪdəd] [ɪn] [tʃuːzɪŋ] ['tekstaɪl]['fæbrɪks] .
there are other things to be considered in choosing textile fabrics .
那里 是 其他 事物 到 是 经过考虑的 在 选择 纺织品 布料 .

选择纺织面料时还有其他需要考虑的因素。

[ðə; ði] [wiːv] [əˈfekts] [ðə; ði] [əˈpɪərəns] [ænd; ənd][ˈɒf(ə)n][ðə; ði] [ˈweərɪŋ] [ˈkwɒləti][ɒv; əv] [klɒθ] .

The	weave	affects	the	appearance	and	often	the	wearing	quality	of	cloth	.
这	编织	影响	这	外貌	和	经常	这	穿着	质量	的	布	.

织法会影响布料的外观，而且往往也会影响布料的穿着舒适度。

[ə; eɪ][kləʊz] [twɪl] [wiːv] [meɪks] [ə; eɪ][fɜːm] , [ˈdjʊərəb(ə)l][məˈtɪərɪəl] ,

A	close	twill	weave	makes	a	firm	,	durable	material	,
一个	关闭	斜纹布	编织	制作	一个	公司	,	耐用的	材料	,

紧密的斜纹织法可以织造出结实耐用的材料。

[waɪl] [ðə; ði] [luːs] [ˈbɑːskɪt] [wiːv] [gɪvz] [kwaɪt][ə; eɪ] [ˈdɪfrənt] [ɪˈfekt] [ænd; ənd][ɪz] [ˈfriːkwəntli] [ˈlækɪŋ]

while	the	loose	basket	weave	gives	quite	a	different	effect	and	is	frequently	lacking
尽管	这	松动的	篮子	编织	给予	相当	一个	不同的	影响	和	是	频繁地	缺乏

[ɪn] [ˈfɜːmnəs] .

in	firmness	.
在	硬度	.

而松散的篮状编织则呈现出截然不同的效果，并且常常缺乏牢固性。

[ðə; ði][ˈsætɪn][ɔː(r)] [sæˈtiːn] [wiːv] [meɪks] [ə; eɪ] [ˈbjuːtɪf(ə)l] [ˈsɜːfɪs] [ɪˈspeʃəli] [ɪn] [ˈlininz] [ɔː(r)][sɪlks] ,

The	satin	or	sateen	weave	makes	a	beautiful	surface	especially	in	linens	or	silks	,
这	缎	或者	缎纹	编织	制作	一个	美丽的	表面	尤其	在	亚麻布	或者	帛	,

缎纹或缎面织法能织出漂亮的表面，尤其是在亚麻布或丝绸上。

[bʌt; bət] [meɪ] [ˈkʌvə(r)] [ʌp] [dɪˈfekts] [ɪn][ðə; ði][ˈhɪd(ə)n] [θredz] .

but	may	cover	up	defects	in	the	hidden	threads	.
但	可能	覆盖	向上	缺陷	在	这	隐	线程	.

但可能会掩盖隐藏线索中的缺陷。

[ˈfænsi] [wiːvz] [ɪn] [ˈkɒtn] [ˈnɔvəltiz] , [ɪn] [ʃɜːt] [weɪst] [məˈtɪəriəlz][ænd; ənd][ɪn][ˈfænsi] [mʌl] ,

Fancy	weaves	in	cotton	novelties	,	in	shirt	waist	materials	and	in	fancy	mulls	,
想要	编织	在	棉布	新奇	,	在	衬衫	腰部	材料	和	在	想要	思考	,

花式织法应用于棉质新奇面料、衬衫腰部面料和花式薄纱面料中。

[ˌet ˈsetərə; ˌɪt ˈsetərə] . , [ˈɒf(ə)n] [liːv] [luːs] [θredz] [wɪtʃ] [bɪˈkʌm] [sɔɪld] [ˈiːzəli] [ænd; ənd] [meɪ] [nɒt]

etc	.	,	often	leave	loose	threads	which	become	soiled	easily	and	may	not
ETC	.	,	经常	离开	松动的	线程	哪个	变得	脏的	容易地	和	可能	不是

[biː; bi][æz; əz] [əˈtræktɪv] [ˈɑːftə(r)] [ˈwɒʃɪŋ] .

be	as	attractive	after	washing	.
是	作为	吸引人的	后	洗涤	.

等等，经常会留下容易沾染污渍的线头，而且洗后可能不太美观。

[ə; eɪ] [klɒθ] [wɪð] [ə; eɪ] [ˈveri] [ˈhevi] [krɒs] [θred] [ɔː(r)] [ˈfɪlɪŋ] , [ænd; ənd][ə; eɪ] [ˈveri] [faɪn] [wɔːp] ,

A	cloth	with	a	very	heavy	cross	thread	or	filling	,	and	a	very	fine	warp	,
一个	布	和	一个	非常	重的	叉	线	或者	填充	,	和	一个	非常	美好的	经	,

一种经线或填充线非常粗，而经线非常细的布料。

[ɔː(r)][vaɪs] [ˈvɜːsə] , [meɪ] [splɪt][bɪˈkəz; bɪˈkɒz][ɒv; əv][ðə; ði] [greɪt] [ˈdɪfrəns] [ɪn][ðə; ði] [streŋθ] [ɒv; əv]

or	vice	versa	,	may	split	because	of	the	great	difference	in	the	strength	of
或者	副	反之亦然	,	可能	分裂	因为	的	这	伟大的	不同之处	在	这	力量	的

[ðə; ði] [θredz] .

the	threads	.
这	线程	.

反之亦然，由于线材强度差异很大，可能会断裂。

[ˈsʌmtaɪmz] [ˈfɪgəz] [ɑː(r); ə(r)][ˈwəʊv(ə)n][ɪn] [sʌtʃ] [ə; eɪ] [wei] [ðæt] [wen] [ðə; ði] [klɒθ] [ɪz] [ˈfɪnɪʃt] [iːtʃ]

Sometimes	figures	are	woven	in	such	a	way	that	when	the	cloth	is	finished	each
有时	数据	是	编织	在	这样的	一个	方式	那	什么时候	这	布	是	完成的	每个

[ˈfɪgə(r)][hæz; həz] [ʃɔːt] [endz][ɒv; əv] [θred] .

figure	has	short	ends	of	thread	.
数字	有	短的	结束	的	线	.

有时，织造图案的方式是，当布料织成后，每个图案都会留下短线头。

[fɔː(r); fə(r)][ɪgˈzɑːmp(ə)l] , [ɪn] [ˈwiːvɪŋ] [məˈdræs; məˈdrɑːs][ˈkɜːt(ə)n][məˈtɪəriəl] , [ðə; ði] [ˈfɪlɪŋ] [θred] [wɪtʃ]

For	example	,	in	weaving	madras	curtain	material	,	the	filling	thread	which
为了	例子	,	在	编织	马德拉斯	窗帘	材料	,	这	填充	线	哪个

[meɪks] [ðə; ði][ˈfɪgə(r)] ,

makes	the	figure	,
制作	这	数字	,

例如，在编织马德拉斯窗帘布料时，构成图案的纬线，

[dʒʌmps][frɒm; frəm][wʌn][ˈfɪgə(r)][tuː; tə][əˈnʌðə(r)] ,

jumps	from	one	figure	to	another	,
跳跃	从	一	数字	到	其他	,

从一个数字跳到另一个数字，

[ænd; ənd][ˈɑːftə(r)][ðə; ði][məˈtɪəriəl] [liːvz] [ðə; ði] [luːm] [ðə; ði] [luːs] [θredz] [ɑː(r); ə(r)][kʌt] [ɒf] [ɒv; əv]

and	after	the	material	leaves	the	loom	the	loose	threads	are	cut	off	of
和	后	这	材料	树叶	这	织布机	这	松动的	线程	是	切	离开	的

[ðə; ði] [bæk] [ɒv; əv][ðə; ði][məˈtɪəriəl] .

the	back	of	the	material	.
这	后退	的	这	材料	.

织物离开织机后，将织物背面的松散线头剪掉。

[ˈɒf(ə)n] [ðiːz] [ʃɔːt] [ˈpiːsɪz] [wɒʃ] [aʊt][ɔː(r)][ðə; ði][endz] [bɪˈkʌm] [rʌf] [ænd; ənd] [ˈfʌzi] [ˈlʊkɪŋ] .

Often	these	short	pieces	wash	out	or	the	ends	become	rough	and	fuzzy	looking	.
经常	这些	短的	件	洗	出去	或者	这	结束	变得	粗糙的	和	模糊	寻找	.

这些短小的碎片经常会被冲走，或者末端会变得粗糙毛茸茸的。

[ɪn] [tʃuːzɪŋ] [ə; eɪ][məˈtɪəriəl][frɒm; frəm][ðə; ði] [lɑːdʒ] [vəˈraɪəti][ɒn][ðə; ði] [ˈmɑːkɪt] [ðə; ði][fɜːst] [θɪŋ] [tuː; tə]

In	choosing	a	material	from	the	large	variety	on	the	market	the	first	thing	to
在	选择	一个	材料	从	这	大的	种类	在	这	市场	这	第一的	事物	到

[biː; bi] [dɪˈtɜːmɪnd] [ɪz][ðə; ði][juːz][tuː; tə] [wɪtʃ] [ˌaɪ ˈtiː][ɪz][tuː; tə][biː; bi][pʊt] ,

be	determined	is	the	use	to	which	it	is	to	be	put	,
是	决定	是	这	使用	到	哪个	它	是	到	是	放	,

在市场上琳琅满目的材料中进行选择时，首先要确定的是它的用途。

[ðen] [dɪˈtɜːmɪn] [wɒt] [ɪz] [əˈprəʊpriət] [tuː; tə] [ðæt] [juːz] .

then	determine	what	is	appropriate	to	that	use	.
然后	决定	什么	是	合适的	到	那	使用	.

然后确定什么适合该用途。

[ðə; ði] [klɒθ] [wɪtʃ] [ɪz][ˈsuːtəb(ə)l][fɔː(r); fə(r)][ə; eɪ] [striːt] [suːt][ɪz] [ˈɒbviəsli] [nɒt][ˈsuːtɪd; ˈsjuːtɪd][tuː; tə]

The	cloth	which	is	suitable	for	a	street	suit	is	obviously	not	suited	to
这	布	哪个	是	合适的	为了	一个	街道	套装	是	明显地	不是	适合	到

[ðə; ði] [ˈpɑːti] [gaʊn] ,

the	party	gown	,
这	派对	袍	,

适合做日常西装的布料显然不适合做晚礼服。

[ˈnaɪðə(r)][ɑː(r); ə(r)][ˈleɪsɪz][ɒv; əv] [ˈdresi] [weist] [əˈprəʊpriət] [fɔː(r); fə(r)] [ˈwɜːkɪŋ] [kləʊðz] .

neither	are	laces	of	dressy	waists	appropriate	for	working	clothes	.
两者都不	是	鞋带	的	盛装	腰部	合适的	为了	在职的	衣服	.

礼服腰部的系带也不适合工作服。

[kləʊðz] [ðæt] [ɑː(r); ə(r)][tuː; tə][biː; bi] [wɔːn] [ˈkɒnstəntli] [niːd] [tuː; tə][biː; bi][ɒv; əv][məˈtɪəriəl] [ðæt] [wɪl]

Clothes	that	are	to	be	worn	constantly	need	to	be	of	material	that	will
衣服	那	是	到	是	磨损	不断地	需要	到	是	的	材料	那	将要

[stænd] [ˈfriːkwənt] [ˈkliːnɪŋ] .

stand	frequent	cleaning	.
站立	频繁	打扫	.

需要经常穿着的衣物必须采用耐洗的材质。

[ɪn] [mə'tɪəriəlz] [juːst] [ɪn] [haʊs] ['fɜːnɪʃɪŋ] ['sɜːt(ə)n] [wʌnz] [mʌst; məst] [biː; bi] [kliːnd] ['ɒf(ə)n] ,

In	materials	used	in	house	furnishing	certain	ones	must	be	cleaned	often	,
在	材料	用过的	在	房子	家具	肯定	一个	必须	是	已清洗	经常	,

家居装饰材料中，某些材料需要经常清洗。

[ænd; ənd] [ən'les] [wʌn] [kæn; kən] [ə'fɔːd] [tuː; tə] [peɪ] ['friːkwənt] ['kliːnərz] [bɪls] , ['wɒʃəbl] [mə'tɪəriəlz]

and	unless	one	can	afford	to	pay	frequent	cleaner's	bills	,	washable	materials
和	除非	一	能	买得起	到	支付	频繁	清洁工	账单	,	可洗的	材料

[ɑː(r); ə(r)]

are
是

除非你能负担得起频繁的清洁费用，否则可水洗的材料是

['betə(r)] [fɔː(r); fə(r)] ['kɜːtənz] , [bed] - [spredz] , ['teɪb(ə)l] - ['kʌvəz] , [ˌet 'setərə; ˌɪt 'setərə] .

better	for	curtains	,	bed	-	spreads	,	table	-	covers	,	etc	.
更好的	为了	窗帘	,	床	-	传播	,	桌子	-	封面	,	ETC	.

更适合用作窗帘、床罩、桌布等。

[ðə; ðiː] [kɒst] [ɪz] [ðə; ðiː] [nekst] [pɔɪnt] [tuː; tə] [biː; bi] [kən'sɪdəd] ,

The	cost	is	the	next	point	to	be	considered	,
这	成本	是	这	下一个	观点	到	是	经过考虑的	,

接下来要考虑的因素是成本。

[ænd; ənd] [ðæt] [mʌst; məst] [ˌnesə'serəli] [biː; bi] [dɪ'tɜːmɪnd] [baɪ] [wʌnz] [pɜːs] .

and	that	must	necessarily	be	determined	by	one's	purse	.
和	那	必须	一定	是	决定	经过	一个人的	钱包	.

而这必然取决于一个人的经济状况。

[ˌaɪ 'tiː] [ɪz] [nɒt] ['ɔːlweɪz] [ɪ'kɒnəmi] , [haʊ'evə(r)] , [tuː; tə] [baɪ] [ðə; ðiː] [ˌɪnɪk'spensɪv] [θɪŋz] , [fɔː(r); fə(r)] , [æz; əz]

It	is	not	always	economy	,	however	,	to	buy	the	inexpensive	things	,	for	,	as
它	是	不是	总是	经济	,	然而	,	到	买	这	价格低廉	事物	,	为了	,	作为

[wiː; wi] [hæv; həv] [siːn] ,

we	have	seen	,
我们	有	已见	,

然而，购买廉价商品并不总是经济之举，因为正如我们所看到的，

[ðə; ðiː] [ˌɪnɪk'spensɪv] ['ɑːtɪk(ə)lz] [ɑː(r); ə(r)] [mɔː(r)] ['laɪkli] [tuː; tə] [biː; bi] [ðə; ðiː] [tʃiːp] [wʌnz] .

the	inexpensive	articles	are	more	likely	to	be	the	cheap	ones	.
这	价格低廉	文章	是	更多的	可能	到	是	这	便宜的	一个	.

价格低廉的商品更有可能是廉价商品。

[wɪð] ['aʊə(r)] [dɪ'zaɪə(r)] [fɔː(r); fə(r)] [kən'tɪnjuəl] [tʃeɪndʒ] , ['aʊə(r)] [lʌv] [ɒv; əv] ['nɒv(ə)lti] [ænd; ənd] [fæd] [wiː; wi]

With	our	desire	for	continual	change	,	our	love	of	novelty	and	fad	we
和	我们的	欲望	为了	持续的	改变	,	我们的	爱	的	新奇	和	时尚	我们

[hæv; həv] [bɪ'kʌm] ['veri] [ɪk'strævəgənt] .

have	become	very	extravagant	.
有	变得	非常	靡	.

由于我们渴望不断变化，热爱新奇和时尚，我们变得非常铺张浪费。

[səʊ] [lɒŋ] [æz; əz] [ðə; ðiː] ['fæʃ(ə)n] [dɪ'mɑːndz] [njuː] ['gɑːmənts] ['evri] [fjuː] [mʌnθs] [ænd; ənd] ['wɪmɪn]

So	long	as	the	fashion	demands	new	garments	every	few	months	and	women
所以	长的	作为	这	时尚	需求	新的	服装	每一个	很少	几个月	和	女性

[ə'tempt] [tuː; tə] ['fɒləʊ] [ðə; ðiː] [staɪlz] ,

attempt	to	follow	the	styles	,
试图	到	跟随	这	风格	,

只要时尚潮流要求每隔几个月就推出新款服装，而女性也试图追随这些款式，

[ðeɪ] [mʌst; məst] [tʃuːz] [ˌɪnɪk'spensɪv] [mə'tɪəriəlz] [ən'les] [ðeɪ] [hæv; həv][ə; eɪ] [lɑːdʒ] [ə'maʊnt] [ɒv; əv]

they	must	choose	inexpensive	materials	unless	they	have	a	large	amount	of
他们	必须	选择	价格低廉	材料	除非	他们	有	一个	大的	数量	的

['mʌni] ,

money	,
钱	,

除非他们有很多钱，否则他们必须选择廉价的材料。

[ænd; ənd][keə(r)] ['nʌθɪŋ] [fɔː(r); fə(r)] ['weərɪŋ] ['kwɒləti] .

and	care	nothing	for	wearing	quality	.
和	关心	没有什么	为了	穿着	质量	.

而且丝毫不在意穿着的品质。

[ɪn][ðə; ði][end] , [haʊ'evə(r)] , [ðə; ði]['wʊmən] [huː] [baɪz] ['keəfəli] ,

In	the	end	,	however	,	the	woman	who	buys	carefully	,
在	这	结尾	,	然而	,	这	女士	WHO	购买	小心	,

然而，最终，精明购物的女人

[meɪks] [juːz][ɒv; əv] [kən'sɜːvətɪv] [staɪlz] [wɪtʃ] [duː; də][nɒt] [tʃeɪndʒ] ['evri] [fjuː] [mʌnθs] , [ænd; ənd]

makes	use	of	conservative	styles	which	do	not	change	every	few	months	,	and
制作	使用	的	保守的	风格	哪个	做	不是	改变	每一个	很少	几个月	,	和

[tʃuːz] ['hænsəm] [mə'tɪəriəl] ,

chooses	handsome	material	,
选择	英俊的	材料	,

采用保守的风格，不会每隔几个月就改变一次，并选择优质的面料。

[ɪz][nɒt]['əʊnli][mɔː(r)] [ˌiːkə'nɒmɪkli] , [bʌt; bət]['ɔːlsəʊ]['juːʒuəli; 'juːʒəli]['betə(r)] [drest] .

is	not	only	more	economically	,	but	also	usually	better	dressed	.
是	不是	仅有的	更多的	经济上	,	但	还	通常	更好的	穿着	.

不仅价格更实惠，而且通常穿着也更好。

[ðə; ði][haɪ'dʒiːnɪk] ['prɒpətiz] [ɒv; əv][mə'tɪəriəlz][ʃʊd; ʃəd][biː; bi] ['keəfəli] [kən'sɪdəd] .

The	hygienic	properties	of	materials	should	be	carefully	considered	.
这	卫生	特性	的	材料	应该	是	小心	经过考虑的	.

应仔细考虑材料的卫生性能。

[ðəʊz] [nekst][ðə; ði] ['bɒdi] [ʃʊd; ʃəd][biː; bi]['eɪb(ə)l][tuː; tə][keə(r)][fɔː(r); fə(r)][ðə; ði] [ˌpɜːspə'reɪʃn] [ænd; ənd]

Those	next	the	body	should	be	able	to	care	for	the	perspiration	and
那些	下一个	这	身体	应该	是	有能力的	到	关心	为了	这	汗	和

[ðə; ði] [ɪk'skriːʃn] [ɒv; əv][ðə; ði][skɪn] .

the	excretions	of	the	skin	.
这	排泄物	的	这	皮肤	.

接下来，身体的其他部分应该能够处理皮肤的汗液和分泌物。

['wʊlən] [ænd; ənd][sɪlk][ɑː(r); ə(r)][best]['suːtɪd; 'sjuːtɪd][baɪ][ðeə(r)] ['fɪzɪk(ə)l] ['strʌktʃə(r)] [tuː; tə][duː; də] [ðɪs] ,

Woolen	and	silk	are	best	suited	by	their	physical	structure	to	do	this	,
羊毛	和	丝绸	是	最好的	适合	经过	他们的	身体的	结构	到	做	这	,

羊毛和丝绸的物理结构最适合用于此用途。

[bʌt; bət] [wʊl] [ɪz] [tuː] [wɔːm] [ænd; ənd] [tuː] ['ɪrɪteɪtɪŋ] [tuː; tə] ['meni] ['piːp(ə)l] , [ænd; ənd] [dʌz] [nɒt] [wɒʃ]

but	wool	is	too	warm	and	too	irritating	to	many	people	,	and	does	not	wash
但	羊毛	是	也	温暖的	和	也	令人恼火的	到	许多	人们	,	和	做	不是	洗

[wel] ,

well	,
出色地	,

但是羊毛太厚重，对很多人来说又太刺激皮肤，而且不容易清洗。

[waɪl] [sɪlk][ɪz] [tuː] [ɪk'spensɪv] .

while	silk	is	too	expensive	.
尽管	丝绸	是	也	昂贵的	.

而丝绸又太贵。

['meni] [kaɪndz][ɒv; əv] ['kɒtn] ['ʌndəweə(r)] [hæv; həv] [biːn] [ˌmænju'fæktʃəd] [wɪtʃ] [baɪ][ðeə(r)] ['strʌktʃə(r)]

Many	kinds	of	cotton	underwear	have	been	manufactured	which	by	their	structure
许多	种类	的	棉布	内衣	有	到过	制造	哪个	经过	他们的	结构

[eɪd][ɪn][əb'zɔːbɪŋ; əb'sɔːbɪŋ]['mɔɪstʃə(r)] .

aid	in	absorbing	moisture	.
援助	在	吸收	水分	.

人们生产了许多种类的棉质内衣，这些内衣的结构有助于吸收水分。

['ʌndəweə(r)] ['nɪtɪd] [ɔː(r)]['wəʊv(ə)n] [wɪð] ['meʃɪz] [kən'teɪnɪŋ] [lɑːdʒ] [ɪn'kləʊzd] [eə(r)]['speɪsɪz][ɪz][mɔː(r)]

Underwear	knitted	or	woven	with	meshes	containing	large	enclosed	air	spaces	is	more
内衣	针织	或者	编织	和	网格	包含	大的	内	空气	空间	是	更多的

[haɪ'dʒiːnɪk][ðæn; ðən] ['kləʊsli] ['wəʊv(ə)n] ['kɒtn] ['gɑːmənts] .

hygienic	than	closely	woven	cotton	garments	.
卫生	比	密切	编织	棉布	服装	.

采用网状针织或编织工艺制成的内衣，由于网状结构中含有较大的封闭空气空间，比紧密编织的棉质内衣更卫生。

[ðə; ði][eə(r)]['speɪsɪz][ɪn][ðə; ði] [meʃ] [mə'tɪəriəl][ɑː(r); ə(r)][nɒn] - [kən'dʌktər] [ɒv; əv] [hiːt] , [ænd; ənd]

The	air	spaces	in	the	mesh	material	are	non	-	conductors	of	heat	,	and
这	空气	空间	在	这	网	材料	是	非	-	导体	的	热	,	和

['ɔːlsəʊ] ['ventɪleɪtəz] .

also	ventilators	.
还	呼吸机	.

网状材料中的空气间隙不导热，而且还能通风。

[ðə; ði] ['kləʊsli] ['wəʊv(ə)n] ['gɑːmənt] [dʌz] [nɒt] [ə'laʊ] [ə; eɪ] [tʃeɪndʒ] [ɒv; əv][eə(r)][nekst][ðə; ði][skɪn]

The	closely	woven	garment	does	not	allow	a	change	of	air	next	the	skin
这	密切	编织	服装	做	不是	允许	一个	改变	的	空气	下一个	这	皮肤

[ænd; ənd] [bɪ'kʌmz] ['klæmi] [wen] [mɔɪst] .

and	becomes	clammy	when	moist	.
和	变成	湿冷的	什么时候	潮湿	.

这种织造紧密的衣物不透气，遇水后会变得黏腻。

['gɑːmənts] [wɪtʃ] [kʌm] [ɪn]['kɒntækt] [wɪð] [ðə; ði][ˌaʊt'saɪd][eə(r)][mʌst; məst][biː; bi][mɔː(r)] ['kləʊsli]

Garments	which	come	in	contact	with	the	outside	air	must	be	more	closely
服装	哪个	来	在	接触	和	这	外部	空气	必须	是	更多的	密切

['wəʊv(ə)n][tuː; tə] [kiːp] [aʊt][ðə; ði][wɪnd] .

woven	to	keep	out	the	wind	.
编织	到	保持	出去	这	风	.

与外界空气接触的衣物必须织得更密实，以防风吹入。

[tuː] ['leɪəz] [ɒv; əv]['laɪtə(r)] [weɪt] [mə'tɪəriəl][ɑː(r); ə(r)]['wɔːmə(r)][ðæn; ðən][wʌn]['leɪə(r)][ɒv; əv] [θɪk]

Two	layers	of	lighter	weight	material	are	warmer	than	one	layer	of	thick
二	层	的	打火机	重量	材料	是	更温暖	比	一	层	的	厚的

[bɪ'kəz; bɪ'kɒz][ɒv; əv][ðə; ði][nɒn] - [kən'dʌktɪŋ] [eə(r)] [bɪ'twiːn] .

because	of	the	non	-	conducting	air	between	.
因为	的	这	非	-	进行	空气	之间	.

两层较轻的材料比一层较厚的材料更保暖，因为两层材料之间有不导热的空气层。

['hevi] [kləʊðz] [ɑː(r); ə(r)][bæd][fɔː(r); fə(r)][ðə; ði]['bɒdi][bɪ'kəz; bɪ'kɒz][ɒv; əv][ðə; ði]['ekstrə][ləʊd] [wɪtʃ]

Heavy	clothes	are	bad	for	the	body	because	of	the	extra	load	which
重的	衣服	是	坏的	为了	这	身体	因为	的	这	额外的	加载	哪个

[mʌst; məst][biː; bi] ['kærid] [ə'baʊt] .

must	be	carried	about	.
必须	是	携带	关于	.

厚重的衣服对身体不好，因为会增加额外的负担。

['faɪnəli] , [ɪn] [tʃuːzɪŋ] [mə'tɪəriəlz] ,

Finally	,	in	choosing	materials	,
最后	,	在	选择	材料	,

最后，在选择材料时，

[ɪf] [wʌn][ɪz][tuː; tə][hæv; həv][ðə; ði] ['greɪtɪst] ['pleʒə(r)] [frɒm; frəm][ðem; ðəm][ænd; ənd] [gɪv] [wʌnz]
if **one** **is** **to** **have** **the** **greatest** **pleasure** **from** **them** **and** **give** **one's**
如果 一 是 到 有 这 最 乐趣 从 他们 和 给 一个人的
[frendz] [ðə; ði] ['greɪtɪst] ['pleʒə(r)] ,
friends **the** **greatest** **pleasure** **,**
朋友们 这 最 乐趣 ,

如果一个人想要从中获得最大的快乐，并给他的朋友们带来最大的快乐，

['kʌlə(r)][ænd; ənd] [dɪ'zaɪn] [ɑː(r); ə(r)] ['veri] [ɪm'pɔːt(ə)nt] .
color **and** **design** **are** **very** **important** **.**
颜色 和 设计 是 非常 重要的 .

颜色和设计都非常重要。

[k'ʌləz] [ʃʊd; ʃəd][biː; bi]['suːtəb(ə)l][tuː; tə][ðə; ði][juːz] , [ænd; ənd][tuː; tə][ðə; ði]['pɜːs(ə)n] [huː] [ɪz][tuː; tə][weə(r)]
Colors **should** **be** **suitable** **to** **the** **use** **,** **and** **to** **the** **person** **who** **is** **to** **wear**
颜色 应该 是 合适的 到 这 使用 , 和 到 这 人 WHO 是 到 穿
[ðə; ði][mə'tɪərɪəl] .
the **material** **.**
这 材料 .

颜色应与用途以及穿着者的气质相符。

[braɪt] [k'ʌləz] [meɪk] [wʌn] [kən'spɪkjuəs] , [ænd; ənd][ɑː(r); ə(r)] [ɪk'saɪtɪŋ] ; [dʌl] ['ʌgli] [k'ʌləz] [ɑː(r); ə(r)]
Bright **colors** **make** **one** **conspicuous** **,** **and** **are** **exciting** **;** **dull** **ugly** **colors** **are**
明亮的 颜色 制作 一 显眼的 , 和 是 激动人心 ; 乏味的 丑陋的 颜色 是
[dɪ'presɪŋ] ,
depressing **,**
沉闷 ,

鲜艳的颜色使人引人注目，令人兴奋；暗淡丑陋的颜色则令人沮丧。

[waɪl] [sɒft] [rɪtʃ] [k'ʌləz] [ɑː(r); ə(r)] ['elɪgənt] , [bɪ'kʌmɪŋ] , [ænd; ənd][ɪn] [gʊd] [teɪst] .
while **soft** **rich** **colors** **are** **elegant** **,** **becoming** **,** **and** **in** **good** **taste** **.**
尽管 柔软的 富有的 颜色 是 优雅的 , 成为 , 和 在 好的 品尝 .

柔和浓郁的色彩则显得优雅、得体、有品位。

[dɪ'zaɪnz] [ʃʊd; ʃəd][fɪt][ðə; ði] [pleɪs] [ɪn] [wɪtʃ] [ðeɪ] [ɑː(r); ə(r)][tuː; tə][biː; bi] [juːst] .
Designs **should** **fit** **the** **place** **in** **which** **they** **are** **to** **be** **used** **.**
设计 应该 合身 这 地方 在 哪个 他们 是 到 是 用过的 .

设计应与使用场所相协调。

[rʌgz] [ʃʊd; ʃəd][biː; bi][səʊ] [dɪ'zaɪnd] [ðæt] [ðeɪ] [sɜːv] [æz; əz][ə; eɪ] ['bækgraʊnd] [tuː; tə][ðə; ði] ['fɜːnɪtʃə(r)]
Rugs **should** **be** **so** **designed** **that** **they** **serve** **as** **a** **background** **to** **the** **furniture**
地毯 应该 是 所以 设计 那 他们 服务 作为 一个 背景 到 这 家具
[ɒv; əv][ðə; ði] [ruːm] [æz; əz] [wel] [æz; əz][ˌeɪ diː 'diː] ['rɪtʃnəs] [ɪn]['kʌlə(r)][ænd; ənd][sʌm; səm][və'raɪəti] .
of **the** **room** **as** **well** **as** **add** **richness** **in** **color** **and** **some** **variety** **.**
的 这 房间 作为 出色地 作为 添加 丰富 在 颜色 和 一些 种类 .

地毯的设计应该既能作为房间家具的背景，又能增添色彩的丰富性和多样性。

[mə'tɪərɪəlz] [wɪtʃ] [ɑː(r); ə(r)][tuː; tə] [hæŋ] [ɪn][fəʊldz][ʃʊd; ʃəd][hæv; həv] [dɪ'zaɪnz] [wɪtʃ] [duː; də][nɒt]
Materials **which** **are** **to** **hang** **in** **folds** **should** **have** **designs** **which** **do** **not**
材料 哪个 是 到 悬挂 在 折叠 应该 有 设计 哪个 做 不是
[dɪ'pend] [ɒn] ['smuːðnəs] [ɒv; əv] ['sɜːfɪs] [ɪn]['ɔːdə(r)] [ðæt] [ðeɪ] [meɪ] [biː; bi] [ɪ'fektɪv] .
depend **on** **smoothness** **of** **surface** **in** **order** **that** **they** **may** **be** **effective** **.**
依赖 在 平滑度 的 表面 在 命令 那 他们 可能 是 有效的 .

悬挂在褶皱中的材料，其设计不应依赖于表面的光滑度，这样才能达到理想的效果。

[fɔː(r); fə(r)] ['kləʊðɪŋ] , [dɪ'zaɪnz] [ʃʊd; ʃəd][biː; bi] [ˌɪnkən'spɪkjuəs] , ['mɒdɪst] [straɪps] , [dɑːts][ænd; ənd] [plædz]
For **clothing** **,** **designs** **should** **be** **inconspicuous** **,** **modest** **stripes** **,** **dots** **and** **plaids**
为了 衣服 , 设计 应该 是 不显眼 , 谦虚的 条纹 , 点 和 格子图案
['biːɪŋ] [məʊst] [sək'sesf(ə)l] ,
being **most** **successful** **,**
存在 最多 成功的 ,

服装设计应低调内敛，简洁的条纹、圆点和格子图案最为常见。

[ɪk'sept] [ɒn] ['veri] [sɒft] [θɪn] [mə'tɪəriəlz] [wen] ['lɑ:dʒə(r)][ænd; ənd] [les] [kən'venʃən(ə)l] [dɪ'zaɪnz] [meɪ]
except **on** **very** **soft** **thin** **materials** **when** **larger** **and** **less** **conventional** **designs** **may**
除了 在 非常 柔软的 薄的 材料 什么时候 更大的 和 较少的 传统的 设计 可能
[bi:; bi] [ju:st] .
be **used** **.**
是 用过的 .

但在非常柔软的薄材料上，可以使用更大、更不常见的设计。

[tu:; tə][bi:; bi][æn; ən][ɪn'telɪdʒənt]['baɪə(r)][ˌaɪ 'ti:][ɪz] ['nesəsəri] [ðen] [ðæt][ðə; ði]['wʊmən] [nəʊz] [bɪ'fɔ:(r)]
To **be** **an** **intelligent** **buyer** **it** **is** **necessary** **then** **that** **the** **woman** **knows** **before**
到 是 一个 聪明的 买方 它 是 必要的 然后 那 这 女士 知道 前
[ʃi:; ʃi] [p'ɜ:tʃɪsɪz] [ə; eɪ] [pi:s] [ɒv; əv] [klɒθ] [dʒʌst] [weə(r)] [ˌaɪ 'ti:][ɪz][tu:; tə][bi:; bi] [ju:st] ,
she **purchases** **a** **piece** **of** **cloth** **just** **where** **it** **is** **to** **be** **used** **,**
她 购买 一个 片 的 布 只是 在哪里 它 是 到 是 用过的 ,

因此，要想成为一名精明的买家，女性在购买布料之前必须清楚这块布料的用途。

[dʒʌst] [wɒt] [ʃi:; ʃi][kæn; kən] [ə'fɔ:d] [tu:; tə] [peɪ] [fɔ:(r); fə(r)][ˌaɪ 'ti:] ,
just **what** **she** **can** **afford** **to** **pay** **for** **it** **,**
只是 什么 她 能 买得起 到 支付 为了 它 ,

她究竟能付得起多少钱?

[wɒt] [ʃi:; ʃi][ʃʊd; ʃəd][bi:; bi]['eɪb(ə)l][tu:; tə][get][fɔ:(r); fə(r)] [ðæt] [ə'maʊnt] [ɒv; əv] ['mʌni] [ænd; ənd] [ðen]
what **she** **should** **be** **able** **to** **get** **for** **that** **amount** **of** **money** **and** **then**
什么 她 应该 是 有能力的 到 得到 为了 那 数量 的 钱 和 然后
[bi:; bi]['eɪb(ə)l][tu:; tə] [tel] ['weðə(r)] [ðə; ði] [pi:s] [ɒv; əv] [klɒθ] [ʃi:; ʃi] [baɪz] [ɪz] ['ri:əli] [wɒt] [ˌaɪ 'ti:][ɪz]
be **able** **to** **tell** **whether** **the** **piece** **of** **cloth** **she** **buys** **is** **really** **what** **it** **is**
是 有能力的 到 告诉 无论 这 片 的 布 她 购买 是 真的 什么 它 是
[ˌreprɪ'zentɪd] [tu:; tə][bi:; bi] .
represented **to** **be** **.**
代表 到 是 .

她应该用这笔钱买到什么，然后才能判断她买到的布料是否真的如描述的那样。

[æt; ət][ðə; ði]['prez(ə)nt][taɪm][ðə; ði] [rʌʃ] [tu:; tə][ðə; ði] ['bɑ:gən] ['kaʊntə(r)] , [ðə; ði] [ɪ'nɔ:məs] [ə'maʊnt]
At **the** **present** **time** **the** **rush** **to** **the** **bargain** **counter** **,** **the** **enormous** **amount**
在 这 展示 时间 这 匆忙 到 这 便宜货 柜台 , 这 巨大的 数量
[ɒv; əv] [tʃi:p] ,
of **cheap** **,**
的 便宜的 ,

目前，人们蜂拥至特价柜台，大量廉价商品涌入。

[pɔ:(r); pʊə(r)][mə'tɪəriəl] [ˌmænju'fæktʃəd] , [ænd; ənd][ðə; ði] [greɪt] [weɪst] [ɪn] [dres] ,
poor **material** **manufactured** **,** **and** **the** **great** **waste** **in** **dress** **,**
贫穷的 材料 制造 , 和 这 伟大的 浪费 在 裙子 ,

面料质量差，服装浪费严重。

[ɔ:l][gəʊ][tu:; tə] [pru:v] [ðæt] [ðeə(r)][ɑ:(r); ə(r)] ['meni] ['wɪmɪn] [hu:] [ɑ:(r); ə(r)][nɒt] [ɪn'telɪdʒənt] ['baɪəz] .
all **go** **to** **prove** **that** **there** **are** **many** **women** **who** **are** **not** **intelligent** **buyers** **.**
全部 去 到 证明 那 那里 是 许多 女性 WHO 是 不是 聪明的 买家 .

这一切都证明，有很多女性并非精明的买家。

[wen] ['wɪmɪn] [dɪ'mɑ:nd][ə; eɪ]['betə(r)]['kwɒlətɪ][ɒv; əv][mə'tɪəriəlz][ænd; ənd] [rɪ'fju:z] [tu:; tə] [baɪ] [ðə; ði]
When **women** **demand** **a** **better** **quality** **of** **materials** **and** **refuse** **to** **buy** **the**
什么时候 女性 要求 一个 更好的 质量 的 材料 和 拒绝 到 买 这
[tʃi:p] [θɪŋz] ,
cheap **things** **,**
便宜的 事物 ,

当女性要求使用更高质量的材料，并拒绝购买廉价商品时，

[ðə; ði][ˌmænju'fæktʃərəz] [wɪl] [si:s] [tu:; tə] [prə'dju:s] ['wɜ:θləs] [θɪŋz] .
the **manufacturers** **will** **cease** **to** **produce** **worthless** **things** **.**
这 制造商 将要 停止 到 生产 毫无价值 事物 .

制造商将停止生产无用之物。

[pə'hæps] [haʊ'evə(r)] , [bɪ'fɔː(r)] [ðæt] [deɪ] [ə'raɪvz] ,
Perhaps however , before that day arrives ,
也许 然而 , 前 那 天 到达 ,

然而，或许在那一天到来之前，

[ðə; ði] ['θɔːtf(ə)l] ['wɜːkəz] [ɒv; əv][ðə; ði][lænd] [wɪl] [hæv; həv] [sək'siːdɪd] [ɪn] ['pɑːsɪŋ] [ə; eɪ][pjʊə(r)]
the thoughtful workers of the land will have succeeded in passing a pure
这 周到 工人 的 这 土地 将要 有 成功了 在 通过 一个 纯的
['tekstaɪl] [lɔː] ,
textile law ,
纺织品 法律 ,

这片土地上那些有思想的劳动者们将成功地通过一项纯粹的纺织法。

[wɪtʃ] [ʃæl; ʃəl][duː; də][fɔː(r); fə(r)]['aʊə(r)] [klɒθ] [wɒt] [ðə; ði][pjʊə(r)] [fuːd] [ækt][ɪz] ['duːɪŋ] [fɔː(r); fə(r)]['aʊə(r)]
which shall do for our cloth what the pure food act is doing for our
哪个 将 做 为了 我们的 布 什么 这 纯的 食物 行为 是 正在做 为了 我们的
[fuːd] [sə'plaɪz] ;
food supplies ;
食物 补给品 ;

这项法案对我们布料的作用，正如《纯净食品法》对我们食品供应的作用一样；

[ðen] [ðə; ði] ['ɒnɪst] [ðəʊ] ['ɪgnərənt] ['baɪə(r)] [wɪl] [biː; bi] [prə'tektɪd] ,
then the honest though ignorant buyer will be protected ,
然后 这 诚实的 尽管 无知 买方 将要 是 受保护 ,

这样一来，诚实但无知的买家就能得到保护。

[bʌt; bət][ˌaɪ 'tiː] [wɪl] [stɪl] [biː; bi][hɜː(r); hə(r)] [pɑːt] [tuː; tə][dɪ'mɑːnd] [gʊd] , [ɑː'tɪstɪk] [ænd; ənd]['juːsf(ə)l]
but it will still be her part to demand good , artistic and useful
但 它 将要 仍然 是 她 部分 到 要求 好的 , 艺术 和 有用
[mə'tɪəriəlz] .
materials .
材料 .

但她仍有责任要求提供优质、有艺术价值且实用的材料。

[-] [nəʊt]
Transcriber's note
转录员的 笔记

转录者注

['maɪnə(r)] [ˌpʌŋktʃu'eɪʃn] ['erə(r)z][hæv; həv] [biːn] [tʃeɪndʒd] [wɪ'ðaʊt] ['nəʊtɪs] .
Minor punctuation errors have been changed without notice .
次要的 标点 错误 有 到过 已更改 没有 注意 .

部分标点错误已在未另行通知的情况下进行修改。

['spelɪŋ] [wɒz; wəz] [rɪ'teɪnd] [æz; əz][ɪn][ðə; ði][ə'rɪdʒən(ə)l] [ɪk'sept] [fɔː(r); fə(r)][ðə; ði] ['fɒləʊɪŋ] ['tʃeɪndʒɪz] :
Spelling was retained as in the original except for the following changes :
拼写 曾是 保留 作为 在 这 原来的 除了 为了 这 下列的 变化 :

除以下更改外，拼写与原文保持一致：

“ ['sɜːt(ə)n] [ɛnsɪz] , [bʌt; bət] ”
“ certain nses , but ”
“ 肯定 印度国家证券交易所 , 但 ”

"某些方面，但是"

“ ['sɜːt(ə)n]['juːzɪz; 'juːsɪz] , [bʌt; bət] ”
“ certain uses , but ”
“ 肯定 用途 , 但 ”

"某些用途，但是"

©叶兴阳双语音标有声读物.本网站点所有英文书籍内容均来自公共领域资源。

经叶兴阳老师独家注音、翻译与重新排版，享有完整版权。未经授权禁止转载或商用。

听书破万卷
开口如有神